

**இந்திய அரசு  
சட்டம் மற்றும் நீதி அமைச்சகம்**



**தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகச் சட்டம், 2018**

(எண் 25/2018)

( 2023, அக்டோபர் 31 அன்று இருந்தவாறு )

**THE NATIONAL SPORTS UNIVERSITY ACT, 2018**

(No. 25 of 2018)

(As on 31<sup>st</sup> October, 2023)

**தமிழாக்கம்:**

**இந்திய அரசுக்காக**

**தமிழ்நாடு மாநிலச் சட்ட ஆட்சிமொழி ஆணையம்**

**சென்னை**

**தமிழ்நாடு அரசு எழுதுபொருள் மற்றும் அச்சத்துறை ஆணையரால் அச்சிடப்பட்டு  
வெளியிடப்பட்டது**

**2023**

---

**தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகச் சட்டம், 2018**

**(எண் 25/2018)**

**THE NATIONAL SPORTS UNIVERSITY ACT, 2018**

**(No. 25 of 2018)**

---

## **PREFACE**

This edition of the National Sports University Act, 2018 (No. 25 of 2018) as on 31<sup>st</sup> October 2023 containing the Authoritative Texts of that Act in Tamil and the same was published in the Gazette of the India, Extraordinary, Part XV, Section 1, Vol. I, dated 17<sup>th</sup> July, 2023 on Pages from 181 to 278.

The Authoritative Texts in Tamil was published under the authority of the President under clause (a) of section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973) and on such publication, it become the authoritative texts of the Act in Tamil.

New Delhi,  
17<sup>th</sup> July, 2023.

*(Signed) ....*  
*Secretary to Government of India.*

## முன்னுரை

2023, அக்டோபர் 31 அன்று இருந்தவாறுள்ள தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகச் சட்டம், 2018 (எண் 25/2018) இன் இந்தப் பதிப்பு அச்சட்டத்தின் அதிகாரவரிமைப்படியான தமிழ் வாசகத்தைக் கொண்டுள்ளது, இது 2023, ஜூலை 17 ஆம் தேதியிட்ட இந்திய அரசிதழின் றப்பிதழ், பகுதி XV, பிரி 1, தொகுதி I இன் 181 முதல் 278 வரையிலான பக்கங்களில் வெளியிடப்பட்டது.

இந்த அதிகாரவரிமைப்படியான வாசகமாகிய தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு, அதிகாரவரிமைப்படியான வாசகங்கள் (மையச் சட்டங்கள்) சட்டம், 1973 இன் (50/1973) பிரிவு 2 இன் கூறு (அ) விற்படி குடியரசுத்தலைவருக்குள்ள அதிகாரத்தின்படி வெளியிடப்பட்டது, அவ்வாறு வெளியிடப்பட்டதன் பேரில், இது தமிழில் அச்சட்டத்தின் அதிகாரவரிமைப்படியான வாசகம் ஆயிற்று.

புது தில்லி,  
17, ஜூலை 2023.

(ஒப்பம்).....  
இந்திய அரசு செயலாளர்.

# THE NATIONAL SPORTS UNIVERSITY ACT, 2018

(No. 25 of 2018)

## ARRNGEMENT OF SECTIONS

SECTIONS	Page No.
1. Short title, extent and commencement.	1
2. Definitions.	1
3. Establishment of University.	4
4. Objects of University.	4
5. Powers and functions of University.	6
6. University to be open to all caste, creed, race or class.	11
7. Central Government to review work and progress of University.	13
8. Officers of University.	15
9. Chancellor.	15
10. Vice-Chancellor.	15
11. Deans of Schools.	16
12. Registrar.	16
13. Finance Officer.	17
14. Controller of Examinations.	17
15. Librarian.	17
16. Other officers.	17
17. Authorities of University.	17
18. The Court.	17
19. Executive Council.	18
20. Academic and Activity Council.	18
21. Board of Sports Studies.	18
22. Finance Committee.	18
23. Other authorities of University.	18
24. Power to make Statutes.	18
25. Statutes, how to be made.	20
26. Power to make Ordinances.	21

**தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகச் சட்டம், 2018**

**(எண் 25/2018)**

**பொருளடக்கம்**

<b>பிரிவுகள்</b>	<b>பக்கம்</b>
1. குறுந்தலைப்பு, அளவுகை மற்றும் தொடக்கம்.	1
2. பொருள்வரையறைகள்.	1
3. பல்கலைக்கழகத்தை நிறுவுதல்.	4
4. பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்கள்.	4
5. பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகாரங்களும் செயற்பணிகளும்.	6
6. பல்கலைக்கழகம், அனைத்துச் சாதி, சமயக்கோட்பாடு, இனம் அல்லது வகுப்புக்கும் பொதுவானதாகும்.	11
7. பல்கலைக்கழகப் பணியையும் முன்னேற்றத்தையும் மைய அரசு மறுஆய்வு செய்தல்.	13
8. பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவலர்கள்.	15
9. வேந்தர்.	15
10. துணை வேந்தர்.	15
11. புலமுதன்மையர்கள்.	16
12. பதிவாளர்.	16
13. நிதி அலுவலர்.	17
14. தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர்.	17
15. நூலகர்.	17
16. பிற அலுவலர்கள்.	17
17. பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்புகள்.	17
18. அவை.	17
19. செயலாட்சி மன்றம்.	18
20. கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம்.	18
21. விளையாட்டுப் பாடத்திட்டக் குழு.	18
22. நிதிக் குழு.	18
23. பல்கலைக்கழகத்தின் பிற அதிகார அமைப்புகள்.	18
24. நிலையமைவிதிகள் செய்வதற்கான அதிகாரம்.	18
25. நிலையமைவிதிகள் எவ்வாறு செய்யப்பட வேண்டும்.	20
26. நெறியமைவிதிகளைச் செய்வதற்கான அதிகாரம்.	21

27.	Regulations.	22
28.	Annual report.	23
29.	Annual accounts.	23
30.	Fund of University.	23
31.	Returns and information.	24
32.	Conditions of service of employees, etc.	24
33.	Procedure of appeal and arbitration in disciplinary cases against students.	25
34.	Rights to appeals.	26
35.	Provident and pension funds.	26
36.	Disputes as to constitution of authorities and bodies.	26
37.	Filing of casual vacancies.	27
38.	Proceedings of authorities or bodies not invalidated by vacancies.	27
39.	Protection of action taken in good faith.	27
40.	Mode of proof of University record.	27
41.	Power to remove difficulties.	28
42.	Statutes, Ordinances and Regulations to be published in the Official Gazette and to be laid before Parliament.	28
43.	Transitional provisions.	29
44.	Repeal and savings.	30

**THE SCHEDULE.**

27. ஒழுங்குறுத்தும் விதிகள்.	22
28. ஆண்டறிக்கை.	23
29. ஆண்டுக் கணக்குகள்.	23
30. பல்கலைக்கழக நிதியம்.	23
31. விவர அறிக்கைகள் மற்றும் தகவல்.	24
32. பணியாளர்களின் பணிவரைக்கட்டுகள் முதலியன.	24
33. மாணவர்களுக்கு எதிரான ஒழுங்கு நடவடிக்கை நேர்வுகளில் மேல்முறையீடு மற்றும் பொதுவர் தீர்ப்புக்கான நெறிமுறை.	25
34. மேல்முறையீடுகளுக்கான உரிமை.	26
35. வருங்கால வைப்பு மற்றும் ஓய்வூதிய நிதியங்கள்.	26
36. அதிகார அமைப்புகளின் மற்றும் குழுமங்களின் அமைப்பு குறித்த பூசல்கள்.	26
37. இடைநேர்வு காலியிடங்களை நிரப்புதல்.	27
38. அதிகார அமைப்புகளின் அல்லது குழுமங்களின் நடவடிக்கைகள் காலியிடங்கள் இருப்பதால் செல்லுநதன்மையற்றவை ஆகா.	27
39. நல்லெண்ணத்தில் எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைக்குப் பாதுகாப்பு.	27
40. பல்கலைக்கழகப் பதிவணங்களை மெய்ப்பிக்கும் முறை.	27
41. இடர்ப்பாடுகளை அகற்றுவதற்கான அதிகாரம்.	28
42. நிலையமைவிதிகள், நெறியமைவிதிகள் மற்றும் ஒழுங்குறுத்தும் விதிகள், அதிகாரமுறை அரசிதழில் வெளியிடப்படுதல் மற்றும் நாடாளுமன்றத்தின் முன்பு வைக்கப்படுதல்.	28
43. மாறும் இடைக்காலத்திற்கான வகையங்கள்.	29
44. நீக்கறவும் மற்றும் காப்புரைகளும்.	30

**இணைப்புப்பட்டியல்.**

# THE NATIONAL SPORTS UNIVERSITY ACT, 2018

(No 25 of 2018)

[17<sup>th</sup> August, 2018.]

An Act to establish and incorporate a National Sports University in the State of Manipur, a specialised University first of its kind, to promote sports education in the areas of sports sciences, sports technology, sports management and sports coaching besides functioning as the national training centre for select sports disciplines by adopting best international practices and for matters connected therewith or incidental thereto.

BE it enacted by Parliament in the Sixty-ninth Year of the Republic of India as follows:—

Short title, extent  
and  
commencement.

1. (1) This Act may be called the National Sports University Act, 2018.

(2) It extends to the whole of India.

(3) It shall be deemed to have come into force on the 31<sup>st</sup> day of May, 2018.

Definitions.

2. In this Act, unless the context otherwise requires,—

(a) “Academic and Activity Council” means the Academic and Activity Council of the University;

(b) “academic staff” means such categories of staff as are designated as academic staff by the Ordinances;

(c) “Board of Sports Studies” means the Board of Sports Studies of a Department of the University;

(d) “Chancellor” means the Chancellor of the University;

**தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகச் சட்டம், 2018**  
(எண் 25/2018)

[2018, ஆகஸ்ட் 17]

மிகச்சிறந்த பன்னாட்டிடைப் பயிற்சிகளை ஏற்றுமேற்கொண்டு தெரிந்தெடுத்த விளையாட்டுப் பிரிவுகளில் பயிற்சியளிப்புகளுக்கான தேசியப் பயிற்சி மையமாக இயங்கி வருவதோடு விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பம், விளையாட்டு மேலாண்மை, விளையாட்டுப் பயிற்சியளிப்பு ஆகிய துறைகளில் விளையாட்டுக் கல்வியை மேம்படுத்தும் பொருட்டு, மணிப்பூர் மாநிலத்தில் தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகம் ஒன்றை, அது போன்ற தனித்துறைப் பல்கலைக்கழக வரிசையில் முதன்மையானதான ஒன்றாக நிறுவி கூட்டுக்குழுவாக்கம் செய்வதற்கும், மற்றும் அதனுடன் தொடர்புடைய அல்லது அதற்குச் சார்வறுவான பொருட்பாடுகளுக்காகவுமானதொரு சட்டம்.

இந்தியக் குடியரசின் அறுபத்து ஒன்பதாம் ஆண்டில் நாடாளுமன்றத்தால் பின்வருமாறு சட்டமியற்றப்படுவதாகுக:-

1. (1) இந்தச் சட்டம், தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகச் சட்டம், 2018 என்று வழங்கப்பெறும்.

குறுந்தலைப்பு,  
அளவுகை மற்றும்  
தொடக்கம்.

(2) இது, இந்தியா முழுவதையும் அளாவி நிற்கும்.

(3) இது, 2018, மே 31 ஆம் நாளன்று செல்லாற்றல் பெற்றிருப்பதாகக் கொள்ளப்படுதல் வேண்டும்.

2. இந்தச் சட்டத்தில், தறுவாயின் தேவை வேறானாலன்றி,-

பொருள்  
வரையறைகள்.

(அ) “கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம்” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தின் கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம் என்று பொருள்படும்;

(ஆ) “கல்விசார் பணியாளர் தொகுதி” என்பது, நெறியமைவிதிகளின்படி கல்விசார் பணியாளர் தொகுதி எனப் பெயர்குறிக்கப்பட்ட அத்தகைய வகையிலான பணியாளர் தொகுதி என்று பொருள்படும்;

(இ) “விளையாட்டுப் பாடத்திட்டக் குழு” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தின் ஒரு துறையின் விளையாட்டுப் பாடத்திட்டக் குழு என்று பொருள்படும்;

(ஈ) “வேந்தர்” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தின் வேந்தர் என்று பொருள்படும்;

(e) “College” means a college or other academic institution established or maintained by, or admitted to the privileges of, the University;

(f) “Court” means the Court of the University;

(g) “Department” means a Department of Studies and includes a Centre of Studies;

(h) “employee” means any person appointed by the University and includes teachers and other staff of the University;

(i) “Executive Council” means the Executive Council of the University;

(j) “Finance Committee” means the Finance Committee of the University;

(k) “Fund” means the University Fund referred to in section 30;

(l) “Hall” means a unit of residence or of corporate life for the students of the University, or of an Outlying Campus or of a College or an Institution, maintained by the University;

(m) “Head of the Department” means the head of any teaching department of the University;

(n) “Institution” means an academic institution, not being a College, maintained by, or admitted to the privileges of, the University;

(o) “Outlying Campus” means the campus of the University as may be established by it at any place within or outside India;

(p) “Principal” means the Head of a College or an Institution maintained by the University and includes, where there is no Principal, the person for the time being duly appointed to act as Principal, and in the absence of the Principal, or the acting Principal, a Vice-Principal duly appointed as such;

(உ) “கல்லூரி” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்பட்டு அல்லது பேணிவரப்படும், அல்லது அதன் சிறப்புரிமைகளுக்கு அனுமதிக்கப்பட்ட, ஒரு கல்லூரி அல்லது பிற கல்விசார் நிறுவனம் என்று பொருள்படும்;

(ஊ) “அவை” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தின் அவை என்று பொருள்படும்;

(எ) “துறை” என்பது, கல்விக்கான ஒரு துறை என்று பொருள்படும் மற்றும் கல்வி மையம் ஒன்றையும் உள்ளடக்கும்;

(ஏ) “பணியாளர்” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தால் பணியமர்த்தம் செய்யப்பெற்ற நபர் எவரும் என்று பொருள்படும்; மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தின் ஆசிரியர்களையும் பிற பணியாளர் தொகுதியினரையும் உள்ளடக்கும்;

(ஐ) “செயலாட்சி மன்றம்” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தின் செயலாட்சி மன்றம் என்று பொருள்படும்;

(ஐ) “நிதிக் குழு” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தின் நிதிக் குழு என்று பொருள்படும்;

(ஐ) “நிதியம்” என்பது, 30 ஆம் பிரிவில் சுட்டப்பட்டுள்ள பல்கலைக்கழக நிதியம் என்று பொருள்படும்;

(ஐ) “கூடம்” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தின் அல்லது பல்கலைக்கழகத்தால் பேணிவரப்படும் ஒரு “வெளியமை வளாகத்தின்” அல்லது ஒரு கல்லூரியின் அல்லது ஒரு நிறுவனத்தின் மாணவர்களுக்கான உறைவிடத்தின் அல்லது கூட்டுக்குழு வாழ்விடத்தின் ஓர் அலகு என்று பொருள்படும்;

(க) “துறைத் தலைவர்” என்பது, பல்கலைக்கழகக் கற்பித்தல் துறை எதனின் தலைவர் என்று பொருள்படும்;

(ங) “நிறுவனம்” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தால் பேணிவரப்படும், அல்லது அதன் சிறப்புரிமைகளுக்கு அனுமதிக்கப்பட்ட, ஒரு கல்லூரி அல்லாத, ஒரு கல்விசார் நிறுவனம் என்று பொருள்படும்;

(ச) “வெளியமை வளாகம்” என்பது, இந்தியாவுக்குள்ளோ வெளியேயோ எந்தவோர் இடத்திலும் பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்படலாகும் அதன் வளாகம் என்று பொருள்படும்;

(ஞ) “முதல்வர்” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தால் பேணிவரப்படும் ஒரு கல்லூரியின் அல்லது ஒரு நிறுவனத்தின் தலைவர் என்று பொருள்படும்; மற்றும் முதல்வர் இல்லாதவிடத்து, முதல்வராகத் தற்காலிகமாகச் செயல்படுவதற்கு அப்போதைக்கு உரியவாறு அமர்த்தப்பெறும் நபரையும், மற்றும் முதல்வரோ அல்லது தற்காலிகமாகச் செயல்படும் முதல்வரோ வராதபோது, ஒரு துணை முதல்வராக உரியவாறு அமர்த்தப்பெறும் ஒருவரையும் உள்ளடக்கும்;

(q) “Regional Centre” means a centre established or maintained by the University for the purpose of coordinating and supervising the work of Study Centres in any region and for performing such other functions as may be conferred on such centre by the Executive Council;

(r) “Regulations” means the regulations made by any authority of the University under this Act for the time being in force;

(s) “School” means a School of Studies of the University;

(t) “section” means the section of this Act;

(u) “State” includes a Union territory;

(v) “Statutes” and “Ordinances” mean, respectively, the Statutes and the Ordinances of the University for the time being in force;

(w) “Study Centre” means a centre established, maintained or recognised by the University for the purpose of advising, counselling, training or for rendering any other assistance required by the students;

(x) “teachers of the University” means Professors, Associate Professors, Assistant Professors and such other persons as may be appointed for imparting instructions, training or conducting research in the University or in any Outlying Campus, College or Institution or Regional Centres and Study Centres maintained by the University and are designated as teachers by the Ordinances;

(y) “University” means the National Sports University established and incorporated as a University under this Act;

(ட) “மண்டல மையம்” என்பது, மண்டலம் எதிலும் உள்ள கல்வி மையங்களின் பணியை ஒருங்கிணைத்து கண்காணித்துவரும் நோக்கத்திற்காகவும் மற்றும் செயலாட்சி மன்றத்தால் அத்தகைய மையத்திற்கு அளிக்கப்படலாகும் அத்தகைய பிற செயற்பணிகளைப் புரிவதற்காகவும் பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்பட்ட அல்லது பேணிவரப்படும் ஒரு மையம் என்று பொருள்படும்;

(ண) “ஒழுங்குறுத்தும்விதிகள்” என்பது, இந்தச் சட்டத்தின்படி பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு எதுனாலும் செய்யப்பட்ட, அப்போதைக்குச் செல்லாற்றலிலுள்ள ஒழுங்குறுத்தும்விதிகள் என்று பொருள்படும்;

(த) “புலம்” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தின் கல்விகளுக்கான புலம் என்று பொருள்படும்;

(ந) “பிரிவு” என்பது, இந்தச் சட்டத்தின் பிரிவு என்று பொருள்படும்;

(ப) “மாநிலம்” என்பது, ஓர் ஒன்றியத்து ஆட்சிநிலவரையை உள்ளடக்கும்;

(ம) “நிலையமைவிதிகள்” மற்றும் “நெறியமைவிதிகள்” என்பன, முறையே, பல்கலைக்கழகத்தின் அப்போதைக்குச் செல்லாற்றலிலுள்ள நிலையமைவிதிகள் மற்றும் நெறியமைவிதிகள் என்று பொருள்படும்;

(ய) “கல்வி மையம்” என்பது, அறிவுரை, ஆலோசனை, பயிற்சி வழங்கும் நோக்கத்திற்காகவோ அல்லது மாணவர்களுக்கு தேவைப்படும் பிற உதவி எதுவும் புரிவதற்காகவோ பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்பட்ட, பேணிவரப்படும் அல்லது ஏற்பளிக்கப்பட்ட ஒரு மையம் என்று பொருள்படும்;

(ர) “பல்கலைக்கழக ஆசிரியர்கள்” என்பது, பேராசிரியர்கள், இணைப் பேராசிரியர்கள், உதவிப் பேராசிரியர்கள் மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தில் அல்லது பல்கலைக்கழகத்தால் பேணிவரப்படும் வெளியமை வளாகம், கல்லூரி அல்லது நிறுவனம் அல்லது மண்டல மையங்கள் மற்றும் கல்வி மையங்கள் எவற்றிலும் கற்பித்தலுக்காக, பயிற்சி புகட்டுவதற்காக அல்லது ஆராய்ச்சி நடத்துவதற்காக பணியமர்த்தம் செய்யப்படலாகும் மற்றும் நிலையமைவிதிகளால் ஆசிரியர்கள் என பெயர்குறிக்கப்பெற்ற அத்தகைய பிற நபர்கள் என்று பொருள்படும்;

(ல) “பல்கலைக்கழகம்” என்பது, இந்தச் சட்டத்தின்படி ஒரு பல்கலைக்கழகமாக நிறுவப்பட்ட மற்றும் கூட்டுக்குழுவாக்கப்பட்ட தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகம் என்று பொருள்படும்;

(z) “Vice-Chancellor” means the Vice-Chancellor of the University.

Establishment of University.

3. (1) There shall be established a University by the name of “National Sports University”.

(2) The headquarters of the University shall be in the State of Manipur and it may establish or maintain Outlying Campuses, Colleges, Regional Centres and Study Centres at such other places in India as it may deem fit:

Provided that the University may, with the prior approval of the Central Government, also establish Outlying Campuses and Study Centres outside India.

(3) The first Chancellor, the first Vice-Chancellor and the first members of the Court, the Executive Council and the Academic and Activity Council, and all such persons who may hereafter become such officers or members, so long as they continue to hold such office or membership, are hereby constituted a body corporate by the name of “National Sports University”.

(4) The University shall have perpetual succession and a common seal, and shall sue and be sued by the said name.

Objects of University.

4. The objects of the University shall be—

(i) to evolve as an institute of advanced study in the field of physical education and sports sciences;

(ii) to provide for research and development and dissemination of knowledge in physical education and sports sciences by providing specially designed academic and training programmes in various areas of physical education and sports sciences and training in advanced technologies of sports;

(iii) to strengthen physical education and sports training programmes to promote sports including traditional and tribal sports and games;

(வ) “துணைவேந்தர்” என்பது, பல்கலைக்கழகத்தின் துணை வேந்தர் என்று பொருள்படும்;

3. (1) “தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகம்” என்ற பெயரில் பல்கலைக்கழகம் ஒன்றை நிறுவுதல் வேண்டும்.

பல்கலைக்கழகத்தை நிறுவுதல்.

(2) பல்கலைக்கழகத்தின் தலைமையிடம் மணிப்பூர் மாநிலத்தில் இருத்தல் வேண்டும்; மற்றும் இந்தியாவில் அது பொருத்தமெனக் கொள்கிறவாறு அத்தகைய பிற இடங்களில் வெளியமை வளாகங்களையும், கல்லூரிகளையும், மண்டல மையங்களையும், கல்வி மையங்களையும் நிறுவலாம் அல்லது பேணிவரலாம்:

**வரம்புரையாக:** பல்கலைக்கழகம், மைய அரசின் முன்ஒப்பேற்புடன், இந்தியாவிற்கு வெளியேயும் கூட வெளியமை வளாகங்களையும் கல்வி மையங்களையும் நிறுவலாம்.

(3) முதல் வேந்தரும், முதல் துணை வேந்தரும், மற்றும் அவை, செயலாட்சி மன்றம் மற்றும் கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம் ஆகியவற்றின் முதல் உறுப்பினர்களும், மற்றும் அத்தகைய அலுவலர்களாக அல்லது இதன்பின்பு உறுப்பினர்களாக ஆகிற அத்தகைய நபர்கள் அனைவரும், அத்தகைய பதவியை அல்லது உறுப்பினர் நிலையை அவர்கள் தொடர்ந்து வகித்து வரும் வரையில், “தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகம்” என்ற பெயரில் ஒரு கூட்டுக் குழுவாக ஈங்கிதனால், அமைக்கின்றனர்.

(4) பல்கலைக்கழகம், தொடர்ந்த நிலைப்பாடும் ஒரு தனியுறு இலச்சினையும் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்; மற்றும் மேற்சொன்ன பெயரால் அது வழக்கிடுதலும், வழக்கிடப்படுதலும் வேண்டும்.

4. பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்கள்—

பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்கள்.

(i) உடற்பயிற்சிக் கல்வி மற்றும் விளையாட்டு அறிவியல் ஆகிய களங்களில் மேம்பட்ட கல்விக்கான ஒரு நிறுவனமாக உருவாக்குதல்;

(ii) உடற்பயிற்சிக் கல்வியின் மற்றும் விளையாட்டு அறிவியலின் பல்வேறு துறைகளில் சிறப்பாக வடிவமைக்கப்பட்ட கல்விசார் மற்றும் பயிற்சிச் செயல்முறைத் திட்டங்களையும் மற்றும் விளையாட்டில் மேம்பட்ட தொழில்நுட்பப் பயிற்சியும் வழங்கி உடற்பயிற்சிக் கல்வி மற்றும் விளையாட்டு அறிவியலில் ஆராய்ச்சி மற்றும் வளர்ச்சி மற்றும் அறிவைப்பரப்புதல், ஆகியவற்றிற்கு வகைசெய்தல்;

(iii) மரபுவழி மற்றும் பழங்குடியினர் விளையாட்டு மற்றும் திறன் விளையாட்டு உள்ளடங்கலான விளையாட்டுகளை மேம்படுத்தும் பொருட்டு உடற்பயிற்சிக் கல்வியையும் விளையாட்டுப் பயிற்சிச் செயல்முறைத் திட்டங்களையும் வலுப்படுத்துதல்;

(iv) to establish centres and institutions of excellence for imparting state of the art educational training and research in the fields of physical education and sports sciences, sports technology and high performance training for all sports and games;

(v) to provide professional and academic leadership to other institutions in the field of physical education and sports sciences;

(vi) to provide vocational guidance and placement services in physical education, sports sciences, sports medicine, sports technology and other related fields;

(vii) to generate capabilities for the development of knowledge, skills and competences at various levels in the fields of physical education and sports sciences, sports technology and high performance training for all sports and games;

(viii) to generate capabilities to provide infrastructure of international standard for education, training and research in the areas related to physical education and sports sciences, sports technology and high performance training for all sports and games;

(ix) to prepare highly qualified professionals in the fields of physical education and sports sciences, sports technology and high performance training for all sports and games;

(x) to serve as a Centre of Excellence for the elite and other talented sportspersons of all sports and games and innovation in physical education and sports sciences and to carry out, endorse and propagate research;

(xi) to function as a leading resource centre for knowledge and development in the areas of physical education and sports sciences, sports technology and high performance training for all sports and games;

(iv) அனைத்து விளையாட்டு மற்றும் திறன் விளையாட்டுக்காகவும் உடற்பயிற்சிக் கல்வி மற்றும் விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பம் மற்றும் உயர் செயல்திறன் பயிற்சி ஆகிய களங்களில் பயிற்சிக் கலைக் கல்வியை புகட்டுவதற்கான மையங்களையும் உயர்திறமுள்ள நிறுவனங்களையும் நிறுவுதல்;

(v) உடற்பயிற்சிக் கல்வி, விளையாட்டு அறிவியல் ஆகிய களங்களில் பிற நிறுவனங்களுக்குத் தொழில்முறை மற்றும் கல்விசார் தலைமைக்கு வகைசெய்தல்;

(vi) உடற்பயிற்சிக்கல்வி, விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டு மருத்துவம், விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பப் பயிற்சி மற்றும் பிற தொடர்புடைய களங்களில் தொழில்துறை வழிகாட்டுதல்களுக்கும் பணியமர்வு வாய்ப்புகளுக்கும் வகைசெய்தல்;

(vii) அனைத்து விளையாட்டு மற்றும் திறன் விளையாட்டுக்காகவும் உடற்பயிற்சிக் கல்வி மற்றும் விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பம் மற்றும் உயர் செயல்திறன் பயிற்சிக் களங்களில், பல்வேறு நிலைகளில் அறிவு, தனித்திறன்கள் மற்றும் தகுதிறன்களை வளர்ப்பதற்கான செயலுறு திறமைகளை உருவாக்குதல்;

(viii) அனைத்து விளையாட்டு மற்றும் திறன் விளையாட்டுக்காகவுமான உடற்பயிற்சிக் கல்வி மற்றும் விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பம் மற்றும் உயர் செயல்திறன் பயிற்சி தொடர்பான துறைகளில் கல்வி, பயிற்சி மற்றும் ஆராய்ச்சிக்காக உலகத் தரநிலையில் உள்கட்டமைப்பை வழங்குவதற்கான செயலுறு திறமையை உருவாக்குதல்;

(ix) அனைத்து விளையாட்டு மற்றும் திறன் விளையாட்டுக்காகவுமான உடற்பயிற்சிக் கல்வி, மற்றும் விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பம் மற்றும் உயர் செயல்திறன் பயிற்சிக் களங்களில் உயர் தகுதிவாய்ந்த வல்லுநர்களை ஆயத்தப்படுத்துதல்;

(x) அனைத்து விளையாட்டு மற்றும் திறன் விளையாட்டின் மிகச்சிறந்த மற்றும் பிற திறமை வாய்ந்த விளையாட்டு வீரர்களுக்கான ஓர் சீர்மிகு மையமாகப் பயன்படுத்தல்; உடற்பயிற்சிக்கல்வி, மற்றும் விளையாட்டு அறிவியலில் புதுமுறைகாணுதல் மற்றும் ஆராய்ச்சியை நிறைவேற்றுதல், ஏற்பிசைவு அளித்தல் மற்றும் பரப்புதல்;

(xi) அனைத்து விளையாட்டு மற்றும் திறன் விளையாட்டுக்காகவுமான உடற்பயிற்சிக் கல்வி மற்றும் விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பப் பயிற்சி மற்றும் உயர் செயல்திறன் பயிற்சித் துறைகளில் அறிவிற்கும் மேம்பாட்டிற்காகவுமான ஒரு முதன்மையான வளமையாகச் செயல்படுத்தல்;

(xii) to provide international collaboration in the fields of physical education and sports sciences, sports technology and high performance training for all sports and games;

(xiii) to establish close linkage with sports academies, schools, colleges, sports and recreation clubs, sports associations and international federations for the purpose of teaching, training and research in physical education and sports sciences, sports technology and high performance training for all sports and games;

(xiv) to train talented athletes so as to help them to evolve into elite athletes of international level;

(xv) to make India become a sporting power;

(xvi) such other objects, not inconsistent with the provisions of this Act, which the Central Government may, by notification in the Official Gazette, specify in this behalf.

Powers and  
functions of  
University.

5. (1) The University shall have the following powers and functions, namely:—

(i) to plan, design, develop and prescribe courses of study and conduct appropriate academic and training programmes in physical education and sports sciences including sports technology and to provide for instruction and training in such branches of learning as the University may, from time to time, determine and to make provisions for research and for the advancement and dissemination of knowledge;

(ii) to grant, subject to such conditions as the University may determine, diplomas or certificates to, and confer degrees or other academic distinctions on, persons, on the basis of examinations, evaluation or any method of testing, and to withdraw any such certificates, diplomas, degrees or other academic distinctions for good and sufficient cause;

(xii) அனைத்து விளையாட்டு மற்றும் திறன் விளையாட்டுக்களுக்காவமான உடற்பயிற்சிக் கல்வி மற்றும் விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பப் பயிற்சி மற்றும் உயர் செயல்திறன் பயிற்சிக் களங்களில் பன்னாட்டிடை ஒத்துழைப்பை வழங்குதல்;

(xiii) அனைத்து விளையாட்டு மற்றும் திறன் விளையாட்டுக்கான உடற்பயிற்சிக்கல்வி மற்றும் விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பப் பயிற்சி மற்றும் உயர் செயல்திறன் பயிற்சியளித்தல், ஆகியவற்றில் கற்பித்தல், பயிற்சியளித்தல் மற்றும் ஆராய்ச்சி ஆகிய நோக்கத்திற்காக விளையாட்டுப் பயிற்சிக்கழகங்கள், பயிற்சி பள்ளிகள், கல்லூரிகள், விளையாட்டுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்குக் குழாம்கள், விளையாட்டுச் சங்கங்கள் மற்றும் பன்னாட்டுக் கூட்டமைப்புகள் ஆகியவற்றுடன் நெருங்கிய பிணைப்பை ஏற்படுத்துதல்;

(xiv) திறமைமிக்க தடகள வீரர்களை உலகத்தர நிலையில் மிகச் சிறந்த தடகள வீரர் குழுக்களாகத் தங்களை உருவாக்கிக் கொள்ளும் வகையில் அவர்களுக்குப் பயிற்சியளித்தல்;

(xv) இந்தியாவை ஒரு விளையாட்டு ஆற்றல் மிக்க சக்தியாக உருவாக்குதல்;

(xvi) மைய அரசு, இதற்கென அதிகாரமுறை அரசிதழில் அறிவிக்கை வாயிலாகக் குறித்துரைக்கும், இந்தச் சட்டத்தின் வகையங்களுக்கு முரணாக இல்லாத, அத்தகைய பிற நோக்கங்கள்.

5. (1) பல்கலைக்கழகம் பின்வரும் அதிகாரங்களையும் செயற்பணிகளையும் கொண்டிருக்கும், அவையாவன: —

பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகாரங்களும் செயற்பணிகளும்.

(i) விளையாட்டுத் தொழில்நுட்பப் பயிற்சி உள்ளடங்கலான உடற்பயிற்சிக் கல்வி மற்றும் விளையாட்டு அறிவியலில் பாடவகைப் பயிலாறுகளைத் திட்டமிடுதல், வடிவமைத்தல், மேம்படுத்துதல் மற்றும் வகுத்துரைத்தல் மற்றும் உரிய கல்விசார் மற்றும் பயிற்சியளித்தல் வகுப்புகளை நடத்துதல் மற்றும் பல்கலைக்கழகம் அவ்வப்போது தீர்மானிக்கும் அத்தகைய கற்றல் பிரிவுகளில் கற்பித்தலுக்கும் பயிற்சியளித்தலுக்கும் வகைசெய்தல்; மற்றும் ஆராய்ச்சி நடத்துவதற்கும் மற்றும் அறிவை மேம்படுத்துவதற்கும், பரவலாக்குவதற்கும் வழிவகைசெய்தல்;

(ii) பல்கலைக்கழகம் தீர்மானிக்கும் அத்தகைய வரைக்கட்டுகளுக்கு உட்பட்டு, நபர்களுக்கு, தேர்வுகள், மதிப்பீடு அல்லது தேர்வாய்வு முறை எதன் அடிப்படையிலும், பட்டயங்கள் அல்லது சான்றிதழ்களையும், மற்றும் அவர்களுக்குப் பட்டங்கள் அல்லது பிற கல்விசார் சிறப்புகளை அளித்தல் மற்றும் சரியானதும் போதுமானதுமான காரணத்திற்காக அத்தகைய சான்றிதழ்கள், பட்டங்கள், பட்டயங்கள் அல்லது பிற கல்விசார் சிறப்புகளைத் திரும்பப் பெற்றுக்கொள்ளுதல்;

(iii) to provide opportunities to the students of the University to participate in the sports tournaments and competitions in co-ordination with established International Sports Federations, National Sports Federations, Indian Olympic Association and Association of Indian Universities;

(iv) to have liaison or membership with various international professional organisations or bodies;

(v) to establish and maintain, with the prior approval of the Central Government, such Outlying Campuses, Regional Centres, specialised laboratories or other units for research, instruction and training as are, in the opinion of the University, necessary for the furtherance of its objects;

(vi) to establish, maintain or recognise Study Centres in the manner laid down by the Statutes;

(vii) to establish and maintain Colleges, Institutions and Halls;

(viii) to confer honorary degrees or other distinctions in the manner prescribed by the Statutes;

(ix) to institute Principalships, Professorships, Associate Professorships, Assistant Professorships and other teaching or academic positions, required by the University and to appoint persons to such Principalships, Professorships, Associate Professorships, Assistant Professorships or other teaching or academic positions;

(x) to appoint persons working in any University or academic institution, including those located outside the country, as teachers of the University for a specified period;

(xi) to create administrative, ministerial and other posts and to make appointments thereto;

(iii) நிலைநிறுத்தப்பட்ட பன்னாட்டு விளையாட்டு கூட்டிணைவுக் கழகங்கள், தேசிய விளையாட்டுக் கூட்டிணைவுக் கழகங்கள், இந்திய ஒலிம்பிக் சங்கம் மற்றும் இந்தியப் பல்கலைக்கழகங்கள் சங்கம் ஆகியவற்றுடன் ஒருங்கிணைந்து விளையாட்டுத் திறன்போட்டிகளிலும், போட்டிகளிலும் பங்கு கொள்வதற்குப் பல்கலைக்கழகத்தின் மாணவர்களுக்கு வாய்ப்புகள் வழங்குதல்;

(iv) பல்வேறு பன்னாட்டுத் தொழில்முறை அமைப்புகள் அல்லது குழுமங்களுடன் தொடர்பு அல்லது உறுப்பினர் நிலை கொண்டிருத்தல்;

(v) மைய அரசின் முன் ஒப்பேற்புடன், பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்களை நிறைவேற்றுவதற்காக அது தேவை என கருதுகிற அத்தகைய வெளியமை வளாகங்கள், மண்டல மையங்கள், தனித்தன்மையுடைய ஆய்வுக்கூடங்கள் அல்லது ஆராய்ச்சி, கற்பித்தல் மற்றும் பயிற்சியளித்தல் ஆகியவற்றுக்கான பிற அலகுகள் ஆகியவற்றை நிறுவிப் பேணி வருதல்;

(vi) நிலையமைவிதிகளால் விதிக்கப்பட்ட முறையில் கல்வி மையங்களை நிறுவுதல், பேணிவருவதல் அல்லது ஏற்பளித்தல்;

(vii) கல்லூரிகளையும், நிறுவனங்களையும் மற்றும் கூடங்களையும் நிறுவிப் பேணிவருவதல்;

(viii) நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்பட்ட முறையில் மதிப்புறுப் பட்டங்களை அல்லது பிற சிறப்புகளை அளித்தல்;

(ix) முதல்வர்பதவிகள், பேராசிரியர்பதவிகள், துணைப் பேராசிரியர்பதவிகள், உதவிப் பேராசிரியர்பதவிகள் மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தால் வேண்டுமென்றதற்கும் பிற கற்பித்தல் அல்லது கல்விசார் பதவிகளை உருவாக்குதல்; மற்றும் அத்தகைய முதல்வர் பதவிகள், பேராசிரியர்பதவிகள், துணைப் பேராசிரியர்பதவிகள், உதவிப் பேராசிரியர்பதவிகள் அல்லது பிற ஆசிரியர் அல்லது கல்விசார் பதவிகளுக்கு நபர்களை அமர்த்துதல்;

(x) நாட்டிற்கு வெளியே அமைந்துள்ளவை உள்ளடங்கலான, பல்கலைக்கழகம் அல்லது கல்வி நிறுவனம் எதிலும் பணிபுரிகிற நபர்களைக் குறித்துரைக்கப்பட்ட ஒரு காலஅளவிற்கு பல்கலைக்கழகத்தின் ஆசிரியர்களாகப் பணியமர்த்துதல்;

(xi) நிருவாகம், அமைச்சப்பணி மற்றும் பிற பணியிடங்களை உருவாக்குதல், மற்றும் அவற்றில் பணியமர்த்துதலைச் செய்தல்;

(xii) to co-operate or collaborate or associate with any other University or authority or Institution of higher learning, including those located outside the country, in such manner and for such purposes as the University, may determine;

(xiii) to provide facilities through the distance education system to such persons and in such manner as may be prescribed by the Statutes;

(xiv) to institute and award fellowships, scholarships, studentship, medals and prizes for raising academic standards and research;

(xv) to organise and to undertake extramural studies, training and extension services;

(xvi) to make provision for research and advisory services and for that purpose, to enter into such arrangements with other institutions, industrial or other organisations, as the University may deem necessary;

(xvii) to organise and conduct refresher courses, workshops, seminars and other programmes for teachers, evaluators, other academic staff and students;

(xviii) to appoint on contract or otherwise visiting Professors, Emeritus Professors, Consultants and such other persons who may contribute to the advancement of the objects of the University;

(xix) to determine standards of admission to the University, which may include examination, evaluation or any other method of testing;

(xx) to demand and receive payment of fees and other charges;

(xxi) to supervise the residences of the students of the University and to make arrangements for promoting their health and general welfare;

(xii) பல்கலைக்கழகம் தீர்மானிக்கலாகிறவாறு அத்தகைய முறையிலும் அத்தகைய நோக்கங்களுக்காகவும் நாட்டிற்கு வெளியே அமைந்துள்ளவை உள்ளடங்கலான, பிற பல்கலைக்கழகம் அல்லது அதிகார அமைப்பு அல்லது உயர் கல்விக்கான நிறுவனம் எதனுடனும் ஒத்துச்செயலாற்றுவதல் அல்லது உடனிணைந்து செயலாற்றுவதல் அல்லது இணைந்திருத்தல்;

(xiii) நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகும் அத்தகைய நபர்களுக்கு மற்றும் அத்தகைய முறையில் தொலைதூரக் கல்வித் திட்டத்தின் மூலமாக வசதிகளை வழங்குதல்;

(xiv) கல்வித்துறைத் தரங்களையும், ஆராய்ச்சியையும் உயர்த்துவதற்காக புத்தாய்வுமாணவர் நிலைகள், படிப்புதவித் தொகைகள், உதவிபெறும் ஆராய்ச்சி மாணவர் நிலை, பதக்கங்கள் மற்றும் பரிசுகள் ஆகியவற்றை நிறுவி வழங்குதல்;

(xv) வெளிவளாக படிப்புகள், பயிற்சியளித்தல், மாணவர் அல்லாதவர்களுக்கான பயிற்சி சேவைகளுக்கு ஏற்பாடு செய்தல் மற்றும் மேற்கொள்ளுதல்;

(xvi) ஆராய்ச்சி மற்றும் தேர்வுரை சேவைகளுக்கான வழிவகை செய்தல்; மற்றும் அந்த நோக்கத்திற்காகப் வழி பல்கலைக்கழகம் தேவையெனக் கொள்ளலாகிறவாறு, பிற நிறுவனங்களுடன், தொழில்சார் அல்லது பிற அமைப்புகளுடன் அத்தகைய ஏற்பாடுகளை செய்துகொள்ளுதல்;

(xvii) ஆசிரியர்களுக்கும், மதிப்பீட்டாளர்களுக்கும், பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதிக்கும் மற்றும் மாணவர்களுக்கும் புத்தாக்கப் பயிற்சிகள், பயிற்சிப்பட்டறைகள், கருத்தரங்குகள் மற்றும் பிற செயல்முறைவகுப்புகளை ஏற்பாடு செய்து நடத்துதல்;

(xviii) வருகைதரு பேராசிரியர்கள், மாண்பும பேராசிரியர்கள், அறிவுரையாளர்கள் மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்களை மேம்படுத்துவதற்குப் பங்களிப்போராக இருக்கும் அத்தகைய பிற நபர்களை ஒப்பந்த அடிப்படையிலோ அல்லது பிறவாறாகவோ பதவியமர்த்துதல்;

(xix) பல்கலைக்கழகத்தின் சேர்க்கைக்கான தரநிலைகளைத் தீர்மானித்தல்; அது, தேர்வு, மதிப்பீடு அல்லது பிற தேர்வாய்வு முறை எதனையும் உள்ளடக்கலாம்;

(xx) கட்டணங்களையும் பிற செலவுத்தொகையையும் கோருதலும் பெறுதலும்;

(xxi) பல்கலைக்கழக மாணவர்களின் உறைவிடங்களை மேற்பார்வையிடுதல் மற்றும் அவர்களுடைய உடல்நலத்தையும் பொது நலனையும் மேம்படுத்துவதற்கான ஏற்பாடுகளைச் செய்தல்;

(xxii) to lay down conditions of service of all categories of employees, including their code of conduct;

(xxiii) to regulate and enforce discipline among the students and the employees, and to take such disciplinary measures in this regard as may be deemed by the University to be necessary;

(xxiv) to make arrangements for promoting the health and general welfare of the employees;

(xxv) to receive benefactions, donations and gifts and to acquire, hold and manage, and to dispose of, with the previous approval of the Central Government, any property, movable or immovable, including trust and endowment properties, for the purposes of the University;

(xxvi) to borrow, with the previous approval of the Central Government, on the security of the property of the University, money for the purposes of the University;

(xxvii) to conduct innovative experiments and promote new methods and technologies in the fields of physical education, sports sciences, sports medicine, sports technology, sports management and other related fields;

(xxviii) to purchase or to take on lease any land or building or sports complex or sports infrastructure and scientific sports research equipment or indoor stadium or works which may be necessary or convenient for the purposes of the University, on such terms and conditions as it may think fit and proper and to construct, alter and maintain any such building or work;

(xxix) to start any new allied course or research programme or diploma or training programme and discontinue any course or training programme;

(xxii) அனைத்து வகைப் பணியாளர்களின் நடத்தை விதி உள்ளடங்கலான, அவர்களின் பணி வரைக்கட்டுகளை விதித்தமைத்தல்;

(xxiii) மாணவர்கள் மற்றும் பணியாளர்களிடையே ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டுள்ள ஒழுங்குமுறைப்படுத்தி செயலுறுத்துதல், மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தால் தேவையெனக் கொள்ளப்படலாகும் இது தொடர்பான அத்தகைய ஒழுங்கு நடவடிக்கைகளை எடுத்தல்;

(xxiv) பணியாளர்களின் உடல்நலத்தையும் பொது நலனையும் மேம்படுத்துவதற்கான ஏற்பாடுகளைச் செய்தல்;

(xxv) பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்களுக்காக நிதியுதவிகள், நன்கொடைகள் மற்றும் பரிசுகளைப் பெற்றுக்கொள்ளுதல்; மற்றும் மைய அரசின் முன்ஒப்பீடுபுடன் பொறுப்புக்கட்டளை மற்றும் அறக்கட்டளைச் சொத்துக்கள் உள்ளடங்கலான, அசையும் அல்லது அசையாச் சொத்து எதனையும் ஈட்டுதல், வைத்தாளுதல் மற்றும் நிருவகித்தல் மற்றும் அயலடைவு செய்தல்;

(xxvi) மைய அரசின் முன்ஒப்பீடுபுடன் பல்கலைக்கழகச் சொத்தின் பிணையத்தின் மீது, பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்களுக்காகப் பணம் கடன் பெறுதல்;

(xxvii) உடற்பயிற்சிக் கல்வி, விளையாட்டு அறிவியல், விளையாட்டு மருத்துவம், விளையாட்டு தொழில்நுட்பம், விளையாட்டு மேலாண்மை களங்களிலும் பிற தொடர்புடைய களங்களிலும் புதுப்புனைவுச் செயல்முறைகளை நடத்துதல் புதிய முறைகளையும் மற்றும் தொழில்நுட்பத்தையும் வளர்த்தல்;

(xxviii) பல்கலைக்கழகம் பொருத்தமெனவும் முறையானதெனவும் கருதும் அத்தகைய வரையுரைகள் மற்றும் வரைக்கட்டுகளின் பேரில் பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்களுக்காக, தேவைப்படலாகும் அல்லது வசதியாக இருக்கலாகும் நிலம் அல்லது கட்டடம் அல்லது விளையாட்டு வளாகம் அல்லது விளையாட்டு உள்கட்டமைப்பு மற்றும் அறிவியல்முறையிலான விளையாட்டு ஆராய்ச்சிக் கருவி அல்லது உள்விளையாட்டரங்கு அல்லது கட்டுமானங்கள் எவற்றையும் விலைக்கு வாங்குதல் அல்லது குத்தகைக்கு எடுத்தல் மற்றும் அத்தகைய கட்டடம் அல்லது கட்டுமானங்கள் எதனையும் கட்டுதல், மாற்றியமைத்தல் மற்றும் பேணிவருதல்;

(xxix) புதிய சார்புநிலைப் பாடப்பிரிவு அல்லது ஆராய்ச்சிச் செயல்முறை வகுப்பு அல்லது பட்டயம் அல்லது பயிற்சியளிப்புச் செயல்முறை வகுப்பு எதனையும் தொடங்குதல் மற்றும் பாடப்பிரிவு அல்லது பயிற்சியளிப்புச் செயல்முறை வகுப்பு எதனையும் நிறுத்திவிடுதல்;

(xxx) to invest the funds of the University in or upon such securities and transpose any investment from time to time in such manner as it may deem fit in the interest of the University;

(xxxi) to execute conveyances regarding transfers, mortgages, leases, licenses, agreements and other conveyances in respect of the property, movable or immovable, including Government securities, belonging to the University or to be acquired for the purposes of the University, after taking prior permission of the Central Government;

(xxxii) to act as a technical advisory body to Government of India and other National Organisations, State Governments and National Sports Federations on all matters related to sports;

(xxxiii) to provide training, coaching and other back up to high level sports persons for achieving success in different national and international sports competitions;

(xxxiv) to give effect to the procedures and standards provided under the Khelo India Scheme or the National Sports Talent Search and Identification Scheme;

(xxxv) to confer autonomous status on a College or an Institution in the manner laid down by the Statutes;

(xxxvi) to admit to its privileges any College or Institution in or outside India subject to such conditions as may be laid down by the Statutes:

Provided that no College or Institution shall be so admitted except with the prior approval of the Central Government;

(xxxvii) to provide for the preparation of instructional and training materials, including films, cassettes, tapes, video cassettes and other software;

(xxx) பல்கலைக்கழகத்தின் நிதிகளைப் பல்கலைக்கழகத்தின் நலன்கருதி, அது, பொருத்தமெனக் கொள்ளலாகும் அத்தகைய முறையில் அத்தகைய காப்புறுதிகளில் அல்லது அவற்றின் மீது முதலீடு செய்தல் மற்றும் அவ்வப்போது முதலீடு எதனையும் மாற்றி முதலீடு செய்தல்;

(xxxi) மைய அரசின் முன் அனுமதியைப் பெற்ற பின்பு, பல்கலைக்கழகத்திற்குச் சொந்தமான அல்லது பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்களுக்காக ஈட்டப்பெறவேண்டிய, அரசு காப்புறுதிகள் உள்ளடங்கலான அசையும் அல்லது அசையாச் சொத்து பொறுத்து உரிமைமாற்றங்கள், அடமானங்கள், குத்தகைஉரிமைகள், உரிமங்கள், உடன்பாடுகள் மற்றும் பிற உரிமை மாற்றளிப்புகள் பொறுத்து உரிமை மாற்றளிப்புகளை நிறைவேற்றுவதல்;

(xxxii) விளையாட்டு தொடர்புடைய அனைத்து பொருட்பாடுகளிலும் மைய அரசுக்கும் தேசிய அளவிலான பிற அமைப்புகளுக்கும், மாநில அரசுகளுக்கும் மற்றும் தேசிய விளையாட்டுக் கூட்டிணைவுக் கழகங்களுக்கும் தொழில்நுட்ப தேர்வுரை குழுமமாகச் செயல்படுதல்;

(xxxiii) வெவ்வேறு தேசிய மற்றும் பன்னாட்டு விளையாட்டுப் போட்டிகளில் வெற்றி எய்தப் பெறுவதற்காக உயர்திற விளையாட்டு வீரர்களுக்குப் பயிற்சி, பந்தயப் பயிற்சியளிப்பு மற்றும் பிற உதவிகளை வழங்குதல்;

(xxxiv) கேலோ இந்தியா திட்டம் அல்லது தேசிய விளையாட்டுத் திறமை தேடல் மற்றும் கண்டறிதல் திட்டத்தின் கீழ் வகை செய்யப்பட்டுள்ள நடைமுறைகளுக்கும் தரநிலைகளுக்கும் செல்திறன் கொடுத்தல்;

(xxxv) நிலையமைவிதிகளால் விதிக்கப்பட்ட முறையில் ஒரு கல்லூரிக்கு அல்லது ஒரு நிறுவனத்திற்குத் தன்னாட்சி நிலை அளித்தல்;

(xxxvi) நிலையமைவிதிகளால் விதிக்கப்படலாகும் அத்தகைய வரைக்கட்டுகளுக்கு உட்பட்டு இந்தியாவின் உள்ளேயோ அல்லது வெளியேயோ உள்ள கல்லூரி அல்லது நிறுவனம் எதனையும் அதன் சிறப்புரிமைகளுக்கு அனுமதித்தல்;

**வரம்புரையாக:** கல்லூரி அல்லது நிறுவனம் எதுவும், மைய அரசின் முன்ஒப்பளிப்புடன் அல்லாமல், அவ்வாறு அனுமதிக்கப்படுதலாகாது;

(xxxvii) படச்சுருள், பேழைகள், ஒலிநாடாக்கள், காணொளிப் பேழைகள் மற்றும் பிற மென்பொருட்கள் உள்ளடங்கலான கற்பித்தலுக்குரிய மற்றும் பயிற்சிக்குப் பொருட்களைத் தயாரிப்பதற்கு வகைசெய்தல்;

(xxxviii) to recognise persons for imparting instructions in any College or Institution admitted to the privileges of the University; and

(xxxix) to do all such other acts and things as may be necessary, incidental or conducive to the attainment of all or any of its objects.

(2) The University shall in the exercise of its powers have jurisdiction over the whole of India and to the Outlying Campuses and Study Centres outside India.

(3) In exercising its powers referred to in sub-section (1), it shall be the endeavour of the University to maintain an all-India character and high standards of teaching, training and research, and the University shall, among other measures which may be necessary for the said purpose, take, in particular, the following measures, namely:—

(i) admissions of students and recruitment of faculty shall be made on all-India basis through appropriate procedures approved by the Executive Council of the University;

(ii) foreign students shall be admitted by the University to various courses and programmes as per the policy and schemes of the Government of India and the procedure approved by the Executive Council of the National Sports University;

(iii) inter-University mobility of faculty with portable pension scheme benefits, if any, and protection of seniority shall be encouraged;

(iv) semester system, continuous evaluation and choice-based credit system shall be introduced and the University shall enter into agreement with other Universities and academic institutions for credit transfer and joint degree programmes;

(xxxviii) பல்கலைக்கழகத்தின் சிறப்புரிமைகளுக்கு அனுமதிக்கப்பட்ட கல்லூரி அல்லது நிறுவனம் எதிலும் பயிற்சி புகட்டுவதற்கு நபர்களை ஏற்பளித்தல்; மற்றும்

(xxxix) அதன் நோக்கங்கள் அனைத்தையும் அல்லது அவற்றுள் எதனையும் எய்தப்பெறுவதற்குத் தேவைப்படலாகிற, சார்வறுவான அல்லது உகந்ததாக இருக்கலாகும் அத்தகைய பிற செயல்கள் மற்றும் செயற்பாடுகள் அனைத்தையும் செய்தல்.

(2) பல்கலைக்கழகம், அதன் அதிகாரங்களைச் செலுத்துகையில் இந்தியா முழுவதிலும் மற்றும் இந்தியாவுக்கு வெளியேயுள்ள வெளியமை வளாகங்களுக்கும் மற்றும் கல்வி மையங்களுக்கும் அதிகாரவரம்புடையது ஆகும்.

(3). (1) ஆம் உட்பிரிவில் சுட்டப்பட்ட அதன் அதிகாரங்களைச் செலுத்துகையில் ஓர் அனைத்திந்தியத் தன்மை மற்றும் உயர்தரநிலைகளிலுமான கற்பித்தல், பயிற்சி மற்றும் ஆராய்ச்சி ஆகியவற்றைப் பேணிவருவதற்குப் பல்கலைக்கழகம் முனைந்து முயலுதல் வேண்டும்; மற்றும் பல்கலைக்கழகம் மேற்சொன்ன நோக்கத்திற்காகத் தேவைப்படலாகும் பிற நடவடிக்கைகளுக்கிடையே, குறிப்பாக, பின்வரும் நடவடிக்கைகளை எடுத்தல் வேண்டும்; அவையாவன:-

(i) மாணவர்கள் சேர்க்கையும் புலப்பணியாளர்களை ஆளெடுத்தலும் பல்கலைக்கழகத்தின் செயலாட்சி மன்றத்தினால் ஒப்பேற்பளிக்கப்பட்ட உரிய நெறிமுறைகளின் வழி அனைத்திந்திய அடிப்படையில் செய்யப்படுதல் வேண்டும்;

(ii) அயல்நாட்டு மாணவர்கள், இந்திய அரசின் கொள்கையின் மற்றும் செயல்திட்டங்களின்படியும் மற்றும் தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகத்தின் செயலாட்சி மன்றத்தினால் ஒப்பேற்பளிக்கப்பட்ட நெறிமுறையின்படியும், பல்வேறு படிப்புகளுக்கும் மற்றும் செயல்முறைவகுப்புகளுக்கும் பல்கலைக்கழகத்தால் சேர்க்கப்படுதல் வேண்டும்;

(iii) எளிதாக மாற்றிக்கொள்ளத்தக்க ஓய்வூதியத் திட்ட நலப்பயன்கள் எவையேனுமிருப்பின், அவற்றுடனும், மற்றும் பணிமூப்புக் காப்புறுதியுடனும் பல்கலைக்கழகங்களிடையே புலப்பணியாளர்களை இடம் மாற்றிக் கொள்வதை ஊக்குவித்தல் வேண்டும்;

(iv) பருவ முறை, தொடர் மதிப்பீடு மற்றும் விருப்பத்தின் அடிப்படையிலான மதிப்பீட்டுத் திட்டம் ஆகியவற்றை நடைமுறைக்குக் கொண்டதல் வேண்டும்; மற்றும் மதிப்பீட்டு மாற்றம் மற்றும் கூட்டுப்பட்டச் செயல்முறை வகுப்புகளுக்காக பிற பல்கலைக்கழகங்களுடனும் கல்வி நிறுவனங்களுடனும் உடன்பாடு செய்துகொள்ளுதல் வேண்டும்;

(v) innovative courses and programmes of studies shall be introduced with a provision for periodic review and restructuring;

(vi) active participation of students shall be ensured in all academic activities of the University, including evaluation of teachers;

(vii) accreditation shall be obtained from the National Assessment and Accreditation Council or any other accrediting agency at the national level; and

(viii) e-governance shall be introduced with effective management information.

University to be open to all caste, creed, race or class.

6. The University shall be open to persons of any sex and of whatever caste, creed, race or class, and it shall not be lawful for the University to adopt or impose on any person, any test whatsoever of religious belief or profession in order to entitle such person to be appointed as a teacher of the University or to hold any other office therein or to be admitted as a student in the University or to graduate thereat or to enjoy or exercise any privilege thereof:

Provided that nothing in this section shall be deemed to prevent the University from making special provisions for the employment or admission of women, persons with disabilities or of persons belonging to the weaker sections of the society and, in particular, of the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes and the other socially and educationally backward classes of citizens:

Provided further that no such special provision shall be made on the ground of domicile.

(v) புதுப்புனைவுப் பயிலாறுகளும் பாடவகை செயல்முறை வகுப்புகளும், ஒரு காலமுறை மறு ஆய்வு மற்றும் மறு அமைப்பாக்க வகைமுறையுடன் நடைமுறைக்குக் கொண்டுவரப்படுதல் வேண்டும்;

(vi) ஆசிரியர்களை மதிப்பீடு செய்வது உள்ளடங்கலாகப் பல்கலைக்கழகத்தின் அனைத்துக் கல்விசார் நடவடிக்கைகளிலும் மாணவர்கள் செயல்திறனுடன் கலந்து கொள்வதை உறுதி செய்தல் வேண்டும்;

(vii) மதிப்பீட்டுச் சான்றானது, தேசிய மதிப்பீட்டு மற்றும் சான்றளிப்பு மன்றத்திலிருந்து அல்லது தேசிய அளவில் பிற சான்றளிப்பு முகமை எதிலிருந்தும் பெறப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும்

(viii) மின்- ஆளுமையானது, திறம்பட்ட மேலாண்மைத் தகவலுடன் நடைமுறைக்கு கொண்டுவரப்படுதல் வேண்டும்.

6. பல்கலைக்கழகம், எந்தவொரு பாலினத்தையும் மற்றும் சாதி, சமயக்கோட்பாடு, இனம் அல்லது வகுப்பு எதுவாக இருப்பினும் அதனைச் சார்ந்தவராகவும் இருக்கும் நபர்களுக்குப் பொதுவானதாகும்; மற்றும் எந்தவொரு நபர் மீதும் அத்தகைய நபர், பல்கலைக்கழகத்தின் ஓர் ஆசிரியராகப் பணியமர்த்தம் செய்யப்படுவதற்கு அல்லது அதில் பிற பதவி எதுவும் வகிப்பதற்கு அல்லது பல்கலைக்கழகத்தில் ஒரு மாணவராகச் சேர்க்கப்படுவதற்கு அல்லது அதில் பட்டம் பெறுவதற்கு அல்லது அதன் சிறப்புரிமை எதனையும் துய்ப்பதற்கு அல்லது பயன்படுத்திக் கொள்வதற்கு அத்தகைய நபரை உரிமையுடையவராகவும் பொருட்டுச் சமய நம்பிக்கை அல்லது ஒம்புகை எதுவாயினும் அதனைச் சார்ந்த தேர்வு எதனையும் மேற்கொள்ளுதலோ அல்லது வலிந்து ஏற்கச்செய்தலோ பல்கலைக்கழகத்திற்குச் சட்டமுறையானது ஆகாது:

பல்கலைக்கழகம், அனைத்துச் சாதி, சமயக்கோட்பாடு, இனம் அல்லது வகுப்புக்கும் பொதுவானதாகும்.

**வரம்புரையாக :** இந்தப் பிரிவிலுள்ள எதுவும், பெண்களை, மாற்றுத்திறனாளிகளை அல்லது சமுதாயத்தில் உள்ள நலிந்தபிரிவுகளைச் சார்ந்த நபர்களை மற்றும் குறிப்பாக, பட்டியலில்கண்ட சாதியினரை, பட்டியலில்கண்ட பழங்குடியினரை மற்றும் பிற சமுதாய நிலையிலும், கல்வி நிலையிலும் பிற்படுத்தப்பட்ட வகுப்பினரைச் சார்ந்த குடிமக்களைப் பணியமர்த்தம் செய்தவற்றாகவோ அல்லது சேர்த்துக்கொள்வதற்காகவோ தனி ஏற்பாடுகளைப் பல்கலைக்கழகம் செய்வதைத் தடையுறுத்துவதாகக் கொள்ளப்படுதல் ஆகாது :

**மேலும் வரம்புரையாக :** நிலைவாழ்விடம் காரணமாக அத்தகைய தனிஏற்பாடு எதுவும், செய்யப்படுதல் ஆகாது.

Central  
Government to  
review work and  
progress of  
University.

7. (1) The Central Government may, from time to time, appoint one or more persons to review the work and progress of the University, including Outlying Campuses, Colleges, Institutions, Regional Centres and Study Centres maintained by it, and to submit a report thereon; and upon receipt of that report, the Central Government may, after obtaining the views of the Executive Council thereon through the Vice- Chancellor, take such action and issue such directions, as it considers necessary, in respect of any of the matters dealt with in the report and the University shall abide by such action and be bound to comply with such directions.

(2) The Central Government shall have the right to cause an inspection to be made by such person or persons, as it may direct, of the University, its buildings, sports complexes, libraries, laboratories and equipment, and of any Outlying Campus or College or Institution or Regional Centres or Study Centres maintained by the University; and also of the examinations, teaching and other work conducted or done by the University and to cause an inquiry to be made in like manner in respect of any matter connected with the administration or finances of the University, Colleges or Institutions or Regional Centres or Study Centres.

(3) The Central Government shall, in every matter referred to in sub-section (2), give notice of its intention to cause an inspection or inquiry to be made, to the University, and the University shall have the right to make such representations to the Central Government, as it may consider necessary.

(4) After considering the representations, if any, made by the University, the Central Government may cause to be made such inspection or inquiry as is referred to in sub-section (3).

(5) Where any inspection or inquiry has been caused to be made by the Central Government, the University shall be entitled to appoint a representative, who shall have the right to be present and be heard at such inspection or inquiry.

7. (1) மைய அரசு, அவ்வப்போது, பல்கலைக்கழகத்தால் பேணிவரப்படும் வெளியமை வளாகங்கள், கல்லூரிகள், நிறுவனங்கள், மண்டல மையங்கள் மற்றும் கல்வி மையங்கள் உள்ளடங்கலான, பல்கலைக்கழகத்தின் பணியையும், முன்னேற்றத்தையும் ஆய்வு செய்து அதன் மீது அறிக்கை ஒன்றை முன்வைப்பதற்கு, ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட நபர்களைப் பதவியமர்த்தம் செய்யலாம்; மற்றும் அந்த அறிக்கையைப் பெறுவதன் பேரில், மைய அரசு, துணைவேந்தர் மூலமாக, அதன் மீது செயலாட்சி மன்றத்தின் கருத்துரைகளைப் பெற்ற பின்பு, அந்த அறிக்கையில் உள்ள பொருட்பாடுகள் எதனையும் பொறுத்து, அது தேவையெனக் கருதுகிறவாறு, அத்தகைய நடவடிக்கையை எடுக்கலாம்; மற்றும் அத்தகைய பணிப்புரைகளை வழங்கலாம் மற்றும் பல்கலைக்கழகம் அத்தகைய நடவடிக்கைக்கு ஒத்துப் போதல் வேண்டும்; மற்றும் அத்தகைய பணிப்புரைகளுக்கு இணங்கி நடக்கக் கட்டுப்படுத்தலும் வேண்டும்.

பல்கலைக்கழகப் பணியையும் முன்னேற்றத்தையும் மைய அரசு ஆய்வு செய்தல்.

(2) மைய அரசு, அது பணிக்கலாகும் அத்தகைய நபரால் அல்லது நபர்களால் பல்கலைக்கழகமும், அதன் கட்டடங்கள், விளையாட்டு வளாகங்கள், நூலகங்கள், ஆய்வுக்கூடங்கள் மற்றும் கருவிகள் ஆகியவையும், மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தால் பேணிவரப்படும் வெளியமை வளாகம் அல்லது கல்லூரி அல்லது நிறுவனம் அல்லது மண்டல மையங்கள் அல்லது கல்வி மையங்கள் எனையும்; மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தால் நடத்தப்படும் அல்லது செயல்படுத்தப்படும் தேர்வுகள், கற்பித்தல் மற்றும் பிற பணி ஆகியவற்றையும் கூட ஆய்வு செய்யுமாறு செய்விப்பதற்கும் மற்றும் அதேபோன்று பல்கலைக்கழகத்தின் கல்லூரிகள் அல்லது நிறுவனங்கள் அல்லது மண்டல மையங்கள் அல்லது கல்வி மையங்கள் இவற்றின் நிருவாகம் அல்லது நிதிகள் தொடர்பான பொருட்பாடு எதனையும் பொறுத்து விசாரணை செய்யுமாறு செய்விப்பதற்கும் உரிமை உடையது ஆகும்.

(3) மைய அரசு, (2) ஆம் உட்பிரிவில் சுட்டப்பட்ட ஒவ்வொரு பொருட்பாட்டிலும், ஓர் ஆய்வோ அல்லது விசாரணையோ அதன் உட்கருத்து குறித்து பல்கலைக்கழகத்திற்கு அறிவிப்பு கொடுத்தல் வேண்டும்; மற்றும் பல்கலைக்கழகம் அது தேவையெனக் கருதுகிறவாறு, மைய அரசுக்கு அத்தகைய சார்பாற்றம் செய்வதற்கு உரிமை உடையது ஆகும்.

(4) பல்கலைக்கழகத்தால் செய்யப்பட்ட சார்பாற்றம் எவையேனுமிருப்பின், அவற்றை ஓர்வு செய்த பின்பு, மைய அரசு, (3) ஆம் உட்பிரிவில் சுட்டப்பட்டவாறு அத்தகைய ஆய்வையோ அல்லது விசாரணையையோ செய்யுமாறு செய்விக்கலாம்.

(5) மைய அரசால் ஆய்வு அல்லது விசாரணை எதுவும் செய்யுமாறு செய்விக்கப்பட்டிருக்கிறவிடத்து, பல்கலைக்கழகம் அத்தகைய ஆய்வு அல்லது விசாரணையில் முன்னிலையாகி விசாரிக்கப்படுவதற்கு உரிமை கொண்டிருக்கும் சார்பாற்றுநர் ஒருவரை அமர்த்துவதற்கு உரிமை உடையது ஆகும்.

(6) The Central Government may, if the inspection or inquiry is made in respect of the University or any Outlying Campus or College or Institution or Regional Centre or Study Centre established or maintained by it, address the Vice-Chancellor with reference to the result of such inspection or inquiry together with such views and advice with regard to the action to be taken thereon, as the Central Government may be pleased to offer, and on receipt of address made by the Central Government, the Vice-Chancellor shall communicate to the Executive Council the views of the Central Government with such advice as the Central Government may offer upon the action to be taken thereon.

(7) The Executive Council shall communicate through the Vice-Chancellor to the Central Government such action, if any, as it proposes to take or has been taken upon the result of such inspection or inquiry.

(8) Where, the Executive Council does not, within a reasonable time, take action to the satisfaction of the Central Government, it may, after considering any explanation furnished or representation made by the Executive Council, issue such directions, as it may think fit, and the Executive Council shall comply with such directions.

(9) Without prejudice to the foregoing provisions of this section, the Central Government may, by order in writing, annul any proceeding of the University which is not in conformity with the provisions of this Act or the Statutes or the Ordinances:

Provided that before making any such order, the Central Government shall call upon the Vice-Chancellor to show cause why such an order should not be made, and, if any cause is shown within a reasonable time, it shall consider the same.

(10) The Central Government shall have such other powers, in respect of the affairs of the University, as may be prescribed by the Statutes.

(6) மைய அரசு, பல்கலைக்கழகம் அல்லது அதனால் நிறுவப்பட்ட அல்லது பேணிவரப்படும் வெளியமை வளாகம் அல்லது கல்லூரி அல்லது நிறுவனம் அல்லது மண்டல மையம் அல்லது கல்வி மையத்தின் தொடர்பாக அந்த ஆய்வு அல்லது விசாரணை செய்யப்பட்டுள்ளதாக இருக்கிறதென்றால் அத்தகைய ஆய்வு அல்லது விசாரணையின் விளைவின் அதன் பின்பு சுட்டுகையுடன் அல்லது எடுக்கப்படவேண்டிய நடவடிக்கை தொடர்பான, கருத்துக்களையும், அறிவுரையையும் சேர்த்து துணைவேந்தருக்கு முகவரியிட்டு அனுப்புதல் வேண்டும். மைய அரசால் கேட்டுக்கொள்ளலாகிறவாறு மற்றும் மைய அரசால் அனுப்பப்பட்டதைப் பெற்றதன் பேரில், துணை வேந்தர், உடனடியாக ஆய்வின் அல்லது விசாரணையின் முடிவுகளையும், அதன் பின்பு எடுக்கப்பட வேண்டிய நடவடிக்கை குறித்த மைய அரசின் கருத்துக்களையும் மைய அரசால் அளிக்கப்பட்ட அறிவுரையையும் செயலாட்சி மன்றத்திற்குத் தெரிவிக்க வேண்டும்.

(7) செயலாட்சி மன்றம், அத்தகைய ஆய்வின் அல்லது விசாரணையின் முடிவின் மீது அது எடுக்கக் கருதுகிற அல்லது எடுக்கப்பட்டிருக்கிற நடவடிக்கை, ஏதேனும்பின், அதனைத் துணை வேந்தர் மூலமாக மைய அரசுக்குத் தெரிவித்தல் வேண்டும்.

(8) செயலாட்சி மன்றம், தகுமான காலம் ஒன்றுக்குள், மைய அரசு, தெளிவுறுக்காணும் வகையில், நடவடிக்கை எடுக்காதவிடத்து, அது, செயலாட்சி மன்றத்தினால் அளிக்கப்பட்ட விளக்கம் அல்லது செய்யப்பட்ட சார்பாற்றம் எதனையும் கருத்தில் கொண்டு, அது பொருத்தமெனக் கருதும் அத்தகைய பணிப்புரைகளை வழங்கலாம் மற்றும் செயலாட்சி மன்றம் அத்தகைய பணிப்புரைகளுக்கு இணங்கி நடத்தல் வேண்டும்.

(9) இந்தப் பிரிவின் மேலே கண்ட வகையங்களுக்குக் குந்தகமின்றி, மைய அரசு, எழுத்து வடிவிலான ஆணையின் வழி, இந்தச் சட்டத்தின் வகையங்களுடன் அல்லது நிலையமைவிதிகள் அல்லது நெறியமைவிதிகளுடன் இணங்கியிராத பல்கலைக்கழகத்தின் நடவடிக்கை எதனையும் அழித்தறவு செய்யலாம் :

**வரம்புரையாக:** அத்தகைய ஆணை எதனையும் பிறப்பிப்பதற்கு முன்பு, மைய அரசு, அத்தகைய ஆணை ஏன் பிறப்பிக்கப்படுதல் கூடாது என்பதற்குக் காரணம் காட்டுமாறு துணை வேந்தரிடம் கேட்டல் வேண்டும்; மற்றும் தகுமானதொரு காலத்திற்குள் காரணம் எதுவும் காட்டப்படுமானால், அது அதனைக் கருத்தில்கொள்ளுதல் வேண்டும்.

(10) மைய அரசு, நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலா-கிறவாறு பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவற்பாடுகள் பொறுத்து, அத்தகைய பிற அதிகாரங்களைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

Officers of  
University.

8. The following shall be the officers of the University, namely:—

- (a) the Chancellor;
- (b) the Vice-Chancellor;
- (c) the Deans of Schools;
- (d) the Registrar;
- (e) the Finance Officer;
- (f) the Controller of Examinations;
- (g) the Librarian; and
- (h) such other officers as may be declared by the Statutes to be the officers of the University.

Chancellor.

9. (1) The Chancellor shall be appointed by the Central Government in such manner as may be prescribed by the Statutes.

(2) The Chancellor shall, by virtue of his office, be the head of the University and shall, if present, preside at the Convocations of the University held for conferring degrees and other ceremonial functions and also the meetings of the Court.

Vice-Chancellor.

10. (1) The Vice-Chancellor shall be appointed by the Central Government in such manner as may be prescribed by the Statutes.

(2) The Vice-Chancellor shall be the principal executive and academic officer of the University and shall exercise general supervision and control over the affairs of the University and give effect to the decisions of all the authorities of the University.

(3) The Vice-Chancellor may, if he is of the opinion that immediate action is necessary on any matter, exercise any power conferred on any authority of the University by or under this Act and shall apprise such authority at its next meeting the action taken by him on such matter:

Provided that if the authority concerned is of the opinion that such action ought not to have been taken, it may refer the matter to the Central Government whose decision thereon shall be final:

8. பின்வருவோர், பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவலர்கள் ஆவர்:—

பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவலர்கள்.

(அ) வேந்தர்;

(ஆ) துணை வேந்தர்;

(இ) புலமுதன்மையர்கள்;

(ஈ) பதிவாளர்;

(உ) நிதி அலுவலர்;

(ஊ) தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர்;

(எ) நூலகர்; மற்றும்

(ஏ) பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவலர்கள் என நிலையமைவிதிகளால் விளம்பப்படலாகும் அத்தகைய பிற அலுவலர்கள்.

9. (1) வேந்தர், நிலையமைவிதிகளால், வகுத்துரைக்கப்படலாகும் வேந்தர். அத்தகைய முறையில் மைய அரசால் பதவியமர்த்தப் பெறுவார்.

(2) வேந்தர், அவர்தம் பதவியின் வழி பல்கலைக்கழகத்தின் தலைவராக இருப்பார்; மற்றும் வந்திருப்பாரேயானால், பட்டங்கள் அளிப்பதற்காக நடத்தப்படும் பல்கலைக்கழகத்தின் பட்டமளிப்பு விழாக்களிலும் மற்றும் பிற மரபு முறையிலான நிகழ்ச்சிகளிலும் மற்றும் அவையின் கூட்டங்களிலும் கூட தலைமை வகித்தல் வேண்டும்.

10. (1) துணை வேந்தர், நிலையமைவிதிகளால் துணை வேந்தர். வகுத்துரைக்கப்படலாகும் அத்தகைய முறையில் மைய அரசால் பதவி அமர்த்தப்பெறுவார்.

(2) துணை வேந்தர், பல்கலைக்கழகத்தின் முதன்மை நிருவாகியாகவும் கல்விசார் அலுவலராகவும் இருப்பார்; மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவற்பாடுகள் மீது பொதுவான கண்காணிப்பும், கட்டாள்கையையும் செலுத்திவருதலும் மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தின் அனைத்து அதிகார அமைப்புகளின் முடிபுகளுக்கும் செல்திறம் கொடுத்தலும் வேண்டும்.

(3) துணை வேந்தர், எந்தவொரு பொருட்பாட்டிலும் உடனடியான நடவடிக்கை தேவைப்படுகிறது என்று கருதுவாராயின், அவர், இந்தச் சட்டத்தாலோ அதன் வழியாலோ பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு எதற்கும் அளிக்கப்பட்டுள்ள அதிகாரம் எதனையும் செலுத்தலாம்; மற்றும் அத்தகைய பொருட்பாட்டின் மீது அவரால் எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கையை அதன் அடுத்த கூட்டத்தில் அத்தகைய அதிகார அமைப்புக்குத் தெரிவித்தல் வேண்டும் :

**வரம்புரையாக:** அத்தகைய நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டு இருந்திருத்தல் ஆகாது என்று தொடர்புடைய அதிகார அமைப்பு கருதுமாயின், அது, அந்தப் பொருட்பாட்டினை மைய அரசுக்குக் குறித்தனுப்பலாம்; அதன் மீது அதனின் முடிபே அறுதியானதாகும் :

Provided further that any person in the service of the University who is aggrieved by the action taken by the Vice-Chancellor under this sub-section shall have the right to represent against such action to the Executive Council within three months from the date on which decision on such action is communicated to him and thereupon the Executive Council may confirm, modify or reverse the action taken by the Vice-Chancellor.

(4) Where the Vice-Chancellor is of the opinion that any decision taken by any authority of the University is beyond the powers of the authority conferred under the provisions of this Act or the Statutes or the Ordinances, or that any decision taken by the authority is not in the interest of the University, he may ask the authority concerned to review its decision within sixty days of such decision and if the authority refuses to review the decision either in whole or in part or no decision is taken by it within the said period of sixty days, the matter shall be referred to the Central Government whose decision thereon shall be final.

(5) The Vice-Chancellor shall exercise such other powers and perform such other duties as may be prescribed by the Statutes or the Ordinances.

Deans of  
Schools.

11. Every Dean of School shall be appointed in such manner, and on such terms and conditions of service, and shall exercise such powers and perform such duties, as may be prescribed by the Statutes.

Registrar.

12. (1) The Registrar shall be appointed in such manner, and on such terms and conditions of service, as may be prescribed by the Statutes.

(2) The Registrar shall have the power to enter into agreements, sign documents and authenticate records on behalf of the University, and shall exercise such powers and perform such duties, as may be prescribed by the Statutes.

**மேலும் வரம்புரையாக:** இந்தப் உட்பிரிவின்படி துணை வேந்தரால் எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கையினால் குறையுற்றவராக இருக்கும் பல்கலைக் கழகத்தின் பணியிலுள்ள நபர் எவரும் அத்தகைய நடவடிக்கையின் மீதான முடிவு அவருக்கு எந்தத் தேதியன்று தெரிவிக்கப்படுகிறதோ அந்த தேதியிலிருந்து மூன்று மாதத்திற்குள் அத்தகைய நடவடிக்கைக்கு எதிராக செயலாட்சி மன்றத்திடம் சார்பாற்றம் செய்துகொள்ளுவதற்கு உரிமை கொண்டிருத்தல் வேண்டும் மற்றும் அதன்பேரில் செயலாட்சி மன்றம், துணை வேந்தரால் எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கையை உறுதி செய்யலாம், மாற்றமைவு செய்யலாம் அல்லது மாற்றியமைக்கலாம்.

(4) பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு எதனாலும் எடுக்கப்பட்ட முடிவு எதுவும் இந்தச் சட்டத்தின் வகையங்களின்படியோ அல்லது நிலையமை விதிகள் அல்லது நெறியமைவிதிகளின்படியோ அளிக்கப்பட்ட அந்த அதிகார அமைப்பிற்குள்ள அதிகாரங்களுக்கு அப்பாற்பட்டதாக இருக்கிறது என்றோ அல்லது அதிகார அமைப்பினால் எடுக்கப்பட்ட முடிவு எதுவும் பல்கலைக்கழகத்தின் நலன்கருதி அல்ல என்றோ துணைவேந்தர் கருதுகிறவிடத்து, அவர் அத்தகைய முடிவிலிருந்து அறுபது நாட்களுக்குள் அதன் முடிபை மறு ஆய்வு செய்யுமாறு தொடர்புடைய அதிகார அமைப்பைக் கேட்கலாம் மற்றும் மேற்சொன்ன அறுபது நாட்கள் கால அளவிற்குள் அந்த முடிபினை முழுவதுமாகவோ அல்லது பகுதியளவிலோ மறுஆய்வு செய்ய அதிகார அமைப்பு மறுக்குமாயின் அல்லது அதனால் முடிவு எதுவும் எடுக்கப்படவில்லையாயின், அந்தப் பொருட்பாடு மைய அரசுக்குக் குறித்தனுப்பப்படுதல் வேண்டும்; அதன்மீது அதனின் முடிபே அறுதியானதாகும்.

(5) துணை வேந்தர், நிலையமைவிதிகளால் அல்லது நெறியமை விதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகும் அத்தகைய பிற அதிகாரங்களைச் செலுத்துதலும் அத்தகைய பிற கடமைகளைப் புரிதலும் வேண்டும்.

11. ஒவ்வொரு புலமுதன்மையரும் நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகிறவாறு, அத்தகைய முறையில் மற்றும் அத்தகைய பணி வரையுரைகள் மற்றும் வரைக்கட்டுகளின் பேரில், பதவியமர்த்தப்பெறுவார் மற்றும் அத்தகைய அதிகாரங்களைச் செலுத்துதலும் மற்றும் அத்தகைய கடமைகளைப் புரிதலும் வேண்டும்.

புலமுதன்மையர்கள்.

12. (1) பதிவாளர், நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப் படலாகிறவாறு, அத்தகைய முறையிலும் அத்தகைய பணி வரையுரைகள் மற்றும் பணி வரைக்கட்டுகளின்பேரிலும் பதவியமர்த்தப்பெறுவார்.

பதிவாளர்.

(2) பதிவாளர், பல்கலைக்கழகத்தின் சார்பாக, உடன்பாடுகள் செய்து கொள்வதற்கும், ஆவணங்களில் கையொப்பமிடுவதற்கும் மற்றும் பதிவணங்களுக்கு உறுதிச்சான்றிடுவதற்கும் அதிகாரம் உடையவர் ஆவார்; மற்றும் நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகும், அத்தகைய அதிகாரங்களைச் செலுத்துதலும், அத்தகைய கடமைகளைப் புரிதலும் வேண்டும்.

- Finance Officer. 13. The Finance Officer shall be appointed in such manner, and shall exercise such powers and perform such duties, as may be prescribed by the Statutes.
- Controller of Examinations. 14. Controller of Examinations shall be appointed in such manner and shall exercise such powers and perform such duties, as may be prescribed by the Statutes.
- Librarian. 15. The Librarian shall be appointed in such manner and on such terms and conditions of service, and shall exercise such powers and perform such duties, as may be prescribed by the Statutes.
- Other officers. 16. The manner of appointment and powers and duties of other officers of the University shall be prescribed by the Statutes.
- Authorities of University. 17. The following shall be the authorities of the University, namely:—
- (a) the Court;
  - (b) the Executive Council;
  - (c) the Academic and Activity Council;
  - (d) the Board of Sports Studies;
  - (e) the Finance Committee;
  - (f) such other authorities as may be declared by the Statutes to be the authorities of the University.
- The Court. 18. (1) The constitution of the Court and the term of office of its members shall be prescribed by the Statutes.
- (2) Subject to the provisions of this Act, the Court shall have the following powers and functions, namely:—
- (a) to review, from time to time, the broad policies and programmes of the University, and to suggest measures for the improvement and development of the University;
  - (b) to consider and pass resolutions on the annual report and the annual accounts of the University and the audit report on such accounts;

13. நிதி அலுவலர், நிலையமைவிதிகளால் நிதி அலுவலர்.  
வகுத்துரைக்கப்படலாகும், அத்தகைய முறையில்,  
பதவியமர்த்தப்பெறுவார்; மற்றும் அத்தகைய அதிகாரங்களைச்  
செலுத்துதலும் அத்தகைய கடமைகளைப் புரிதலும் வேண்டும்.

14. தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர், நிலையமைவிதிகளால் தேர்வுக்  
வகுத்துரைக்கப்படலாகிறவாறு அத்தகைய முறையில் கட்டுப்பாட்டு  
பதவியமர்த்தப்பெறுவார்; மற்றும் அத்தகைய அதிகாரங்களைச் அலுவலர்.  
செலுத்துதலும் அத்தகைய கடமைகளைப் புரிதலும் வேண்டும்.

15. நூலகர், நிலையமைவிதிகளால் நூலகர்.  
வகுத்துரைக்கப்படலாகிறவாறு அத்தகைய முறையிலும் அத்தகைய  
பணிவரையுரைகள் மற்றும் வரைக்கட்டுகளின் பேரிலும்,  
பதவியமர்த்தப் பெறுவார்; மற்றும் அத்தகைய அதிகாரங்களைச்  
செலுத்துதலும் அத்தகைய கடமைகளைப் புரிதலும் வேண்டும்.

16. பல்கலைக்கழகத்தின் பிற அலுவலர்களைப் பணியமர்த்தும் பிற அலுவலர்கள்.  
முறையும் அவர்களுடைய அதிகாரங்களும் கடமைகளும்  
நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

17. பின்வருவன பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்புகள் பல்கலைக்  
ஆகும், அவையாவன:- கழகத்தின்  
அதிகார அமைப்புகள்.

(அ) அவை;

(ஆ) செயலாட்சி மன்றம்;

(இ) கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம்;

(ஈ) விளையாட்டுப் பாடத்திட்டக் குழு;

(உ) நிதிக் குழு;

(ஊ) பல்கலைக்கழக அதிகார அமைப்புகள் என  
நிலையமைவிதிகளால் விளம்பப்படலாகும் அத்தகைய பிற  
அதிகார அமைப்புகள்.

18. (1) அவையின் அமைப்பும், அதன் உறுப்பினர்களின் பதவிக் அவை.  
காலமும் நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(2) இந்தச் சட்டத்தின் வகையங்களுக்கு உட்பட்டு,  
அவையானது, பின்வரும் அதிகாரங்களையும் செயற்பணிகளையும்  
கொண்டிருத்தல் வேண்டும், அவையாவன:-

(அ) பல்கலைக்கழகத்தின் பரந்த கொள்கைகளையும், செயல்  
திட்டங்களையும், அவ்வப்போது, மறுஆய்வு செய்தல், மற்றும்  
பல்கலைக்கழகத்தின் மேம்பாட்டிற்காகவும் வளர்ச்சிக்காகவுமான  
நடவடிக்கைகளுக்கு யோசனைகூறுதல்;

(ஆ) பல்கலைக்கழகத்தின் ஆண்டறிக்கை, ஆண்டுக்  
கணக்குகள் மற்றும் அத்தகைய கணக்குகளின் மீதான  
தணிக்கை அறிக்கை ஆகியவற்றை ஆராய்ந்து அவற்றின் மீது  
தீர்மானங்கள் நிறைவேற்றுதல்;

(c) to advise the Central Government in respect of any matter which may be referred to it for advice; and

(d) to perform such other functions as may be prescribed by the Statutes.

Executive Council.

19. (1) The Executive Council shall be the principal executive body of the University.

(2) The constitution of the Executive Council, the term of office of its members and its powers and functions shall be prescribed by the Statutes.

Academic and Activity Council.

20. (1) The Academic and Activity Council shall be the principal academic body of the University and shall, subject to the provisions of this Act, the Statutes and the Ordinances, co-ordinate and exercise general supervision over the academic policies of the University.

(2) The constitution of the Academic and Activity Council, the term of office of its members and its powers and functions shall be prescribed by the Statutes:

Provided that the Academic and Activity Council shall have sports persons who have achieved distinction in Olympics or world championships.

Board of Sports Studies.

21. The constitution, powers and functions of the Board of Sports Studies shall be prescribed by the Statutes.

Finance Committee.

22. The constitution, powers and functions of the Finance Committee shall be prescribed by the Statutes.

Other authorities of University.

23. The constitution, powers and functions of other authorities, as may be declared by the Statutes to be the authorities of the University, shall be prescribed by the Statutes.

Power to make Statutes.

24. Subject to the provisions of this Act, the Statutes may provide for all or any of the following matters, namely:—

(a) the constitution, powers and functions of authorities and other bodies of the University, as may be constituted from time to time;

(இ) தேர்வுரைக்காக அதற்குக் குறித்தனுப்பப்படும் பொருட்பாடு எதனையும் பொறுத்து, மைய அரசுக்கு ஆலோசனை கூறுதல்; மற்றும்

(ஈ) நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகும் அத்தகைய பிற செயற்பணிகளைப் புரிதல்.

19. (1) செயலாட்சி மன்றம், பல்கலைக்கழகத்தின் முதன்மை செயலாட்சிக் குழுமமாக இருத்தல் வேண்டும்.

செயலாட்சி மன்றம்.

(2) செயலாட்சி மன்றத்தின் அமைப்பும், அதன் உறுப்பினர்களின் பதவிக் காலமும் மற்றும் அதன் அதிகாரங்களும் செயற்பணிகளும் நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

20. (1) கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம், பல்கலைக்கழகத்தின் முதன்மை கல்விசார் குழுமமாக இருத்தல் வேண்டும்; மற்றும் இந்தச் சட்டத்தின் வகையங்களுக்கும் நிலையமைவிதிகள் மற்றும் நெறியமைவிதிகளுக்கும் உட்பட்டு, பல்கலைக்கழகத்தின் கல்விசார் கொள்கைகளை ஒருங்கிணைத்தலும் அதன் மீது பொதுவான கண்காணிப்புச் செலுத்துதலும் வேண்டும்.

கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம்.

(2) கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் அமைப்பும், அதன் உறுப்பினர்களின் பதவிக்காலமும் மற்றும் அதன் அதிகாரங்கள் மற்றும் செயற்பணிகளும் நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகிறவாறு இருத்தல் வேண்டும் :

**வரம்புரையாக:** கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம், ஒலிம்பிக்கிலோ அல்லது உலக அளவிலோ வெற்றி வாகை சூடிய விளையாட்டு வீரர்களைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

21. விளையாட்டுப் பாடத்திட்டக் குழு அமைப்பும், அதிகாரங்களும் மற்றும் செயற்பணிகளும் நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

விளையாட்டுப் பாடத்திட்டக் குழு.

22. நிதிக் குழுவின் அமைப்பும், அதிகாரங்களும் மற்றும் செயற்பணிகளும் நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

நிதிக் குழு.

23. பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்புகள் என நிலையமைவிதிகளால் விளம்பப்படலாகிற பிற அதிகார அமைப்புகளின் அமைப்பும், அதிகாரங்களும் மற்றும் செயற்பணிகளும் நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

பல்கலைக்கழகத்தின் பிற அதிகார அமைப்புகள்.

24. இந்தச் சட்டத்தின் வகையங்களுக்கு உட்பட்டு, நிலையமைவிதிகள், பின்வரும் பொருட்பாடுகள் அனைத்திற்கும் அல்லது அவற்றில் எதற்கும் வகைசெய்யலாம், அவையாவன: -

நிலையமை-  
விதிகளைச்  
செய்வதற்கான  
அதிகாரம்.

(அ) அவ்வப்போது அமைக்கப்படலாகும், பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்புகளின் மற்றும் பிற குழுமங்களின் அமைப்பு, அதிகாரங்கள் மற்றும் செயற்பணிகள்;

(b) the appointment and continuance in office of the members of the said authorities and bodies, the filling up of vacancies of members, and all other matters relating to those authorities and other bodies for which it may be necessary or desirable to provide;

(c) the appointment, powers and duties of the officers of the University and their emoluments;

(d) the appointment of teachers, academic staff and other employees of the University, the emoluments and conditions of service;

(e) the appointment of teachers and academic staff working in any other University or organisation for a specific period for undertaking a joint project;

(f) the conditions of service of employees including provisions for pension, insurance, provident fund, the manner of termination of service and disciplinary action;

(g) the principles governing the seniority of service of the employees of the University;

(h) the procedure for arbitration in cases of dispute between employees or students and the University;

(i) the procedure for appeal to the Executive Council by any employee or student against the action of any officer or authority of the University;

(j) the conferment of autonomous status on a College or an Institution or a Department;

(k) the establishment and abolition of Schools, Departments, Centres, Halls, Colleges, Institutions, Regional Centres and Study Centres;

(l) the conferment of honorary degrees;

(m) the conferment and withdrawal of degrees, diplomas, certificates and other academic distinctions;

(ஆ) மேற்சொன்ன அதிகாரஅமைப்புகள் மற்றும் குழுமங்களின் உறுப்பினர்களின் பதவியமர்த்தம் மற்றும் அவர்கள் பதவியில் தொடர்ந்திருத்தல், உறுப்பினர்களின் காலியிடங்களை நிரப்பதல் மற்றும் அந்த அதிகாரஅமைப்புகள் மற்றும் பிற குழுமங்கள் தொடர்பான எந்தப் பிற பொருட்பாடுகளுக்கு வகை செய்வது தேவையென அல்லது விரும்பத்தக்கதென அது கருதலாகுமோ அந்தப் பிற பொருட்பாடுகள் அனைத்தும்;

(இ) பல்கலைக்கழக அலுவலர்களின் பதவியமர்த்தம், அதிகாரங்கள் மற்றும் கடமைகள் மற்றும் அவர்களின் பதவியூதியங்கள்;

(ஈ) பல்கலைக்கழக ஆசிரியர்கள், கல்விசார் பணியாளர் தொகுதி, பிற பணியாளர்கள் ஆகியோரின் பதவியமர்த்தம், பதவியூதியங்கள் மற்றும் பணி வரைக்கட்டுகள்;

(உ) கூட்டுச் செயல்முறைத்திட்டம் ஒன்றை மேற்கொள்வதற்காக ஒரு குறிப்பிட்ட காலஅளவிற்குப் பிற பல்கலைக்கழகம் அல்லது அமைப்பு எதிலும் பணியாற்றிவரும் ஆசிரியர்களையும் கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியையும் பதவியமர்த்துதல்;

(ஊ) ஒய்லூதியம், காப்பீடு, வருங்கால வைப்புநிதியம், பணி முடிவறுத்தம் செய்யும் முறை, ஒழுங்கு நடவடிக்கை ஆகியவற்றிற்கான வகையங்கள் உள்ளடங்கலாக பணியாளர்களின் பணி வரைக்கட்டுகள்;

(எ) பல்கலைக்கழகப் பணியாளர்களின் பணி மூப்பை கட்டுப்படுத்தும் நெறிகள்;

(ஏ) பல்கலைக்கழகத்திற்கும், பணியாளர்களுக்கும் அல்லது மாணவர்களுக்கும் இடையே பூசல் ஏற்படும் நேர்வுகளில் பொதுவர் தீர்ப்பிற்கான நெறிமுறை;

(ஐ) பல்கலைக்கழக அலுவலர் எவரின் அல்லது அதிகாரஅமைப்பு எதனின் நடவடிக்கைக்கு எதிராகப் பணியாளர் அல்லது மாணவர் எவராலும் செயலாட்சி மன்றத்திற்கு மேல்முறையிடு செய்வதற்கான நெறிமுறை;

(ஓ) ஒரு கல்லூரிக்கு அல்லது ஒரு நிறுவனத்திற்கு அல்லது ஒரு துறைக்குத் தன்னாட்சி நிலை அளித்தல்;

(ஔ) புலங்கள், துறைகள், மையங்கள், கூடங்கள், கல்லூரிகள், நிறுவனங்கள், மண்டல மையங்கள், கல்வி மையங்கள் ஆகியவற்றை நிறுவுதல் மற்றும் ஒழித்தல்;

(ஒள) மதிப்புறு பட்டங்கள் அளித்தல் ;

(க) பட்டங்கள், பட்டயங்கள், சான்றிதழ்கள் மற்றும் பிற கல்விசார் சிறப்பு சீர்மைகள் அளித்தல் மற்றும் விலக்கிக் கொள்ளல்;

(n) the management of Colleges, Institutions, Regional Centres and Study Centres established and maintained by the University;

(o) the delegation of powers vested in the authorities or officers of the University;

(p) the maintenance of discipline among the employees and students; and

(q) all other matters which by this Act are to be, or may be, provided for by the Statutes.

Statutes, how to be made.

25. (1) The first Statutes are those set out in the Schedule to this Act.

(2) The Executive Council may, from time to time, make new or additional Statutes or may amend or repeal any Statutes referred to in sub-section (1):

Provided that the Executive Council shall not make, amend or repeal any Statutes affecting the status, powers or constitution of any authority of the University until such authority has been given an opportunity of expressing an opinion in writing on proposed changes, and any opinion so expressed shall be considered by the Executive Council.

(3) Every new Statutes or Statutes amending or repealing existing Statutes shall require the approval of the Central Government and unless so approved, they shall be invalid.

(4) Notwithstanding anything contained in the foregoing sub-sections, the Central Government may make new or additional Statutes or amend or repeal the Statutes referred to in sub-section (1), during the period of three years immediately after the commencement of this Act:

(ங) பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்பட்டு பேணிவரப்படும் கல்லூரிகள், நிறுவனங்கள், மண்டல மையங்கள் மற்றும் கல்வி மையங்கள் ஆகியவற்றின் மேலாண்மை;

(ச) பல்கலைக்கழக அதிகார அமைப்புகளில் அல்லது அலுவலர்களிடம் உற்றமைந்துள்ள அதிகாரங்களை ஒப்படைவு செய்தல்;

(ஞ) பணியாளர்கள் மற்றும் மாணவர்களுக்கு உள்ளே ஒழுங்குக்கட்டுப்பாட்டைப் பேணிவருதல்; மற்றும்

(ட) இந்தச் சட்டத்தால் வகைசெய்யப்படவேண்டிய அல்லது நிலையமைவிதிகளால் வகைசெய்யப்படலாகும் பிற பொருட்பாடுகள் அனைத்தும்.

25. (1) இந்தச் சட்டத்தின் இணைப்புப்பட்டியலில் உள்ளவை முதல் நிலையமைவிதிகள் ஆகும்.

நிலையமைவிதிகள் எவ்வாறு செய்யப்பட வேண்டும்.

(2) செயலாட்சி மன்றம், அவ்வப்போது, புதிய அல்லது கூடுதல் நிலையமைவிதிகளைச் செய்யலாம் அல்லது (1) ஆம் உட்பிரிவில் சுட்டப்பட்ட நிலையமைவிதிகள் எவற்றையும் திருத்தம்செய்யலாம் அல்லது நீக்கறவு செய்யலாம் :

**வரம்புரையாக:** செயலாட்சி மன்றம், பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு எதனின் தகுநிலை, அதிகாரங்கள் அல்லது அமைப்பு இவற்றைப் பாதிக்கும் வகையில் நிலையமைவிதிகள் எவற்றையும், கருதப்பட்ட மாற்றங்களின் மீது எழுத்து வடிவில் கருத்துரை ஒன்றை தெரிவிப்பதற்கான வாய்ப்பொன்று அத்தகைய அதிகார அமைப்பிற்குக் கொடுக்கும் வரையில், திருத்தம் செய்தலோ அல்லது நீக்கறவு செய்தலோ ஆகாது; மற்றும் அவ்வாறு தெரிவிக்கப்பட்ட கருத்துரை எதுவும் செயலாட்சி மன்றத்தால் கருத்தில் கொள்ளப்படுதல் வேண்டும்.

(3) ஒவ்வொரு புதிய நிலையமைவிதிகளுக்கும் அல்லது நிலவறும் நிலையமைவிதிகளைத் திருத்தம்செய்யும் அல்லது நீக்கறவுசெய்யும் நிலையமைவிதிகளுக்கும், மைய அரசின் ஒப்பேற்பு வேண்டுறுத்தப்படுவதாகும்; மற்றும் அவ்வாறு ஒப்பேற்பு செய்யப்பட்டாலன்றி, அவை செல்லாநிலையன ஆகும்.

(4) மேலே கண்ட உட்பிரிவுகளில் அடங்கியுள்ள எது எவ்வாறிருப்பினும், மைய அரசு, இந்தச் சட்டத்தின் தொடக்கநிலைக்கு உடன்பின்பு மூன்றாண்டுக் காலஅளவின் போது, புதிய அல்லது கூடுதல் நிலையமைவிதிகளைச் செய்யலாம் அல்லது (1) ஆம் உட்பிரிவில் சுட்டப்பட்ட நிலையமைவிதிகளைத் திருத்தம் செய்யலாம் அல்லது நீக்கறவு செய்யலாம்:

Provided that the Central Government may, on the expiry of the said period of three years, make, within one year from the date of such expiry, such detailed Statutes as it may consider necessary and such detailed Statutes shall be laid before both Houses of Parliament.

(5) Notwithstanding anything contained in this section, the Central Government may direct the University to make provisions in the Statutes in respect of any matter specified by it and if the Executive Council is unable to implement such direction within sixty days of its receipt, the Central Government may, after considering the reasons, if any, communicated by the Executive Council for its inability to comply with such direction, make or amend the Statutes suitably.

Power to make  
Ordinance.

26. (1) Subject to the provisions of this Act and the Statutes, the Ordinances may provide for all or any of the following matters, namely:—

(a) the admission of students to the University and their enrolment as such;

(b) the courses of study and their duration to be laid down for all degrees, diplomas and certificates of the University;

(c) the medium of instruction and examination;

(d) the award of degrees, diplomas, certificates and other academic distinctions, the qualifications for the same and the means to be taken relating to the granting and obtaining of the same;

(e) the fees to be charged for courses of study in the University and for admission to examinations, degrees and diplomas of the University;

(f) the conditions for award of fellowships, scholarships, studentships, medals and prizes;

(g) the conduct of examinations, including the term of office and manner of appointment and the duties of examining bodies, examiners and moderators;

(h) the conditions of residence of the students of the University;

**வரம்புரையாக:** மைய அரசு, மேற்சொன்ன மூன்றாண்டுக் காலஅளவு கழிவுறுவதன் பேரில், அவ்வாறு கழிவுற்ற தேதியிலிருந்து ஓர் ஆண்டிற்குள், தாம் தேவையெனக் கருதலாகும் அத்தகைய விரிவான நிலையமைவிதிகளைச் செய்யலாம்; மற்றும் அத்தகைய விரிவான நிலையமைவிதிகள் நாடாளுமன்றத்தின் ஈரவைகளின் முன்பும் வைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(5) இந்தப் பிரிவில் அடங்கியுள்ள எது எவ்வாறிருப்பினும், மைய அரசு, அதனால் குறித்துரைக்கப்படும் பொருட்பாடு எதனையும் பொறுத்து நிலையமைவிதிகளில் வகையங்களைச் செய்யுமாறு பல்கலைக்கழகத்தைப் பணிக்கலாம்; மற்றும் செயலாட்சி மன்றம், அத்தகைய பணிப்புரையைப் பெற்றதிலிருந்து அறுபது நாட்களுக்குள் அதனைச் செயற்படுத்த இயலாதிருக்குமாயின், மைய அரசு, செயலாட்சி மன்றத்தால் அத்தகைய பணிப்புரைக்கு இணங்கி நடப்பதற்கான அதன் இயலாமைக்காகத் தெரிவிக்கப்பட்ட காரணங்கள் எவையேனுமிருப்பின், அவற்றைக் கருத்தில் கொண்ட பின்பு, பொருத்தமான நிலையமைவிதிகளைச் செய்யலாம் அல்லது திருத்தம் செய்யலாம்.

26. (1) இந்தச் சட்டத்தின் வகையங்களுக்கும் நிலையமைவிதிகளுக்கும் உட்பட்டு, நெறியமைவிதிகள் பின்வரும் பொருட்பாடுகள் அனைத்திற்கும் அல்லது அவற்றில் எதற்கும் வகை செய்யலாம்; அவையாவன:-

நெறியமை-  
விதிகளைச்  
செய்வதற்கான  
அதிகாரம்.

(அ) பல்கலைக்கழகத்தில் மாணவர்களைச் சேர்த்தல்; மற்றும் அவர்களை அவ்வாறாகப் பதிவு செய்தல்;

(ஆ) பல்கலைக்கழகத்தின் அனைத்துப் பட்டங்கள், பட்டயங்கள் மற்றும் சான்றிதழ்களுக்காகவும் வகுத்தமைக்கப்பட வேண்டிய பாடவகைப் பயிலாறுகளும் அவற்றிற்கான காலவரையும்;

(இ) கற்பித்தலுக்கான மற்றும் தேர்வுக்கான மொழி;

(ஈ) பட்டங்கள், பட்டயங்கள், சான்றிதழ்கள் மற்றும் பிற கல்விசார் சிறப்பு சீர்மைகள் வழங்குதல், அவற்றிற்கான தகுதிப்பாடுகள் மற்றும் அவற்றை வழங்குவது மற்றும் பெறுவது தொடர்பாக எடுக்கப்படவேண்டிய வழிமுறைகள்;

(உ) பல்கலைக்கழகத்தின் பாடவகைப் பயிலாறுகளுக்காகவும் மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தின் தேர்வுகள், பட்டங்கள், மற்றும் பட்டயங்கள் ஆகியவற்றிற்காகவும் செலுத்தப்பட வேண்டிய கட்டணங்கள்;

(ஊ) புத்தாய்வு மாணவர்நிலைகள், படிப்பு உதவித் தொகைகள், உதவிபெறும் ஆராய்ச்சி மாணவர் நிலைகள், பதக்கங்கள் மற்றும் பரிசுகள் ஆகியவற்றை வழங்குவதற்கான வரைக்கட்டுகள்;

(எ) தேர்வுகளை நடத்துதல், தேர்வு நடத்தும் குழுமங்கள், தேர்வாளர்கள், மற்றும் கண்காணிப்பு அலுவலர்கள் ஆகியோரின் பதவிக் காலம் மற்றும் அவர்களை அமர்த்தும் முறை மற்றும் அவர்களின் கடமைகள் உள்ளடங்கலாக;

(ஏ) பல்கலைக்கழக மாணவர்களின் உறைவிடத்தின் நிலைகள்;

(i) the special arrangements, if any, which may be made for the residence and teaching of women students and the prescribing of special courses of studies for them;

(j) the establishment of Centres of Studies, Board of Studies, Specialised Laboratories and other Committees;

(k) the manner of co-operation and collaboration with other Universities, institutions and other agencies including learned bodies or associations;

(l) the creation, composition and functions of any other body which is considered necessary for improving the academic life of the University;

(m) the institution of fellowships, scholarships, studentships, medals and prizes;

(n) the setting up of a machinery for redressal of grievances of employees and students; and

(o) any other matter which, by this Act or the Statutes, is to be or may be, provided for by the Ordinances.

(2) The first Ordinances shall be made by the Vice-Chancellor with previous approval of the Executive Council and the Ordinances so made may also be amended or repealed at any time by the Executive Council in the manner prescribed by the Statutes.

Regulations.

27. The authorities of the University may make Regulations, consistent with this Act, the Statutes and the Ordinances, for the conduct of their own business and that of the Committees, if any, appointed by them and not provided for by this Act, the Statutes or the Ordinances, in the manner prescribed by the Statutes.

(ஐ) மாணவிகளுக்குரிய உறைவிடத்திற்காகவும் கற்பித்தலுக்காகவும் செய்யப்படலாகும் சிறப்பு ஏற்பாடுகள் எவையேனுமிருப்பின் அவை மற்றும் அவர்களுக்கு சிறப்பு பாடவகைப் பயிலாறுகளை வகுத்துரைத்தல்;

(இ) ஆராய்ச்சி மையங்கள், ஆராய்ச்சிக் குழுவும், தனித் தன்மை வாய்ந்த ஆய்வுகூடங்கள், மற்றும் பிற குழுக்களை நிறுவுதல்;

(ஓ) கற்றறிந்தோர் குழுமங்கள் அல்லது கழகங்கள் உள்ளடங்கலாக பிற பல்கலைக்கழகங்கள், நிறுவனங்கள் மற்றும் பிற முகமைகளுடன் ஒருங்கிணைந்தும் உடனணைந்தும் செயல்படும் முறை;

(ஔ) பல்கலைக்கழகத்தின் கல்விசார் உயிர்ப்பு நிலையை மேம்படுத்துவதற்குத் தேவையெனக் கருதுகிற பிற குழாம் எதனின் உருவாக்கம், கட்டமைப்பு மற்றும் செயற்பாடுகள்;

(க) புத்தாய்வு மாணவர் நிலைகள், படிப்பதவித்தொகைகள், உதவிபெறும் ஆராய்ச்சி மாணவர் நிலைகள், பதக்கங்கள் மற்றும் பரிசுகள் ஆகியவற்றை உருவாக்குதல்;

(ங) பணியாளர்கள் மற்றும் மாணவர்களின் குறைகளைத் தீர்ப்பதற்கான இயங்கமைவு ஒன்றை அமைத்தல்; மற்றும்

(ச) இந்தச் சட்டத்தாலோ அல்லது நிலையமைவிதிகளாலோ, வகைசெய்யப்பட வேண்டிய அல்லது நெறியமைவிதிகளால் வகை செய்யப்படலாகும் பிற பொருட்பாடுகள் எதுவும்.

(2) முதல் நெறியமைவிதிகள் செயலாட்சி மன்றத்தின் முன்ஒப்பேற்புடன் துணைவேந்தரால் செய்யப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் அவ்வாறு செய்யப்பட நெறியமைவிதிகளாலும், நிலையமைவிதிகளாலும் வகுத்துரைக்கப்பட்ட முறையில் செயலாட்சி மன்றத்தினால் எச்சமயத்திலும் திருத்தமோ அல்லது நீக்கறவோ கூட செய்யப்படலாம்.

27. பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகாரஅமைப்புகள், அவற்றின் சொந்த அலுவலையும் அவற்றால் அமர்த்தப்பட்டவையும் மற்றும் இந்தச் சட்டத்தாலோ நிலையமைவிதிகளாலோ அல்லது நெறியமைவிதிகளாலோ வகைசெய்யப்படாதவையுமான குழுக்கள் எவையேனுமிருப்பின், அவற்றின் அலுவலையும் நடத்துவதற்காக நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்பட்ட முறையில், இந்தச் சட்டத்துக்கும், நிலையமைவிதிகளுக்கும் நெறியமைவிதிகளுக்கும் முரணாக இல்லாத ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளைச் செய்யலாம்.

ஒழுங்குறுத்தும் விதிகள்.

Annual report.

28. (1) The annual report of the University shall be prepared under the directions of Executive Council, which shall include, among other matters, the steps taken by the University towards the fulfilment of its objects and shall be submitted to the Court on or before such date as may be prescribed by the Statutes and the Court shall consider the report in its annual meeting.

(2) The Court shall submit the annual report to the Central Government along with its comments, if any.

(3) The Central Government shall, as soon as may be, cause a copy of the annual report to be laid before both the Houses of Parliament.

Annual accounts.

29. (1) The annual accounts and balance-sheet of the University shall be prepared under the directions of the Executive Council and shall, once at least every year and at intervals of not more than fifteen months, be audited by the Comptroller and Auditor-General of India or by such persons as he may authorise in this behalf.

(2) A copy of the annual accounts together with the audit report thereon shall be submitted to the Court and the Central Government along with the observations of the Executive Council.

(3) Any observations made by the Central Government on the annual accounts shall be brought to the notice of the Court and the observations of the Court, if any, shall, after being considered by the Executive Council, be submitted to the Central Government.

(4) The Central Government shall, as soon as may be, cause the copy of the annual accounts together with the audit report to be laid before both the Houses of Parliament.

(5) The audited annual accounts after having been laid before both the Houses of Parliament shall be published in the Official Gazette.

Fund of  
University.

30. (1) There shall be a University Fund which shall include—

(a) any contribution or grant made by the University Grants Commission or the Central Government;

28. (1) பல்கலைக்கழகத்தின் ஆண்டறிக்கை, செயலாட்சி மன்றத்தின் பணிப்புரைகளின்படி தயாரிக்கப்படுதல் வேண்டும்; அது, பிற பொருட்பாடுகளுக்குகிடையே, பல்கலைக்கழகத்தின் நோக்கங்களை நிறைவேற்றும் பொருட்டு அதனால் எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகளையும் உள்ளடக்குதல் வேண்டும்; நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகும் அத்தகைய தேதியன்றோ அல்லது அதற்கு முன்போ அவையில் முன்வைக்கப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் அந்த அறிக்கையை அவை, அதன் ஆண்டுக் கூட்டத்தில் ஓர்வு செய்தல் வேண்டும்.

ஆண்டறிக்கை.

(2) ஆண்டறிக்கையை அவை, அதன் கருத்துரைகள் ஏதேனும் இருப்பின் அவற்றுடன் சேர்த்து மைய அரசுக்கு முன்வைத்தல் வேண்டும்.

(3) மைய அரசு, ஆண்டறிக்கையின் படி ஒன்றை, கூடியவிரைவில், நாடாளுமன்றத்தின் ஈரவைகளின் முன்பும் வைக்கப்படுமாறு செய்தல் வேண்டும்.

29. (1) பல்கலைக்கழகத்தின் ஆண்டுக் கணக்குகளும் ஐந்தொகைக் குறிப்பும் செயலாட்சி மன்றத்தின் பணிப்புரைகளின்படி தயாரிக்கப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் ஒவ்வோர் ஆண்டும் குறைந்தது ஒருமுறையேனும் மற்றும் பதினைந்து மாதங்களுக்கு மேற்படாத கால இடைவெளிகளிலும், இந்தியக் கணக்காய்வர்-தலைமைத் தணிக்கையராலோ அல்லது இதற்கென அவர் அதிகாரமளிக்கும் அத்தகைய நபர்களாலோ தணிக்கை செய்யப்படுதல் வேண்டும்.

ஆண்டுக் கணக்குகள்.

(2) ஆண்டுக் கணக்குகளின் படி ஒன்று அதன் மீதான தணிக்கை அறிக்கையுடன் சேர்த்து, செயலாட்சி மன்றத்தின் குறித்துரைகளுடனும் சேர்த்து அவைக்கும் மைய அரசுக்கும் முன்வைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(3) ஆண்டுக் கணக்குகளின் மீது மைய அரசால் செய்யப்பட்ட குறித்துரைகள் எவையும், அவையின் கவனத்திற்குக் கொண்டுவரப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் அவையின் குறித்துரைகள் எவையேனுமிருப்பின், அவை செயலாட்சி மன்றத்தினால் ஆய்வுசெய்யப்பட்ட பின்பு மைய அரசுக்கு முன்வைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(4) மைய அரசு, கூடியவிரைவில், ஆண்டுக் கணக்குகளின் படியினைத் தணிக்கை அறிக்கையுடன் சேர்த்து நாடாளுமன்றத்தின் ஈரவைகளின் முன்பும் வைக்கப்படுமாறு செய்வித்தல் வேண்டும்.

(5) தணிக்கை செய்யப்பட்ட ஆண்டுக் கணக்குகள், நாடாளுமன்றத்தின் ஈரவைகளின் முன்பும் வைக்கப்பட்ட பின்பு அதிகாரமுறை அரசிதழில் வெளியிடப்படுதல் வேண்டும்.

30. (1) பல்கலைக்கழக நிதியம் ஒன்று இருத்தல் வேண்டும், அது—

பல்கலைக்கழக நிதியம்.

(அ) பல்கலைக்கழக மானியக் குழுவாலோ அல்லது மைய அரசாலோ வழங்கப்பட்ட பங்களிப்பு அல்லது மானியம் எதனையும்;

(b) any contribution or grant made by the State Government;

(c) any contribution made by Government, semi-Government or autonomous bodies;

(d) any loans, gifts, bequests, donations, endowments or other grants, if any;

(e) income received by the University from fees and charges;

(f) the moneys received by the University from the collaborating industries in terms of the provisions of the Memorandum of Understanding entered between the University and the industry for the establishment of sponsored chairs, fellowships or infrastructure facilities of the University; and

(g) amounts received in any other manner from any other source.

(2) All funds of the University shall be deposited in such banks or invested in such manner as the Board may decide on the recommendation of the Finance Committee.

(3) The funds of the University shall be applied towards the expenses of the University including expenses incurred in the exercise of its powers and discharge of its functions by or under this Act.

Returns and information.

31. The University shall furnish to the Central Government such returns or other information with respect to its property or activities, within such period, as the Central Government may, from time to time, require.

Conditions of service of employees, etc.

32. (1) Every employee of the University shall be appointed under a written contract, which shall be lodged with the University and a copy of which shall be furnished to the employee concerned.

(ஆ) மாநில அரசால் வழங்கப்பட்ட பங்களிப்பு அல்லது மானியம் எதனையும்;

(இ) அரசாலோ அல்லது சார்பு அரசாலோ அல்லது தன்னாட்சி குழுமங்களாலோ வழங்கப்பட்ட பங்களிப்பு எதனையும்;

(ஈ) பெறுகடன்கள், கொடைகள், உயில் வழிக்கொடைகள், நன்கொடைகள், நிலைக்கட்டளைகள் அல்லது பிற மானியங்கள் எனவையேனுமிருப்பின், அவை எனவையும்;

(உ) கட்டணங்கள், செலுத்தங்கள் ஆகியவற்றிலிருந்து பல்கலைக்கழகத்தால் பெறப்படும் வருமானம்;

(ஊ) பல்கலைக்கழகத்துக்கும் பல்கலைக்கழகத்தின் ஊக்க ஆதரவு இருக்கைகளை, தோழமைகளை அல்லது உள்கட்டமைப்பு வசதிகளை நிறுவுவதற்கான தொழிற்சாலைக்கு இடையே செய்து கொள்ளப்பட்ட புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தத்தின் வகையங்களின்படி உடனினுண்டு செயல்படும் தொழிற்சாலைகளிலிருந்து பல்கலைக்கழகத்தால் பெறப்படும் பணம்; மற்றும்

(எ) பிற ஆதாரம் எதிலிருந்தும் வேறுமுறை எதிலும் பெறப்படும் தொகைகள்

ஆகியவற்றையும் உள்ளடக்குவனவாகும்.

(2) பல்கலைக்கழகத்தின் அனைத்து நிதிகளும் நிதிக் குழுவின் பரிந்துரையின் பேரில், குழுமம் முடிபு செய்யலாகும் அத்தகைய முறையில் அத்தகைய வங்கிகளில் வைப்பீடு செய்யப்படுதலோ அல்லது முதலீடு செய்யப்படுதலோ வேண்டும்.

(3) பல்கலைக்கழகத்தின் நிதிகள், இந்தச் சட்டத்தாலோ அதன் வழியாலோ அதன் அதிகாரங்களைச் செலுத்துகையிலும் அதன் செயற்பணிகளை ஆற்றுகையிலும் ஏற்கநேரிட்ட செலவுகள் உள்ளடங்கலான பல்கலைக்கழகத்தின் செலவுகளின் பொருட்டு பயன்படுத்தப்படுதல் வேண்டும்.

31. பல்கலைக்கழகம், மைய அரசு அவ்வப்போது, வேண்டுறுத்தலாகும் அத்தகைய காலஅளவிற்குள், அதன் சொத்து அல்லது நடவடிக்கை பொறுத்து அத்தகைய விவரஅறிக்கைகளை அல்லது பிற தகவல்களை மைய அரசுக்கு அளித்தல் வேண்டும்.

விவர அறிக்கைகள் மற்றும் தகவல்.

32. (1) பல்கலைக்கழகத்தின் ஒவ்வொரு பணியாளரும், எழுத்துருவிலான ஒப்பந்தம் ஒன்றின்படி பதவியமர்த்தப்படுதல் வேண்டும், அது பல்கலைக்கழகத்திடம் ஒப்படைக்கப்படுதல் வேண்டும் மற்றும் அதன் படி ஒன்று தொடர்புடைய பணியாளருக்கு வழங்கப்படுதல் வேண்டும்.

பணியாளர்களின் பணிவரைக்கட்டுகள் முதலியன.

(2) Any dispute arising out of the contract between the University and any employee shall, at the request of the employee, be referred to a Tribunal of Arbitration consisting of one member appointed by the Executive Council, one member nominated by the employee concerned and an umpire appointed by the Central Government.

(3) The decision of the Tribunal shall be final and no suit shall lie in any civil court in respect of the matters decided by the Tribunal:

Provided that nothing in this sub-section shall preclude the employee from availing of judicial remedies available under articles 32 and 226 of the Constitution.

(4) Every request made by the employee under sub-section (2) shall be deemed to be a submission to arbitration upon the terms of this section within the meaning of the Arbitration and Conciliation Act, 1996.

26 / 1996.

(5) The procedure for regulating the work of the Tribunal shall be prescribed by the Statutes.

Procedure of  
appeal and  
arbitration in  
disciplinary cases  
against students.

33. (1) Any student or candidate for an examination whose name has been removed from the rolls of the University by the orders or resolution of the Vice-Chancellor, Discipline Committee or Examination Committee, as the case may be, and who has been debarred from appearing at the examinations of the University for more than one year, may, within ten days of the date of receipt of such orders or copy of such resolution by him, appeal to the Executive Council and the Executive Council may confirm, modify or reverse the decision of the Vice-Chancellor or the Committee, as the case maybe.

(2) Any dispute arising out of any disciplinary action taken by the University against a student shall, at the request of such student, be referred to a Tribunal of Arbitration and the provisions of sub-sections (2), (3), (4) and (5) of section 32 shall, as far as may be, apply to a reference made under this sub-section.

(2) பல்கலைக்கழகத்திற்கும் பணியாளர் எவருக்குமிடையேயான ஒப்பந்தத்திலிருந்து எழும் பூசல் எதுவும், பணியாளரின் வேண்டுகோளின்படி, செயலாட்சி மன்றத்தால் அமர்த்தப்பெறும் ஓர் உறுப்பினரையும், தொடர்புடைய பணியாளரால் நியமிக்கப்பெறும் ஓர் உறுப்பினரையும் மற்றும் மைய அரசால் அமர்த்தப்பெறும் ஒரு நடுவரையும் கொண்ட பொதுவர் தீர்ப்புத் தீர்ப்பாயம் ஒன்றிற்குக் குறித்தனுப்பப்படுதல் வேண்டும்.

(3) தீர்ப்பாயத்தின் முடிபே அறுதியானதாகும்; மற்றும் தீர்ப்பாயத்தால் முடிபு செய்யப்பட்ட பொருட்பாடுகள் பொறுத்து உரிமையியல் நீதிமன்றம் எதிலும் உரிமை வழக்குத் தொடருவதற்கு உற்றது ஆகாது:

**வரம்புரையாக:** இந்த உட்பிரிவிலுள்ள எதுவும் அரசமைப்பின் 32 மற்றும் 226 ஆகிய உறுப்புகளின்படி உள்ள நீதிமுறைத் தீர்வழிகளைப் பயன்படுத்திக்கொள்வதிலிருந்து பணியாளரைத் தடை செய்வது ஆகாது.

26/1996.

(4). (2) ஆம் உட்பிரிவின்படி பணியாளரால் செய்யப்பட்ட வேண்டுகோள் ஒவ்வொன்றும், பொதுவர்தீர்ப்பு மற்றும் இணக்கத்தீர்வுச் சட்டம், 1996 இன் பொருளின்படி இந்தப் பிரிவின்படியான பொதுவர் தீர்ப்பிற்கான ஒரு பணிந்துரையாகக் கொள்ளப்படுதல் வேண்டும்.

(5) தீர்ப்பாயத்தின் அலுவலை முறைப்படுத்துவதற்கான நெறிமுறை, நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

33. (1) ஒரு மாணவர் அல்லது தேர்வு நாடுபவர் எவருடைய பெயர், நேர்வுக்கேற்ப, துணைவேந்தரின், ஒழுங்குக்கட்டுப்பாட்டு குழுவின் அல்லது தேர்வுக் குழுவின் ஆணைகளின் வழியோ அல்லது தீர்மானத்தின் மூலமாகவோ பல்கலைக்கழகத்தின் பெயர்ப்பட்டியலிருந்து நீக்கப்பட்டிருக்கிறதோ மற்றும் எவர் ஓராண்டுக்கு மேலாக பல்கலைக்கழகத்தின் தேர்வுகளில் அனுமதிக்கப்படுவதிலிருந்து தடுக்கப்பட்டிருக்கிறாரோ, அவர், அத்தகைய ஆணைகள் அல்லது அத்தகைய தீர்மானத்தின் படியானது அவரால் பெறப்பட்ட தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள், செயலாட்சி மன்றத்திற்கு மேல்முறையீடு செய்துகொள்ளலாம் மற்றும் செயலாட்சி மன்றம், நேர்வுக்கேற்ப, துணை வேந்தரின் அல்லது குழுவின் முடிபினை உறுதி செய்யலாம், மாற்றமைவு செய்யலாம் அல்லது மாற்றியமைக்கலாம்.

மாணவர்களுக்கு எதிரான ஒழுங்கு நடவடிக்கை நேர்வுகளில் மேல்முறையீடு மற்றும் பொதுவர் தீர்ப்புக்கான நெறிமுறை.

(2) ஒரு மாணவருக்கு எதிராகப் பல்கலைக்கழகத்தால் எடுக்கப்பட்ட ஒழுங்கு நடவடிக்கை எதிலிருந்தும் எழும் பூசல் எதுவும், அத்தகைய மாணவரின் வேண்டுகோளின்படி, பொதுவர்தீர்ப்பிற்கான தீர்ப்பாயமொன்றிற்குக் குறித்தனுப்பப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் 32 ஆம் பிரிவின் (2), (3), (4), (5) ஆகிய உட்பிரிவுகளின் வகையங்கள், கூடிய அளவிற்கு, இந்த உட்பிரிவின்படி செய்யப்படும் குறித்தனுப்புகையொன்றிற்குப் பொருந்துதல் வேண்டும்.

Right to appeals.

34. Every employee or student of the University or of a College or an Institution or a Regional Centre or a Study Centre established or maintained by the University shall, notwithstanding anything contained in this Act, have a right to appeal to the Executive Council within such time, as may be prescribed by the Statutes, against the decision of any officer or authority of the University, or of the Principal or the management of any College or Institution or Regional Centre or Study Centre, as the case may be, and thereupon, the Executive Council may confirm, modify or reverse the decision appealed against.

Provident and pension funds.

35. (1) The University shall constitute for benefit of its employees such provident fund or any other similar fund or provide such insurance schemes, as it may deem fit, in such manner and subject to such conditions, as may be prescribed by the Statutes.

(2) Where such provident fund or other similar fund has been so constituted, the Central Government may declare that the provisions of the Provident Funds Act, 1925 shall apply to such fund, as if it were a Government provident fund.

19 /1925.

Disputes as to constitution of authorities and bodies.

36. If any question arises as to whether any person has been duly elected or appointed as, or is entitled to be, a member of any authority or other body of the University, the matter shall be referred to the Central Government whose decision thereon shall be final.

34. பல்கலைக்கழகம் அல்லது பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்பட்ட அல்லது பேணிவரப்படும் ஒரு கல்லூரி அல்லது ஒரு நிறுவனம் அல்லது ஒரு மண்டல மையம் அல்லது ஒரு கல்வி மையம் இவற்றின் பணியாளர் அல்லது மாணவர் ஒவ்வொருவரும், இந்தச் சட்டத்தில் அடங்கியுள்ள எது எவ்வாறிருப்பினும், நேர்வுக்கேற்ப, பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவலர் ஒருவரின் அல்லது அதிகார அமைப்பு எதனின் அல்லது கல்லூரி அல்லது நிறுவனம் அல்லது மண்டல மையம் அல்லது கல்வி மையம் எதனின் முதல்வர் அல்லது நிருவாகத்தின் முடிபிற்கு எதிராக, நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகும், அத்தகைய காலத்திற்குள் செயலாட்சி மன்றத்திற்கு மேல்முறையீடு செய்து கொள்வதற்கு உரிமை உடையவர் ஆவார்; மற்றும் அதன் பேரில், செயலாட்சி மன்றம், எதிர்த்து மேல்முறையீடு செய்யப்பட்ட முடிபினை உறுதி செய்யலாம், மாற்றமைவு செய்யலாம் அல்லது மாற்றியமைக்கலாம்.

மேல்முறையீடு-  
களுக்கான உரிமை.

35. (1) பல்கலைக்கழகம், நிலையமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப் படலாகும், அத்தகைய முறையிலும் அத்தகைய வரைக்கட்டுகளுக்கு உட்பட்டும், அது பொருத்தமெனக் கொள்ளலாகிறவாறு, அதன் பணியாளர்களின் நலப்பயனுக்காக அத்தகைய வருங்கால வைப்புநிதியத்தை அல்லது அதைப் போன்ற பிற நிதியம் எதனையும் அமைத்தலோ அல்லது அத்தகைய காப்பீட்டுத்திட்டங்களுக்கு வகைசெய்தலோ வேண்டும்.

வருங்கால வைப்பு  
மற்றும் ஓய்வூதிய  
நிதியங்கள்.

19/1925.

(2) அத்தகைய வருங்கால வைப்பு நிதியமோ அல்லது அதைப் போன்ற பிற நிதியமோ, அவ்வாறு அமைக்கப்பட்டிருக்கிறவிடத்து, மைய அரசு, வருங்கால வைப்பு நிதியங்கள் சட்டம், 1925இன் வகையங்கள், அது ஓர் அரசு வருங்கால வைப்பு நிதியமாக இருந்தாற்போன்று, அத்தகைய நிதியத்திற்குப் பொருந்துதல் வேண்டும் என்று விளம்பலாம்.

36. எந்தவொரு நபரும், பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு அல்லது பிற குழுவும் எதனின் ஓர் உறுப்பினராக உரியவாறு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டிருக்கிறாரா அல்லது பதவியமர்த்தப்பட்டிருக்கிறாரா, அல்லது ஓர் உறுப்பினராக இருப்பதற்கு உரிமை கொண்டிருக்கிறாரா என்பது குறித்துப் பிரச்சனை எதுவும் எழுமாயின், அந்தப் பொருட்பாடு மைய அரசுக்குக் குறித்தனுப்பப்படுதல் வேண்டும்; அதன் மீது அதன் முடிபே அறுதியானதாகும்.

அதிகார அமைப்புகளின்  
மற்றும் குழுமங்களின்  
அமைப்பு குறித்த  
பூசல்கள்.

Filling of casual vacancies.

37. All casual vacancies among the members (other than *ex officio* members) of any authority or other body of the University shall be filled, as soon as may be, by the person or body who appoints, elects or co-opts the member whose place has become vacant and the persons appointed, elected or co-opted to a casual vacancy shall be a member of such authority or body for the residue of the term for which the person whose place he fills would have been a member.

Proceedings of authorities or bodies not invalidated by vacancies.

38. No act or proceedings of any authority or other body of the University shall be invalid merely by reason of the existence of a vacancy or vacancies among its members.

Protection of action taken in good faith.

39. No suit or other legal proceedings shall lie against any officer or other employee of the University for anything which is in good faith done or intended to be done in pursuance of any of the provisions of this Act, the Statutes or the Ordinances.

Mode of proof of University record.

40. Notwithstanding anything contained in the Indian Evidence Act, 1872 or in any other law for the time being in force, a copy of any receipt, application, notice, order, proceeding or resolution of any authority or other body of the University, or any other document in possession of the University, or any entry in any register duly maintained by the University, if certified by the Registrar, shall be received as prima facie evidence of such receipt, application, notice, order, proceeding, resolution or document or the existence of entry in the register and shall be admitted as evidence of the matters and transactions therein where the original thereof would, if produced, have been admissible in evidence.

1 /1872.

37. பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு அல்லது பிற குழுவும் எதனின் (பதவிவழி உறுப்பினர்கள் அல்லாத பிற) உறுப்பினர்களிடையேயான அனைத்து இடைநேர்வு காலியிடங்களும், கூடிய விரைவில், எந்த உறுப்பினருடைய பதவி காலியிடமாக இருக்கிறதோ, அந்த உறுப்பினரை பதவியமர்த்துகிற, தேர்ந்தெடுக்கிற அல்லது ஒத்துத் தேர்ந்தெடுக்கிற நபராலோ அல்லது குழுமத்தாலோ நிரப்பப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் இடைநேர்வு காலியிடம் ஒன்றிற்கு பதவியமர்த்தப்பெறும், தேர்ந்தெடுக்கப்பெறும், அல்லது ஒத்துத் தேர்ந்தெடுக்கப்பெறும் நபர்கள் எந்த நபருடைய இடத்தை அவர் நிரப்புகிறாரோ அந்த நபர் ஓர் உறுப்பினராக இருந்திருக்கக்கூடிய எஞ்சிய பதவிக்காலத்திற்கு அத்தகைய அதிகார அமைப்பின் அல்லது குழுமத்தின் ஓர் உறுப்பினராக இருத்தல் வேண்டும்.

இடைநேர்வு காலியிடங்களை நிரப்பதல்.

38. பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு அல்லது பிற குழுவும் எதனின் செயல் அல்லது நடவடிக்கைகள் எவையும் அதன் உறுப்பினர்களிடையே ஒரு காலியிடமோ அல்லது காலியிடங்களோ இருப்பதன் காரணத்தால் மட்டுமே செல்லாநிலையன ஆகா.

அதிகார அமைப்புகளின் அல்லது குழுமங்களின் நடவடிக்கைகள் காலியிடங்கள் இருப்பதால் செல்லுந்நன்மையற்றவை ஆகா.

39. இந்தச் சட்டத்தின், நிலையமைவிதிகளின் அல்லது நெறியமை விதிகளின் வகையங்களில் எதற்கும் இணங்க நல்லெண்ணத்தில் செய்யப்பட்ட அல்லது செய்யப்படக் கருதப்பட்ட எதற்காகவும் பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவலர் அல்லது பிற பணியாளர் எவருக்கும் எதிராக உரிமைவழக்கோ அல்லது பிற சட்ட நடவடிக்கைகளோ தொடுப்பதற்கு உற்றது ஆகாது.

நல்லெண்ணத்தில் எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைக்குப் பாதுகாப்பு.

1/1872.

40. இந்தியச் சான்றுச் சட்டம், 1872 இலோ அல்லது அப்போதைக்குச் செல்லாற்றலிலுள்ள பிற சட்டம் எதிலுமோ அடங்கியுள்ள எது எவ்வாறிருப்பினும், பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு அல்லது பிற குழுவும் எதனின் பற்றுச்சீட்டு, விண்ணப்பம், அறிவிப்பு, ஆணை, கூட்டநடவடிக்கை அல்லது தீர்மானம் எதனின் படியொன்று அல்லது பல்கலைக்கழகத்தின் உடைமையில் உள்ள பிற ஆவணம் எதுவும் அல்லது பல்கலைக்கழகத்தால் முறையாகப் பேணிவரப்படும் பதிவேடு எதிலுமுள்ள பதிவு எதுவும், பதிவாளரால் உறுதிச்சான்றளிக்கப்படுமாயின், அத்தகைய பற்றுச்சீட்டு, விண்ணப்பம், அறிவிப்பு, ஆணை, கூட்டநடவடிக்கை, தீர்மானம் அல்லது ஆவணம் அல்லது பதிவேட்டிலுள்ள பதிவு இருப்பதற்கான முதல் தோற்றத்திலேயேயான சான்றாகப் பெறப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் அதன் மூலப்படி முன்னிடப்பட்டிருக்குமாயின் சான்றில் அனுமதிக்கத்தக்கதாக இருந்திருக்கக்கூடிய நேர்வில் அதிலுள்ள பொருட்பாடுகளுக்கும் நடவடிக்கைகளுக்கான சான்றாக அனுமதிக்கப்படுதல் வேண்டும்.

பல்கலைக்கழகப் பதிவணங்களை மெய்ப்பிக்கும் முறை.

Power to remove difficulties.

41. (1) If any difficulty arises in giving effect to the provisions of this Act, the Central Government may, by order published in the Official Gazette, make such provisions, not inconsistent with the provisions of this Act, as appears to it to be necessary or expedient for removing the difficulty:

Provided that no such order shall be made under this section after the expiry of three years from the commencement of this Act.

(2) Every order made under sub-section (1) shall be laid, as soon as may be after it is made, before each House of Parliament, while it is in session, for a total period of thirty days which may be comprised in one session or in two or more successive sessions, and if, before the expiry of the session immediately following the session or the successive sessions aforesaid, both Houses agree in making any modification in the order or both Houses agree that the order should not be made, the order shall thereafter have effect only in such modified form or be of no effect, as the case may be; so, however, that any such modification or annulment shall be without prejudice to the validity of anything previously done under that order.

Statutes, Ordinances and Regulations to be published in the Official Gazette and to be laid before Parliament.

42. (1) Every Statute, Ordinance or Regulation made under this Act shall be published in the Official Gazette.

41. (1) இந்தச் சட்டத்தின் வகையங்களுக்குச் செல்திறம் கொடுப்பதில் இடர்ப்பாடு எதுவும் எழுமாயின், மைய அரசு, அதிகாரமுறை அரசிதழில் வெளியிடப்படும் ஆணையின் வழி, அந்த இடர்ப்பாட்டை அகற்றுவதற்காகத் தேவையென அல்லது உகந்ததென அதற்குத் தோன்றலாகிறவாறு, இந்தச் சட்டத்தின் வகையங்களுக்கு முரணாக இராத அத்தகைய வகையங்களைச் செய்யலாம் :

இடர்ப்பாடுகளை அகற்றுவதற்கான அதிகாரம்.

**வரம்புரையாக :** இந்தப் பிரிவின்படி அத்தகைய ஆணை எதுவும் இந்தச் சட்டத்தின் தொடக்கநிலையில் இருந்து மூன்று ஆண்டுகள் கழிவுற்ற பின்பு செய்யப்படுதல் ஆகாது.

(2). (1) ஆம் உட்பிரிவின்படி செய்யப்பட்ட ஆணை ஒவ்வொன்றும், அது செய்யப்பட்ட பின்பு, கூடிய விரைவில், நாடாளுமன்ற அவை ஒவ்வொன்றிலும், அது ஒரு கூட்டத்தொடராகவோ அல்லது இரண்டு அல்லது அவற்றிற்கு மேற்பட்ட அடுத்தடுத்த கூட்டத்தொடர்களாகவோ அடங்கியிருக்கலாகும் மொத்தம் முப்பது நாட்கள் கொண்ட ஒரு கால அளவிற்கு அமர்வில் இருக்கையில், அதன் முன் வைக்கப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும், மேற்சொன்ன கூட்டத்தொடரை அல்லது அடுத்தடுத்த கூட்டத்தொடர்களை உடனடியாகத் தொடர்ந்துவரும் கூட்டத்தொடர் முடிவடைவதற்கு முன்பு, அந்த ஆணையில் மாற்றமைவு எதுவும் செய்வதற்கு இரண்டு அவைகளும் ஒத்துக்கொள்ளுமாயின் அல்லது அந்த ஆணை செய்யப்படுதல் ஆகாது என்பதை இரண்டு அவைகளும் ஒத்துக்கொள்ளுமாயின், அதன் பின்பு, அந்த ஆணை அவ்வாறு மாற்றமைவு செய்யப்பட்ட வடிவத்தில் மட்டுமே செல்திறம் உடையது ஆகும்; அல்லது, நேர்வுக்கேற்ப, செல்திறம் இல்லாது போகும், எனினும், அத்தகைய மாற்றமைவு அல்லது அழித்தறவு எதுவும், இந்த ஆணையின்படி முன்னதாகச் செய்யப்பட்ட எதனுடைய செல்லுந்தன்மைக்கும் குந்தகமின்றி இருத்தல் வேண்டும்.

42. (1) இந்தச் சட்டத்தின்படி செய்யப்பட்ட ஒவ்வொரு நிலையமைவிதியும், நெறியமைவிதியும் அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதியும் அதிகாரமுறை அரசிதழில் வெளியிடப்படுதல் வேண்டும்.

நிலையமைவிதிகள், நெறியமைவிதிகள் மற்றும் ஒழுங்குறுத்தும் விதிகள், அதிகாரமுறை அரசிதழில் வெளியிடப்படுதல் மற்றும் நாடாளுமன்றத்தின் முன்பு வைக்கப்படுதல்.

(2) Every Statute, Ordinance or Regulation made under this Act, shall be laid, as soon as may be after it is made, before each House of Parliament, while it is in session, for a total period of thirty days which may be comprised in one session or in two or more successive sessions, and if, before the expiry of the session immediately following the session or the successive sessions aforesaid, both Houses agree in making any modification in the Statute, Ordinances or Regulations or both Houses agree that the Statute, Ordinances or Regulations should not be made, the Statute, Ordinances or Regulations shall thereafter have effect only in such modified form or be of no effect, as the case may be; so, however, that any such modification or annulment shall be without prejudice to the validity of anything previously done under the Statute, Ordinances or Regulations.

(3) The power to make Statutes, Ordinances or Regulations shall include the power to give retrospective effect, from a date not earlier than the date of commencement of this Act, to the Statutes, Ordinances or Regulations or any of them but no retrospective effect shall be given to any Statutes, Ordinances or Regulations so as to prejudicially affect the interests of any person to whom such Statutes, Ordinances or Regulations may be applicable.

Transitional  
provisions.

43. Notwithstanding anything contained in this Act and the Statutes,—

(a) the first Vice-Chancellor shall be appointed by the Central Government in such manner and on such conditions as may be deemed fit and the said officer shall hold office for such term, not exceeding five years, as may be specified by the Central Government;

(2) இந்தச் சட்டத்தின்படி செய்யப்பட்ட நிலையமைவிதி, நெறியமைவிதி அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதி ஒவ்வொன்றும், அது செய்யப்பட்ட பின்பு, கூடிய விரைவில், நாடாளுமன்ற அவை ஒவ்வொன்றிலும், அது ஒரு கூட்டத்தொடராகவோ அல்லது இரண்டு அல்லது அவற்றிற்கு மேற்பட்ட அடுத்தடுத்த கூட்டத்தொடர்களாகவோ அடங்கியிருக்கலாகும் மொத்தம் முப்பது நாட்கள் கொண்ட ஒரு காலஅளவிற்கு அமர்வில் இருக்கையில், அதன் முன் வைக்கப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும், மேற்சொன்ன கூட்டத்தொடரை அல்லது அடுத்தடுத்த கூட்டத்தொடர்களை உடனடியாகத் தொடர்ந்துவரும் கூட்டத்தொடர் முடிவடைவதற்கு முன்பு, அந்த நிலையமைவிதியில், நெறியமைவிதிகளில் அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளில் மாற்றமைவு எதுவும் செய்வதற்கு இரண்டு அவைகளும் ஒத்துக் கொள்ளுமாயின் அல்லது அந்த நிலையமைவிதி, நெறியமைவிதிகள் அல்லது ஒழுங்குறுத்துவிதிகள் செய்யப்படுதல் ஆகாது என்பதை இரண்டு அவைகளும் ஒத்துக்கொள்ளுமாயின், அதன் பின்பு, அந்த நிலையமைவிதி, நெறியமைவிதிகள் அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதிகள் அவ்வாறு மாற்றமைவு செய்யப்பட்ட வடிவத்தில் மட்டுமே செல்திறம் உடையன ஆகும்; அல்லது, நேர்வுக்கேற்ப, செல்திறம் இல்லாதுபோகும், எனினும், அத்தகைய மாற்றமைவு அல்லது அழித்தறவு எதுவும், அந்த நிலையமைவிதி, நெறியமைவிதிகள் அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளின்படி முன்னதாகச் செய்யப்பட்ட எதனுடைய செல்லுந்நன்மைக்கும் குந்தகமின்றி இருத்தல் வேண்டும்.

(3) நிலையமைவிதிகள், நெறியமைவிதிகள் அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளைச் செய்வதற்கான அதிகாரம், இந்தச் சட்டத்தின் தொடக்கத் தேதிக்கு முன்னதாக இல்லாத ஒரு தேதியிலிருந்து, நிலையமை விதிகள், நெறியமைவிதிகள் அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளுக்கு அல்லது அவற்றில் எதற்கும் முன்மேவு செல்திறம் கொடுப்பதற்கான அதிகாரத்தையும் உள்ளடக்குவதாகும்; ஆனால் அத்தகைய நிலையமைவிதிகள், நெறியமைவிதிகள் அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதிகள் எந்த நபருக்குப் பொருந்தத்தக்கதாகுமோ அந்த நபர் எவரின் நலன்களைக் குந்தகமாகப் பாதிக்கும் வகையில் நிலையமைவிதிகள், நெறியமைவிதிகள் அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதிகள் எவற்றிற்கும் முன்மேவுசெல்திறம் கொடுக்கப்படுதல் ஆகாது.

43. இந்தச் சட்டத்திலும் நிலையமைவிதிகளிலும் அடங்கியுள்ள எது எவ்வாறிருப்பினும், -

மாறும்  
இடைக்காலத்திற்-  
கான வகையங்கள்.

(அ) முதல் துணை வேந்தர், மைய அரசு பொருத்தமென கொள்ளப்படலாகும் அத்தகைய முறையிலும் அத்தகைய வரைக்கட்டுகளின் பேரிலும் அமர்த்தப்பெறுவார்; மற்றும் மேற்சொன்ன அலுவலர், மைய அரசால் குறித்துரைக்கப்படலாகிறவாறு, ஐந்தாண்டுகளுக்கு மேற்படாத அத்தகைய காலத்திற்கு பதவி வகித்தல் வேண்டும்;

(b) the first Registrar and the first Finance Officer shall be appointed by the Central Government and each of the said officers shall hold office for a term of three years;

(c) the first Court and the first Executive Council shall consist of not more than thirty-one members and eleven members, respectively, who shall be nominated by the Central Government and shall hold office for a term of three years; and

(d) the first Academic and Activity Council shall consist of not more than twenty-one members, who shall be nominated by the Central Government and they shall hold office for a term of three years:

Provided that if any vacancy occurs in the above offices or authorities, the same shall be filled by appointment or nomination, as the case may be, by the Central Government and the person so appointed or nominated shall hold office for so long as the officer or member in whose place he is appointed or nominated would have held office, if such vacancy had not occurred.

Repeal and savings.

44. (1) The National Sports University Ordinance, 2018 is hereby repealed.

Ord. 5 of 2018.

(2) Notwithstanding such repeal, anything done or any action taken under the said Ordinance shall be deemed to have been done or taken under the corresponding provisions of this Act.

(ஆ) முதல் பதிவாளரும் மற்றும் முதல் நிதி அலுவலரும் மைய அரசால் அமர்த்தப்பெறுவர்; மற்றும் மேற்சொன்ன அலுவலர்களில் ஒவ்வொருவரும் மூன்றாண்டு காலத்திற்குப் பதவி வகிப்பர்;

(இ) முதல் அவையும், முதல் செயலாட்சி மன்றமும், முறையே, முப்பத்தோர் உறுப்பினர்களுக்கும் மற்றும் பதினோர் உறுப்பினர்களுக்கும் மேற்படாமல் கொண்டிருத்தல் வேண்டும். அவர்கள் மைய அரசால் நியமிக்கப்பெறுதல் வேண்டும்; மற்றும் மூன்றாண்டு காலத்திற்குப் பதவி வகித்தல் வேண்டும்; மற்றும்

(ஈ) முதல் கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கைக் குழு இருபத்தோர் உறுப்பினர்களுக்கு மேற்படாமல் கொண்டிருத்தல் வேண்டும், அவர்கள் மைய அரசால் நியமிக்கப்பெறுதல் வேண்டும் மற்றும் அவர்கள் மூன்றாண்டு காலத்திற்குப் பதவி வகித்தல் வேண்டும் :

**வரம்புரையாக:** மேற்சொன்ன பதவிகளில் அல்லது அதிகார அமைப்புகளில் காலியிடம் எதுவும் ஏற்படுமாயின், அவை மைய அரசால், நேர்வுக்கேற்ப, பதவி அமர்த்தம் மூலமாகவோ அல்லது நியமனம் மூலமாகவோ நிரப்பப்படுதல் வேண்டும் மற்றும் அவ்வாறு அமர்த்தப்பெற்ற அல்லது நியமிக்கப்பெற்ற நபர், அவர், எந்த அலுவலருக்கு அல்லது உறுப்பினருக்குப் பதிலாக அமர்த்தப்பெறுகிறாரோ அல்லது நியமிக்கப்பெறுகிறாரோ அந்த அலுவலர் அல்லது உறுப்பினர், அத்தகைய காலியிடம் ஏற்படாதிருக்குமானால் பதவி வகித்திருக்கக்கூடிய வரையில் பதவி வகிப்பார்.

அவசரச் சட்டம்  
5/2018.

44. (1) தேசிய விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழக அவசரச் சட்டம், 2018 ஈங்கிதனால் நீக்கறவு செய்யப்படுகிறது.

நீக்கறவும்  
காப்புரைகளும்.

(2) அத்தகைய நீக்கறவு இருந்தபோதிலும் மேற்சொன்ன அவசரச் சட்டத்தின்படி செய்யப்பட்ட எதுவும் அல்லது எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கை எதுவும் இந்தச் சட்டத்தின் நேரிணையான வகையங்களின்படி செய்யப்பட்டுயிருப்பதாகவோ அல்லது எடுக்கப்பட்டிருப்பதாகவோ கொள்ளப்படுதல் வேண்டும்.

## THE SCHEDULE

**[See section 25(1)]**

### The Statutes of the University

Chancellor.

1. (1) The Chancellor shall be appointed by the Central Government from a panel of names of not less than three persons recommended by the Executive Council:

Provided that if the Central Government does not approve any of the persons included in the panel, it may call for an extended fresh panel.

(2) The Chancellor shall be an eminent person in the field of sports who shall either be a sports person himself or a Sports Administrator or a Sports Academician.

(3) The Chancellor shall hold office for the term of five years and shall not be eligible for re- appointment:

Provided that notwithstanding the expiry of his term of office, the Chancellor shall continue to hold office until his successor enters upon his office.

Vice-Chancellor.

2. (1) The Vice-Chancellor shall be appointed by the Central Government from out of a panel of names recommended by a Committee as constituted under clause (2):

Provided that if the Central Government does not approve any of the persons included in the panel, it may call for an extended fresh panel.

(2) The Committee referred to in clause (1) shall consist of five persons, out of whom three shall be nominated by the Executive Council and two by the Central Government, and one of the nominees of the Central Government shall be the convener of the Committee:

Provided that none of the members of the Committee shall be an employee of the University or of a College or Institution or Regional Centre or Study Centre established or maintained by the University or a member of any authority of the University.

(3) The Vice-Chancellor shall be a whole-time salaried officer of the University.

(4) The Vice-Chancellor shall hold office for a term of five years from the date on which he enters upon his office, or until he attains

**இணைப்புப்பட்டியல்**  
**[25(1) ஆம் பிரிவைப் பார்க்க]**  
**பல்கலைக்கழகத்தின் நிலையமைவிதிகள்**

1. (1) வேந்தர், செயலாட்சி மன்றத்தால் பரிந்துரைசெய்யப்பட்ட வேந்தர். மூன்று நபர்களுக்கு குறையாத ஒரு பெயர்ப்பட்டியலிலிருந்து மைய அரசால் அமர்த்தப்பெறுவார்:

**வரம்புரையாக :** பெயர்ப்பட்டியலில் சேர்க்கப்பட்ட நபர்களில் எவரையும் மைய அரசு ஒப்பேற்பளிக்கவில்லையாயின், அது, விரிவுபடுத்தப்பட்ட புதிய பெயர்ப்பட்டியல் ஒன்றைக் கேட்டுப்பெறலாம்.

(2) வேந்தர், விளையாட்டுக் களத்தில் சிறப்புநிலை வாய்ந்த நபராக இருத்தல் வேண்டும்; அவர் தாமே ஒரு விளையாட்டு வீரராகவோ அல்லது ஒரு விளையாட்டு நிருவாகியாகவோ, ஒரு விளையாட்டுக் கல்வியாளராகவோ இருத்தல் வேண்டும்.

(3) வேந்தர், ஐந்தாண்டு காலத்திற்குப் பதவி வகிப்பார் மற்றும் மீண்டும் பதவி அமர்த்தம் பெறுவதற்குத் தகுமையுடையவர் ஆகார்:

**வரம்புரையாக :** வேந்தர் தம் பதவிக்காலம் கழிவுற்றாலுங்கூட, அவருக்கு அடுத்துவருபவர் பதவி ஏற்கும் வரையில் தொடர்ந்து பதவி வகித்து வருதல் வேண்டும்.

2. (1) துணைவேந்தர், (2) ஆம் கூறின்படி அமைக்கப்பட்ட ஒரு துணை வேந்தர். குழுவினால் பரிந்துரைசெய்யப்பட்ட ஒரு பெயர்ப்பட்டியலிலிருந்து மைய அரசால் பதவியமர்த்தப் பெறுவார்:

**வரம்புரையாக :** பெயர்ப்பட்டியலில் சேர்க்கப்பட்ட நபர்களில் எவரையும் மைய அரசு ஒப்பேற்பளிக்கவில்லை ஆயின், அது, விரிவுபடுத்தப்பட்ட புதிய பெயர்ப்பட்டியல் ஒன்றைக் கேட்டுப்பெறலாம்.

(2). (1) ஆம் கூறில் சுட்டப்பட்ட குழு, ஐந்து நபர்களைக் கொண்டதாயிருத்தல் வேண்டும்; அவர்களில் மூவர் செயலாட்சி மன்றத்தினாலும் மற்றும் இருவர் மைய அரசாலும் நியமிக்கப்பெறுதல் வேண்டும்; மற்றும் மையஅரசால் நியமிக்கப்பெறுபவர்களில் ஒருவர் குழுவின் தலைவராக இருத்தல் வேண்டும்:

**வரம்புரையாக :** குழுவின் உறுப்பினர்களில் எவரும், பல்கலைக் கழகத்தின் அல்லது பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்பட்ட அல்லது பேணிவரப்படும் கல்லூரி அல்லது நிறுவனம் அல்லது மண்டல மையம் அல்லது கல்வி மையம் ஒன்றின் ஒரு பணியாளராகவோ அல்லது பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகாரஅமைப்பு எதனின் ஓர் உறுப்பினராகவோ இருத்தல் ஆகாது.

(3) துணை வேந்தர், பல்கலைக்கழகத்தின் முழுநேர ஊதியம் பெறும் ஓர் அலுவலராக இருத்தல் வேண்டும்.

(4) துணை வேந்தர், தாம் பதவி ஏற்கும் தேதியிலிருந்து ஐந்தாண்டுக் காலத்திற்கு, அல்லது அவர் எழுபது வயது

the age of seventy years, whichever is earlier, and he shall not be eligible for re-appointment:

Provided that notwithstanding the expiry of the said period of five years, he shall continue in office until his successor is appointed and enters upon his office:

Provided further that the Central Government may direct any Vice-Chancellor after his term has expired, to continue in office for such period, not exceeding a total period of one year, as may be specified by it:

Provided also that when the office of the Vice-Chancellor becomes vacant due to death, resignation or otherwise, or, as the case may be, due to illness or such other cause, the Executive Council may appoint the senior-most Dean to perform the functions of the Vice-Chancellor until a new Vice-Chancellor is appointed or, as the case may be, the existing Vice-Chancellor resumes his duties.

(5) Notwithstanding anything contained in clause (4), the Central Government may, at any time after the Vice-Chancellor has entered upon his office, by an order in writing, remove the Vice-Chancellor from office on grounds of incapacity, misconduct or violation of statutory provisions:

Provided that no such order shall be made by the Central Government unless the Vice-Chancellor has been given a reasonable opportunity of showing cause against the action proposed to be taken against him:

Provided further that the Central Government may, at any time before making such order, place the Vice-Chancellor under suspension, pending enquiry.

(6). (a) The Vice-Chancellor shall be paid a monthly salary and allowances, other than house rent allowance, at the rates fixed by the Central Government from time to time and he shall be entitled, without payment of rent, to use a furnished residence

நிறைவெய்தும் வரையில், இவற்றில் எது முந்தியதோ அது வரையில், பதவி வகித்தல் வேண்டும்:

**வரம்புரையாக :** மேற்சொன்ன ஐந்தாண்டுக் காலம் கழிவுற்ற போதிலும் கூட, அவருக்கு அடுத்துவருபவர் அமர்த்தப்பெற்றுப் பதவியேற்கும் வரையில், தொடர்ந்து பதவி வகித்துவருவார்:

**மேலும் வரம்புரையாக :** மைய அரசு, துணை வேந்தர் எவரையும், அவருடைய பதவிக்காலம் கழிவுற்ற பின்பு, அதனால் குறித்துரைக்கப் படலாகிறவாறு, ஓராண்டு மொத்தக் காலம் ஒன்றிற்கு மேற்படாத, அத்தகைய காலத்திற்குத் தொடர்ந்து பதவியில் இருக்குமாறு பணிக்கலாம் :

**இன்னும் வரம்புரையாக :** துணை வேந்தரின் பதவி, இறப்பு, பதவி விலகல் காரணமாகவோ அல்லது பிறவாறாகவோ அல்லது நேர்வுக்கேற்ப, நோய் காரணமாகவோ அல்லது அத்தகைய பிற காரணமாகவோ காலியாகும் போது, செயலாட்சி மன்றம் ஒரு புதிய துணைவேந்தர் அமர்த்தப்பெறும் வரையில் அல்லது நேர்வுக்கேற்ப, இருந்துவரும் துணைவேந்தர் தம் கடமைகளை மீண்டும் மேற்கொள்ளுகிற வரையில், துணைவேந்தரின் செயற்பணிகளைப் புரிவதற்கு பணிமூப்பில் மூத்தவராக உள்ள புலமுதன்மையரை அமர்த்தலாம்.

(5). (4) ஆம் கூறில் அடங்கியுள்ள எது எவ்வாறிருப்பினும், மைய அரசு, துணை வேந்தர் தம் பதவியை ஏற்ற பின்பு, எச்சமயத்திலும், எழுத்து வடிவிலான ஆணையொன்றின் வழி, திறமையின்மை, தவறான நடத்தை அல்லது சட்ட வகையங்களை மீறியதன் காரணமாக துணை வேந்தரைப் பதவி நீக்கம் செய்யலாம் :

**வரம்புரையாக :** துணை வேந்தருக்கு எதிராக எடுப்பதற்குக் கருதப்பட்ட நடவடிக்கைக்கு எதிராகக் காரணம் காட்டுவதற்கு அவருக்குத் தகுமான வாய்ப்பு ஒன்று கொடுக்கப்பட்டிருந்தாலன்றி மைய அரசால் அத்தகைய ஆணை எதுவும் பிறப்பிக்கப்படுதல் ஆகாது :

**மேலும் வரம்புரையாக :** மைய அரசு, அத்தகைய ஆணையைப் பிறப்பிப்பதற்கு முன்பு எச்சமயத்திலும், விசாரணை முடிவுறாநிலையில் உள்ள துணைவேந்தரைத் தற்காலிகமாகப் பதவி நீக்கம் செய்யலாம்.

(6). (அ) துணைவேந்தருக்கு, அவ்வப்போது மைய அரசால் நிருணயிக்கப்படும் வீதங்களில், வீட்டு வாடகைப் படித்தொகை அல்லாத பிற, மாதாந்திர வரையுதியம் மற்றும் படித்தொகைகள் வழங்கப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் அவருடைய பதவிக்காலம்

throughout his term of office and no charge shall fall on the Vice-Chancellor in respect of the maintenance of such residence.

(b) The Vice-Chancellor shall be entitled to such terminal benefits and allowances as may be fixed by the Central Government from time to time:

Provided that where an employee of the University or of a College, Institution, Regional Centre or Study Centre established or maintained by the University, or of any other University or any College or Institution admitted to the privileges of the University or such other University, is appointed as the Vice-Chancellor, he may be allowed to continue to contribute to any provident fund of which he is a member and the University shall contribute to the account of such person in that provident fund at the same rate at which the person had been contributing immediately before his appointment as the Vice-Chancellor:

Provided further that where such employee had been a member of any pension scheme, the University shall make the necessary contribution to such scheme.

(c) The Vice-Chancellor shall be entitled to travelling allowance at such rates as may be fixed by the Executive Council.

(d) The Vice-Chancellor shall be entitled to leave on full pay at the rate of thirty days in a calendar year and the leave shall be credited to his account in advance in two half-yearly instalments of fifteen days each on the first day of January and July every year:

Provided that if the Vice-Chancellor assumes or relinquishes charge of the office of the Vice-Chancellor during the currency of a half-year, the leave shall be credited proportionately at the rate of two and-a-half days for each completed month of service.

முழுவதும் வாடகை செலுத்தாமல் அறைகலன்களுடன் கூடிய குடியிருப்பினைப் பயன்படுத்திக்கொள்வதற்கு அவர் உரிமையுடையவர் ஆவார்; மற்றும் அத்தகைய குடியிருப்பினைப் பேணிவருவது தொடர்பாக கட்டணம் எதுவும் செலுத்துவது துணை வேந்தருக்குரியது ஆகாது.

(ஆ) துணை வேந்தர், மைய அரசால் அவ்வப்போது நிர்ணயம் செய்யப்படலாகும் அத்தகைய ஒய்வுகால நலப்பயன்களுக்கும், படித்தொகைகளுக்கும் உரிமையுடையவர் ஆவார் :

**வரம்புரையாக:** பல்கலைக்கழகத்தின் அல்லது பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்பட்ட அல்லது பேணிவரப்படும் கல்லூரி, நிறுவனம், மண்டல மையம் அல்லது கல்வி மையம் ஒன்றின் அல்லது பிற பல்கலைக்கழகம் எதனின் அல்லது பல்கலைக்கழகத்தின் அல்லது அத்தகைய பிற பல்கலைக்கழகத்தின் சிறப்புரிமைகளுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டுள்ள கல்லூரி அல்லது நிறுவனம் எதனின் ஒரு பணியாளர், துணை வேந்தராக அமர்த்தப்பெறுகிறவிடத்து, அவர் ஓர் உறுப்பினராக இருக்கிற வருங்கால வைப்பு நிதியம் எதற்கும் தொடர்ந்து பங்களிப்புச் செய்வதற்கு அவர் அனுமதிக்கப்படலாம்; மற்றும் அந்த நபர் துணைவேந்தராகப் பதவி அமர்த்தப்பெறுவதற்கு உடன் முன்பு எந்த வீதத்தில் பங்களிப்புச் செய்து கொண்டிருந்தாரோ அதே வீதத்தில் அந்த வருங்கால வைப்பு நிதியத்தில் அத்தகைய நபருடைய கணக்கில் பல்கலைக்கழகம் பங்களிப்புச் செய்தல் வேண்டும் :

**மேலும் வரம்புரையாக:** அத்தகைய பணியாளர் ஒய்வூதியத் திட்டம் எதனின் ஓர் உறுப்பினராக இருந்திருக்கிறவிடத்து, பல்கலைக்கழகம் அத்தகைய திட்டத்திற்குத் தேவையான பங்களிப்பைச் செய்தல் வேண்டும்.

(இ) துணை வேந்தர், செயலாட்சி மன்றத்தினால் நிர்ணயிக்கப் படலாகும் அத்தகைய வீதங்களில் பயணப் படித்தொகைகளுக்கு உரிமை உடையவர் ஆவார்.

(ஈ) துணை வேந்தர், ஒவ்வோர் ஆங்கில ஆண்டிலும் முப்பது நாட்கள் என்ற வீதத்தில் முழுச் சம்பளத்துடன் விடுப்பிற்கு உரிமை உடையவர் ஆவார்; மற்றும் விடுப்பு, ஒவ்வோர் ஆண்டிலும் இரண்டு அரையாண்டுத் தவணைகளில் ஒவ்வொன்றும் பதினைந்து நாட்கள் என்று ஜனவரியிலும் ஜூலையிலும் முதல் நாளன்று அவருடைய கணக்கில் முன்னரே வரவு வைக்கப்படுதல் வேண்டும்:

**வரம்புரையாக :** துணைவேந்தர், ஓர் அரையாண்டின் நடப்பின்போது துணை வேந்தர் பதவிப் பொறுப்பை மேற்கொள்வாராயின் அல்லது அதனை விட்டுவிடுவாராயின், விடுப்பானது, பணியின் ஒவ்வொரு முடிவடைந்த மாதத்திற்கும் இரண்டரை நாட்கள் என்ற வீதத்தில் வரவு வைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(e) In addition to the leave referred to in sub-clause (d), the Vice-Chancellor shall also be entitled to half-pay leave at the rate of twenty days for each completed year of service, and half-pay leave may also be availed of as commuted leave on full pay on medical certificate:

Provided that when such commuted leave is availed of, twice the amount of half-pay leave shall be debited against half-pay leave due.

Powers  
and duties of  
Vice-Chancellor.

3. (1) The Vice-Chancellor shall be *ex officio* Chairman of the Executive Council, the Academic and Activity Council and the Finance Committee and shall, in the absence of the Chancellor, preside at the Convocations held for conferring degrees and at meetings of the Court.

(2) The Vice-Chancellor shall be entitled to be present at, and address, any meeting of any authority or other body of the University, but shall not be entitled to vote thereat unless he is a member of such authority or body.

(3) It shall be the duty of the Vice-Chancellor to see that this Act, the Statutes, the Ordinances and the Regulations are duly observed and he shall have all the powers necessary to ensure such observance.

(4) The Vice-Chancellor shall have all the powers necessary for the proper maintenance of discipline in the University and he may delegate any such powers to such person or persons as he deems fit.

(5) The Vice-Chancellor shall have the power to convene or cause to be convened the meetings of the Executive Council, the Academic and Activity Council and the Finance Committee.

Deans of Schools.

4. (1) Every Dean of School shall be appointed by the Vice-Chancellor from amongst the Professors in the School by rotation in order of seniority for a period of three years:

(உ). (ஈ) உட்கூறில் சுட்டப்பட்ட விடுப்போடுங்கூட, துணை வேந்தர் பணியின் முடிவடைந்த ஒவ்வோர் ஆண்டிற்கும் இருபது நாட்கள் என்ற வீதத்தில் அரைச் சம்பள விடுப்புக்கு உரிமை உடையவர் ஆவார்; மேலும், அரைச் சம்பள விடுப்பானது மருத்துவச் சான்றின் பேரில் முழுச் சம்பள விடுப்பாக மாற்றியும் கூட பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம் :

**வரம்புரையாக :** அவ்வாறாக விடுப்பு மாற்றி பயன்படுத்தப்படும் போது, உரிமையுடைய அரைச் சம்பள விடுப்புக்கு எதிராக இருமடங்கு அரைச் சம்பள விடுப்பின் மொத்தம் பற்று வைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

3. (1) துணை வேந்தர், செயலாட்சி மன்றம், கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம் மற்றும் நிதிக் குழு ஆகியவற்றின் பதவிவழித் தலைவராக இருப்பார்; மற்றும், வேந்தர் வாராதபோது, பட்டங்கள் அளிப்பதற்காக நடத்தப்படும் பட்டமளிப்பு விழாக்களிலும், அவையின் கூட்டங்களிலும் தலைமை வகித்தல் வேண்டும்.

துணை வேந்தரின் அதிகாரங்களும் கடமைகளும்.

(2) துணை வேந்தர், பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு அல்லது பிற குழுமம் எதனின் கூட்டம் எதிலும் வருகைதருவதற்கும், உரையாற்றுவதற்கும் உரிமையுடையவர் ஆவார்; ஆனால் அத்தகைய அதிகார அமைப்பு அல்லது பிற குழுமத்தின் உறுப்பினராக அவர் இருந்தாலன்றி, அதில் வாக்களிப்பதற்கு உரிமை உடையவர் ஆகார்.

(3) இந்தச் சட்டமும், நிலையமைவிதிகளும், நெறியமைவிதிகளும் மற்றும் ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளும் முறையாகப் பின்பற்றப்படுகின்றனவா என்பதை உறுதிசெய்து கொள்வது துணை வேந்தரின் கடமையாகும்; மற்றும் அவ்வாறு பின்பற்றப்படுவதை உறுதி செய்துகொள்வதற்குத் தேவையான அனைத்து அதிகாரங்களும் உடையவர் ஆவார்.

(4) துணை வேந்தர், பல்கலைக்கழகத்தில் ஒழுங்குக்கட்டுப்பாட்டை முறையாக பேணிவருவதற்காகத் தேவையான அனைத்து அதிகாரங்களும் உடையவர் ஆவார்; மற்றும் அவர், அத்தகைய அதிகாரங்களில் எதனையும் தான் பொருத்தமெனக் கொள்ளலாகிறவாறு அத்தகைய நபர் அல்லது நபர்களுக்கு ஒப்படைவு செய்யலாம்.

(5) துணை வேந்தர், செயலாட்சி மன்றம், கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம், நிதிக் குழு ஆகியவற்றின் கூட்டங்களைக் கூட்டுவதற்கு அல்லது கூட்டுமாறு செய்விப்பதற்கு அதிகாரம் உடையவர் ஆவார்.

4. (1) புலமுதன்மையர் ஒவ்வொருவரும், புலத்தில் பயிற்சி பள்ளியில் உள்ள பேராசிரியர்களிடையே இருந்து பணிமூப்பின் வரிசைப்படி சுழற்சி முறையில் மூன்று ஆண்டுக் காலஅளவு ஒன்றிற்குத் துணை வேந்தரால் பதவி பதவியமர்த்தம் செய்யப்பெறுதல் வேண்டும் :

புல முதன்மையர்கள்.

Provided that in case there is only one Professor or no Professor in a School, the Dean shall be appointed, for the time being, from amongst the Professor, if any, and the Associate Professors in the School, by rotation in the order of seniority:

Provided further that a Dean on attaining the age of sixty-five years shall cease to hold office as such.

(2) When the office of the Dean is vacant or when the Dean is, by reason of illness, absence or any other cause, unable to perform duties of his office, the duties of the office shall be performed by the senior-most Professor or Associate Professor, as the case may be, in the School.

(3) The Dean shall be the Head of the School and shall be responsible for the conduct and maintenance of the standards of teaching and research in the School and shall have such other functions as may be prescribed by the Ordinances.

(4) The Dean shall have the right to be present and to speak at any meeting of the Boards of Sports Studies or Committees of the School, as the case may be, but shall not have the right to vote there at unless he is a member thereof.

Registrar.

5. (1) The Registrar shall be appointed by the Executive Council on the recommendation of a Selection Committee constituted for the purpose and shall be whole-time salaried officer of University.

(2) The Registrar shall be appointed for a term of five years and shall be eligible for re- appointment.

(3) The emoluments and other terms and conditions of service of the Registrar shall be such as may be prescribed by the Executive Council from time to time:

Provided that the Registrar shall retire on attaining the age of sixty-two years.

**வரம்புரையாக :** புலம் ஒன்றில் ஒரு பேராசிரியர் மட்டுமோ அல்லது பேராசிரியர் இல்லாமலோ இருக்கும் நேர்வில், புலமுதன்மையர், அப்போதைக்கு புலத்தில் பேராசிரியர் எவரும் இருப்பாராயின், அவருக்கும் இணை பேராசிரியர்களுக்கும் இடையே இருந்து, பணிமூப்பின் வரிசைப்படி சுழற்சி முறையில் பதவி அமர்த்தப்பெறுதல் வேண்டும் :

**மேலும் வரம்புரையாக :** புலமுதன்மையர் அறுபத்தைந்து வயது நிறைவெய்துவதன் பேரில் அவ்வாறாக அவர் பதவி வகிப்பது அற்றுப்போதல் வேண்டும்.

(2) புலமுதன்மையரின் பதவி காலியிடமாகும் போது அல்லது புலமுதன்மையர், நோய், இருத்தலின்மை காரணமாகவோ அல்லது பிற காரணம் எதனாலுமோ, அவருடைய பதவிக்கடமைகளைப் புரிவதற்கு இயலாதிருக்கும் போது, அந்தப் பதவியின் கடமைகள் புலத்திலுள்ள பணிமூப்பில் மூத்தவராக உள்ள பேராசிரியராலோ அல்லது நேர்வுக்கேற்ப, இணைப் பேராசிரியராலோ புரியப்படுதல் வேண்டும்.

(3) புலமுதன்மையர், புலத்தின் தலைவராக இருப்பார்; மற்றும் புலத்தில் கற்பித்தலும் மற்றும் ஆராய்ச்சியும் நடத்துவதற்கும் அவற்றின் தரநிலைகளை பேணிவருவதற்கும் பொறுப்புடையவர் ஆவார்; மற்றும் நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகும் அத்தகைய பிற செயற்பணிகளும் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

(4) புலமுதன்மையர், நேர்வுக்கேற்ப, புலத்தின் விளையாட்டுப் பாட திட்டக்குழுக்களின் அல்லது குழுக்களின் கூட்டம் எதிலும் வருகைதருவதற்கும் உரையாற்றுவதற்கும் உரிமை உடையவர் ஆவார்; ஆனால் அதன் ஓர் உறுப்பினராக அவர் இருந்தாலன்றி அதில் வாக்களிப்பதற்கு உரிமை உடையவர் ஆகார்.

5. (1) பதிவாளர், அவரைப் பதவி அமர்த்தும் நோக்கத்திற்காக அமைக்கப்பட்ட தெரிவுக் குழு ஒன்றின் பரிந்துரையின் பேரில் செயலாட்சி மன்றத்தால் அமர்த்தப்பெறுவார்; மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தின் முழுநேர வரையுதியம் பெறும் அலுவலராக இருப்பார்.

பதிவாளர்.

(2) பதிவாளர், ஐந்தாண்டு காலத்திற்குப் பதவி அமர்த்தப்பெறுவார்; மற்றும் மீண்டும் பதவி அமர்த்தப்பெறுவதற்குத் தகுமையுடையவர் ஆவார்.

(3) பதிவாளரின் பதவியுதியங்களும் பிற பணி வரையுரைகள் மற்றும் வரைக்கட்டுகளும் அவ்வப்போது செயலாட்சி மன்றத்தால் வகுத்துரைக்கப்படலாகிறவாறு இருத்தல் வேண்டும் :

**வரம்புரையாக:** பதிவாளர், அறுபத்திரண்டு வயது நிறைவெய்தியதும் ஓய்வு பெறுதல் வேண்டும்.

(4) When the office of the Registrar is vacant or when the Registrar is, by reason of illness, absence or any other cause, unable to perform the duties of his office, the duties of the office shall be performed by such person as the Vice-Chancellor may appoint for the purpose.

(5) (a) The Registrar shall have power to take disciplinary action against such of the employees, excluding teachers and other academic staff, as may be specified in the order of the Executive Council and to suspend them pending inquiry, to administer warnings to them or to impose on them the penalty of censure or the withholding of increment:

Provided that no such penalty shall be imposed unless the person has been given a reasonable opportunity of showing cause against the action proposed to be taken in regard to him.

(b) An appeal shall lie to the Vice-Chancellor against any order of the Registrar imposing any of the penalties specified in sub-clause (a).

(c) In a case where the inquiry discloses that a punishment beyond the power of the Registrar is called for, the Registrar shall, upon the conclusion of the inquiry, make a report to the Vice-Chancellor along with his recommendation:

Provided that an appeal shall lie to the Executive Council against an order of the Vice-Chancellor imposing any penalty.

(6) The Registrar shall be *ex officio* Secretary of the Executive Council and the Academic and Activity Council, but shall not be deemed to be member of either of these authorities and he shall be *ex officio* Member-Secretary of the Court.

(7) It shall be the duty of the Registrar—

(a) to be the custodian of the records, the common seal and such other property of the University as the Executive Council shall commit to his charge;

(4) பதிவாளர் பதவி காலியிடமாகும் போது அல்லது நோய், இருத்தலின்மை காரணமாகவோ அல்லது பிற காரணம் எதனாலுமோ, அவருடைய பதவிக்கடமைகளைப் புரிவதற்கு இயலாதிருக்கும்போது, அந்தப் பதவியின் கடமைகள் அந்த நோக்கத்திற்காக துணை வேந்தர் அமர்த்தும் அத்தகைய நபரால் புரியப்படுதல் வேண்டும்.

(5) (அ) பதிவாளர், செயலாட்சி மன்றத்தின் ஆணையில் குறித்துரைக்கப்படலாகும், ஆசிரியர்கள் மற்றும் பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதி நீங்கலாக, அத்தகைய பணியாளர்களுக்கு எதிராக ஒழுங்கு நடவடிக்கை எடுப்பதற்கும், விசாரணை முடிவறா நிலையில் உள்ள வரையில் அவர்களைத் தற்காலிகமாகப் பணிநீக்கம் செய்வதற்கும், அவர்களுக்கு எச்சரிக்கைகள் செய்வதற்கு அல்லது அவர்களுக்குக் கண்டனம் அல்லது ஊதிய உயர்வை நிறுத்திவைக்கும் தண்டனை விதிப்பதற்கும் அதிகாரம் உடையவர் ஆவார் :

**வரம்புரையாக :** அந்த நபர் பொறுத்து, எடுப்பதற்குக் கருதப்பட்டுள்ள நடவடிக்கைக்கு எதிராகக் காரணம் காட்டுவதற்கு அவருக்குத் தகுமான வாய்ப்பு ஒன்று கொடுக்கப்பட்டிருந்தாலன்றி, அத்தகைய தண்டனை எதுவும் விதிக்கப்படுதல் ஆகாது.

(ஆ). (அ) உட்கூறில் குறித்துரைக்கப்பட்டுள்ள தண்டனைகளில் எதுவும் விதிக்கும் பதிவாளரின் ஆணை எதற்கும் எதிராக துணை வேந்தருக்கு மேல்முறையீடு ஒன்று செய்து கொள்வதற்கு உற்றது ஆகும்.

(இ) பதிவாளரின் அதிகாரத்திற்கு மேற்படும் தண்டனையொன்று வேண்டப்படுகிறது என்று விசாரணையில் வெளிப்படும் நேர்வு ஒன்றில், பதிவாளர், விசாரணை முடிவறுவதன் பேரில், தனது பரிந்துரைகளுடன் சேர்த்து அறிக்கை ஒன்றை துணைவேந்தருக்கு அளித்தல் வேண்டும் :

**வரம்புரையாக :** தண்டனை எதுவும் விதிக்கும் துணைவேந்தரின் ஆணை ஒன்றிக்கு எதிராக செயலாட்சி மன்றத்திற்கு மேல்முறையீடு ஒன்று செய்து கொள்ளுவதற்கு உற்றது ஆகும்.

(6) பதிவாளர், செயலாட்சி மன்றம் மற்றும் கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம் ஆகியவற்றின் பதவிவழிச் செயலாளராக இருப்பார்; ஆனால், அந்த அதிகாரஅமைப்புகளில் ஒன்றில் உறுப்பினராக இருப்பதாகக் கொள்ளப்படுதல் ஆகாது; மற்றும் அவர் அவையின் பதவி வழி உறுப்பினர்- செயலராக இருப்பார்.

(7) பதிவாளர் -

(அ) செயலாட்சி மன்றம் அவருடைய பொறுப்பில் ஒப்படைக்கவேண்டிய பல்கலைக்கழகத்தின் பதிவணங்கள், தனியுறு இலச்சினை மற்றும் அத்தகைய பிற சொத்து ஆகியவற்றுக்குப் பொறுப்பாளராக இருப்பதும்;

(b) to issue all notices convening meetings of the Court, the Executive Council, the Academic and Activity Council and of any Committee appointed by those authorities;

(c) to keep the minutes of all the meetings of the Court, the Executive Council, the Academic and Activity Council and of any Committees appointed by those authorities;

(d) to conduct the official correspondence of the Court, the Executive Council and the Academic and Activity Council;

(e) to supply to the Central Government, copies of the agenda of the meetings of the authorities of the University as soon as they are issued and the minutes of such meetings;

(f) to represent the University in suits or proceedings by or against the University, sign powers of attorney and verify pleadings or depute his representative for the purpose; and

(g) to perform such other duties as may be specified in the Statutes, the Ordinances or Regulations or as may be required from time to time by the Executive Council.

Finance  
Officer.

6. (1) The Finance Officer shall be appointed by the Executive Council on the recommendations of the Selection Committee constituted for the purpose and shall be a whole- time salaried officer of the University.

(2) The Finance Officer shall be appointed for a term of five years and shall be eligible for re- appointment.

(3) The emoluments and other terms and conditions of service of the Finance Officer shall be such as may be prescribed by the Executive Council from time to time:

Provided that the Finance Officer shall retire on attaining the age of sixty-two years.

(ஆ) அவை, செயலாட்சி மன்றம், கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம் மற்றும் அந்த அதிகார அமைப்புகளால் அமைக்கப்படும் குழு எதனின் கூட்டங்களைக் கூட்டும் அனைத்து அறிவிப்புகளையும் கொடுப்பதும்;

(இ) அவை, செயலாட்சி மன்றம், கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம் மற்றும் அந்த அதிகார அமைப்புகளால் அமர்த்தப்பட்ட குழுக்கள் எவற்றின் அனைத்துக் கூட்டங்களுக்கும் நடைவடிக்கைக் குறிப்புகளை வைத்து வருவதும்;

(ஈ) அவை, செயலாட்சி மன்றம் மற்றும் கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம் ஆகியவற்றுடன் அலுவல்முறை கடிதத்தொடர்புகளை நடத்துதலும்;

(உ) பல்கலைக்கழக அதிகார அமைப்புகளின் கூட்டங்களுக்கான நிகழ்ச்சி நிரல்களின் படிக்களை அவை வழங்கப்பட்டதும் கூடிய விரைவிலும் மற்றும் கூட்டங்களின் நடவடிக்கைக் குறிப்புகளை மைய அரசுக்கு வழங்குவதும்;

(ஊ) பல்கலைக்கழகத்தாலோ அல்லது அதற்கு எதிராகவோ ஆன உரிமை வழக்குகளில் அல்லது நடவடிக்கைகளில் பல்கலைக்கழகத்தைச் சார்பாற்றம் செய்தலும், பகர அதிகார ஆவணங்களில் கையொப்பமிடுதலும் மற்றும் வாதுரைகளை உண்மையுறுதி செய்தலும் அல்லது அந்த நோக்கத்திற்காகத் தன்னுடைய சார்பாற்றநரை அனுப்பிவைத்தலும்; மற்றும்

(எ) நிலையமைவிதிகளிலோ, நெறியமைவிதிகளிலோ அல்லது ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளிலோ குறித்துரைக்கப்படலாகிறவாறு அல்லது செயலாட்சி மன்றத்தால் அவ்வப்போது வேண்டுறுத்தப்படலாகிறவாறு அத்தகைய பிற கடமைகளைப் புரிதலும்;

அவருக்குள்ள கடமையாகும்.

6. (1) நிதி அலுவலர், அவரைப் பதவி அமர்த்தும் நோக்கத்திற்காக அமைக்கப்பட்ட தெரிவுக்குழுவின் பரிந்துரைகளின் பேரில், செயலாட்சி மன்றத்தால் அமர்த்தப்பெறுவார்; மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தின் முழுநேர வரையூதியம் பெறும் அலுவலராக இருத்தல் வேண்டும்.

நிதி அலுவலர்.

(2) நிதி அலுவலர், ஐந்தாண்டுக் காலத்திற்கு பதவி அமர்த்தப்பெறுவார் மற்றும் மீண்டும் பதவி அமர்த்தப்பெறுவதற்குத் தகுமைஉடையவர் ஆவார்.

(3) நிதி அலுவலரின் பதவியூதியங்களும் மற்றும் பிற பணி வரையறைகள் மற்றும் பணிவரைக்கட்டுகளும் செயலாட்சி மன்றத்தால் அவ்வப்போது வகுத்துரைக்கப்படலாகிறவாறு இருத்தல் வேண்டும் :

**வரம்புரையாக :** நிதி அலுவலர், அறுபத்திரண்டு வயது நிறைவெய்தியதும் ஓய்வு பெறுதல் வேண்டும்.

(4) When the office of the Finance Officer is vacant or when the Finance Officer is, by reason of illness, absence or any other cause, unable to perform the duties of his office, the duties of the office shall be performed by such person as the Vice-Chancellor may appoint for the purpose.

(5) The Finance Officer shall be *ex officio* Secretary of the Finance Committee, but shall not be deemed to be a member of such Committee.

(6) The Finance Officer shall—

(a) exercise general supervision over the funds of the University and shall advise it as regards its financial policy; and

(b) perform such other financial function as may be assigned to him by the Executive Council or as may be prescribed by the Statutes or the Ordinances.

(7) Subject to the control of the Executive Council, the Finance Officer shall—

(a) hold and manage the property and investments of the University including trust and endowed property;

(b) ensure that the limits fixed by the Executive Council for recurring and non-recurring expenditure for a year are not exceeded and that all moneys are expended on the purpose for which they are granted or allotted;

(c) be responsible for the preparation of annual accounts and the budget of the University and for their presentation to the Executive Council;

(d) keep a constant watch on the state of the cash and bank balances and on the state of investments;

(e) watch the progress of the collection of revenues and advise on the methods of collection employed;

(4) நிதி அலுவலரின் பதவி காலியிடமாகும்போது அல்லது நிதி அலுவலர், நோய், இருத்தலின்மை அல்லது பிற காரணம் எதற்காகவும் அவருடைய பதவிக் கடமைகளைப் புரிவதற்கு இயலாதிருக்கும் போது, அந்த நோக்கத்திற்காகத் துணை வேந்தர் அமர்த்தும் அத்தகைய நபரால் அந்தப் பதவியின் கடமைகள் புரியப்படுதல் வேண்டும்.

(5) நிதி அலுவலர், நிதிக் குழுவின் பதவிவழிச் செயலாளராக இருப்பார்; ஆனால் அத்தகைய குழுவின் ஓர் உறுப்பினராகக் கொள்ளப்படுதல் ஆகாது.

(6) நிதி அலுவலர்—

(அ) பல்கலைக்கழகத்தின் நிதியங்கள் மீது பொதுவான மேற்பார்வைச் செலுத்திவருவார் மற்றும் அதன் நிதிக் கொள்கை பொறுத்து அதற்கு தேர்வுரை கூறுதல் வேண்டும்; மற்றும்

(ஆ) செயலாட்சி மன்றத்தால் அவருக்குக் குறித்தளிக்கப்படலாகும் அல்லது நிலையமைவிதிகளாலோ அல்லது நெறியமைவிதிகளாலோ வகுத்துரைக்கப்படலாகும் அத்தகைய பிற நிதிசார் செயற்பணியினைப் புரிதல் வேண்டும்.

(7) செயலாட்சி மன்றத்தின் கட்டாள்கைக்கு உட்பட்டு, நிதி அலுவலர்,—

(அ) பொறுப்புக்கட்டளை மற்றும் அறக்கட்டளைச் சொத்து உள்ளடங்கலான பல்கலைக்கழகத்தின் சொத்தையும் முதலீடுகளையும் வைத்தாளுதலும் மேலாண்மை செய்தலும் வேண்டும்;

(ஆ) ஓர் ஆண்டிற்கென தொடரும் மற்றும் தொடராச் செலவினத்திற்காக செயலாட்சி மன்றத்தால் நிருணயிக்கப்பட்ட வரம்புகள் மிகைப்படவில்லை என்பதையும் மற்றும் அனைத்து பணமும் அவை எந்த நோக்கத்திற்காக வழங்கப்பட்டனவோ அல்லது ஒதுக்கப்பட்டனவோ அந்த நோக்கத்திற்காக செலவிடப்படுகின்றன என்பதையும் உறுதி செய்தல் வேண்டும்;

(இ) பல்கலைக்கழகத்தின் ஆண்டுக் கணக்குகளையும் வரவு செலவுத் திட்டத்தையும் தயாரிப்பதற்கும் மற்றும் அவற்றைச் செயலாட்சி மன்றத்திற்கு முன்னிடுவதற்கும் பொறுப்புடையவர் ஆவார்;

(ஈ) ரொக்கப்பணம் மற்றும் வங்கி இருப்புகளின் நிலை மீதும், முதலீடுகளின் நிலை மீதும் ஒரு தொடர்ச்சியான கவனிப்பை வைத்துவருதல் வேண்டும்;

(உ) வருவாய் வசூலிப்பின் முன்னேற்றத்தைக் கவனித்தலும் மற்றும் பயன்படுத்தப்படும் வசூலிப்பு முறைகளின் மீது தேர்வுரை கூறுதலும் வேண்டும்;

(f) ensure that the registers of buildings, land, furniture and equipment are maintained up to date and that stock-checking is conducted, of equipment and other consumable materials in all offices, Departments, Centres and Specialised Laboratories;

(g) bring to the notice of the Vice-Chancellor any unauthorised expenditure and other financial irregularities and suggest disciplinary action against persons at fault; and

(h) call for, from any office, Department, Centre, Laboratory, College, Institution, Regional Centre or Study Centre established or maintained by the University, any information or returns that he may consider necessary for the performance of his duties.

(8) Any receipt given by the Finance Officer or the person or persons duly authorised in this behalf by the Executive Council for any money payable to University shall be sufficient discharge for payment of such money.

Controller of  
Examination.

7. (1) The Controller of Examinations shall be appointed by the Executive Council on the recommendations of a Selection Committee constituted for the purpose and he shall be a whole-time salaried officer of the University.

(2) The Controller of Examinations shall be appointed for a term of five years and shall be eligible for re-appointment.

(3) The emoluments and other terms and conditions of service of the Controller of Examinations shall be such as may be prescribed by the Executive Council from time to time:

Provided that the Controller of Examinations shall retire on attaining the age of sixty-two years.

(உ) கட்டடங்கள், நிலம், அறைகலன்கள் மற்றும் கருவிகள் ஆகியவற்றின் பதிவேடுகள் நாளது தேதி வரையில் பேணி வரப்படுகின்றனவா என்பதையும் மற்றும் அனைத்து அலுவலகங்களிலும், துறைகளிலும், மையங்களிலும், தனித்தன்மை வாய்ந்த ஆய்வகங்களிலும் கருவி மற்றும் நுகர்வதற்குரிய பொருட்கள் பற்றிய இருப்புநிலைச் சோதனை நடத்தப்படுகிறதா என்பதையும் உறுதி செய்து கொள்ளுதல் வேண்டும்;

(எ) அதிகாரமளிக்கப்பெறாத செலவினம் எதனையும் மற்றும் பிற நிதிசார் முறைகேடுகளையும் துணை வேந்தரின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வருதலும் மற்றும் தவறிழைத்த நபர்களுக்கு எதிராக உரிய ஒழுங்கு நடவடிக்கை எடுப்பதற்கு யோசனை கூறுதலும் வேண்டும்; மற்றும்

(ஏ) பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்பட்ட அல்லது பேணி வரப்படும் அலுவலகம், துறை, மையம், ஆய்வுக்கூடம், கல்லூரி, நிறுவனம், மண்டல மையம் அல்லது கல்வி மையம் எதிலிருந்தும், அவருடைய கடமைகளைப் புரிவதற்குத் தேவையென அவர் கருதும் தகவல் அல்லது அறிக்கைகள் எவற்றையும் கோரிப் பெறுதல் வேண்டும்.

(8) பல்கலைக்கழகத்திற்குச் செலுத்தவேண்டிய பணம் எதற்காகவும், நிதி அலுவலராலோ அல்லது செயலாட்சி மன்றத்தால் இதற்கென உரியவாறு அதிகாரமளிக்கப்பெற்ற நபராலோ அல்லது நபர்களாலோ கொடுக்கப்படும் பற்றுச் சீட்டு எதுவும், அத்தகைய பணத்தைச் செலுத்தியதற்கான போதுமான விடுவிப்புச் சீட்டாக இருத்தல் வேண்டும்.

7. (1) தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர், பதவியமர்த்தும் நோக்கத்திற்காக அமைக்கப்பட்ட தெரிவுக்குழு ஒன்றின் பரிந்துரைகளின்பேரில், அவர் செயலாட்சி மன்றத்தால் அமர்த்தப்பெறுவார்; மற்றும் அவர் பல்கலைக்கழகத்தின் ஒரு முழுநேர சம்பளம் பெறும் அலுவலராக இருப்பார்.

தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர்.

(2) தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர், ஐந்தாண்டு காலத்திற்கு பதவி அமர்த்தப்பெறுவார்; மற்றும் மீண்டும் பதவி அமர்த்தப்பெறுவதற்குத் தகுமை உடையவர் ஆவார்.

(3) தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலரின் பதவியுதியங்களும், பிற பணி வரையுரைகளும், பணிவரைக்கட்டுகளும் செயலாட்சி மன்றத்தால் அவ்வப்போது வகுத்துரைக்கப்படலாகிறவாறு இருத்தல் வேண்டும் :

**வரம்புரையாக :** தேர்வுக்கட்டுப்பாட்டு அலுவலர், அறுபத்திரண்டு வயது நிறைவெய்தியதும் ஓய்வு பெறுவார்.

(4) When the officer of the Controller of Examinations is vacant or when the Controller of Examinations is, by reason of illness, absence or any other cause, unable to perform the duties of his office, shall be performed by such person as the Vice-Chancellor may appoint for the purpose.

(5) The Controller of Examinations shall arrange for and superintend the examinations of the University in the manner prescribed by the Ordinances.

Librarian.

8. (1) The Librarian shall be appointed by the Executive Council on the recommendations of the Selection Committee constituted for the purpose and he shall be a whole-time salaried officer of the University.

(2) The Librarian shall exercise such powers and perform such duties as may be assigned to him by the Executive Council.

Constitution and meetings of Court.

9. (1) The Court shall consist of the following members who shall hold office for a period of three years, namely:—

(a) *Ex officio* Members:—

- (i) the Chancellor;
- (ii) the Vice-Chancellor;
- (iii) the Proctor;
- (iv) the Deans of Schools;
- (v) the Dean of Students' Welfare;
- (vi) the Finance Officer;
- (vii) one Senior Warden, by rotation;
- (viii) the Librarian of the University;
- (ix) the President, Alumni Association;

(b) other Members:

- (i) Heads of Departments or Professors who are members of the Academic and Activity Council;

(4) தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலரின் பதவி காலியிடமாகும் போது, அல்லது நோய், இருத்தலின்மை காரணமாகவோ அல்லது பிற காரணம் எதனாலுமோ தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர் அவருடைய பதவிக் கடமைகளைப் புரிவதற்கு இயலாதிருக்கும்போது, அந்தப் பதவியின் கடமைகள் அந்த நோக்கத்திற்காக துணை வேந்தர் அமர்த்தும் அத்தகைய நபரால் புரியப்படுதல் வேண்டும்.

(5) தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர், நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்பட்ட முறையில் பல்கலைக்கழகத்தின் தேர்வுகளை ஏற்பாடு செய்தலும் கண்காணித்தலும் வேண்டும்.

8. (1) நூலகரை அமர்த்தும் நோக்கத்திற்காக அமைக்கப்பட்ட நூலகர். தெரிவுக் குழுவின் பரிந்துரைகளின் பேரில் அவர் செயலாட்சி மன்றத்தால் பணியமர்த்தப்பெறுவார்; மற்றும் அவர் பல்கலைக்கழகத்தின் ஒரு முழுநேர வரையுதியம் பெறும் அலுவலராக இருப்பார்.

(2) நூலகர், செயலாட்சி மன்றத்தால் அவருக்குக் குறித்தளிக்கப்படலாகும் அத்தகைய அதிகாரங்களைச் செலுத்துதலும் அத்தகைய கடமைகளைப் புரிதலும் வேண்டும்.

9. (1) அவை, பின்வரும் உறுப்பினர்களைக் கொண்டதாக இருக்கும்; அவர்கள் மூன்றாண்டு காலத்திற்குப் பதவி வகித்தல் வேண்டும்; அவர்களாவர் :- அவையின் அமைப்பும் மற்றும் கூட்டங்கள்.

(அ) பதவி வழி உறுப்பினர்கள் :-

- (i) வேந்தர்;
- (ii) துணை வேந்தர்;
- (iii) ஒழுங்கு காவலர்;
- (iv) புலமுதன்மையர்கள்;
- (v) மாணவர்கள் நலப் புலமுதன்மையர்;
- (vi) நிதி அலுவலர்;
- (vii) ஒரு மூத்த உறைவிடப் பாதுகாவலர், சுழற்சி முறையில்;
- (viii) பல்கலைக்கழக நூலகர்;
- (ix) தலைவர், முன்னாள் மாணவர் சங்கம்;

(ஆ) பிற உறுப்பினர்கள் :

(i) கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் உறுப்பினர்களாக இருக்கிற துறைத் தலைவர்கள் அல்லது பேராசிரியர்கள்;

(ii) one representative from each institution recognised by the university, nominated by the Vice-Chancellor on recommendations of the Head of the Institution;

(iii) not more than four persons from amongst eminent sports scientists, sports academicians and sports administrators to be nominated by the Central Government;

(iv) not more than two persons representing sports industry, to be nominated by the Central Government;

(v) not more than ten persons from amongst eminent sports persons and highly recognised coaches to be nominated by the Central Government;

(c) the Registrar, who shall be the ex officio Member Secretary.

(2) An annual meeting of the Court shall be held on a date to be fixed by the Executive Council unless some other date has been fixed by the Court in respect of any year.

(3) At an annual meeting of the Court, a report on the working of the University during the previous year, together with a statement of the receipts and expenditure, the balance-sheet as audited, and financial estimates for the next year shall be presented.

(4) A copy of the statement of receipts and expenditure, the balance-sheet and the financial estimates referred to in clause (2) shall be sent to every member of the Court at least seven days before the date of the annual meeting.

(5) Special meetings of the Court may be convened by the Executive Council or the Vice-Chancellor or if there is no Vice-Chancellor, by the Registrar.

(6) Eleven members of the Court shall form a quorum for a meeting of the Court.

(ii) பல்கலைக்கழகத்தால் ஏற்பளிக்கப்பட்ட ஒவ்வொரு நிறுவனத்திலிருந்தும் நிறுவனத் தலைவரின் பரிந்துரைகளின்பேரில் துணை வேந்தரால் நியமிக்கப்படும் ஒரு சார்பாற்றுவர்;

(iii) சிறப்புநிலை வாய்ந்த விளையாட்டு அறிவியலாளர்கள், விளையாட்டுக் கல்வியாளர்கள் மற்றும் விளையாட்டு நிருவாகிகள் இடையேயிருந்து மைய அரசால் நியமிக்கப்படவேண்டிய நால்வருக்கு மேற்படாதோர்;

(iv) மைய அரசால் நியமிக்கப்படவேண்டிய, விளையாட்டுத் தொழிற்சாலைச் சார்பாற்றும்செய்யும் இருவருக்கு மேற்படாதோர்;

(v) சிறப்பு நிலை வாய்ந்த விளையாட்டு நபர்களுக்கும், பெரிதும் ஏற்பளிக்கப்பட்டுள்ள பயிற்சியாளர்களுக்கும் இடையேயிருந்து மைய அரசால் நியமிக்கப்படவேண்டிய பதின்மருக்கு மேற்படாதோர்;

(இ) பதிவாளர், பதவி வழி உறுப்பினர்- செயலாளராக இருப்பார்.

(2) அவையின் ஆண்டுக் கூட்டம் ஒன்று, எந்தவோர் ஆண்டையும் பொறுத்து, அவையினால் வேறொரு தேதி எதுவும் நிருணயிக்கப்பட்டிருந்தாலின்றி, செயலாட்சி மன்றத்தால் நிருணயிக்கப்படவேண்டிய ஒரு தேதியன்று நடத்தப்படுதல் வேண்டும்.

(3) அவையின் ஆண்டுக் கூட்டமொன்றில், முந்தைய ஆண்டின்போது பல்கலைக்கழகச் செயற்பாட்டின் மீது அறிக்கையொன்றை, வரவு செலவினங்கள் பற்றிய விவரஅறிக்கை, தணிக்கை செய்யப்பட்டவாரான ஐந்தொகைக்குறிப்பு மற்றும் அடுத்த ஆண்டுக்கான நிதி மதிப்பீடுகள் ஆகியவற்றுடன் சேர்த்து முன்னிடப்படுதல் வேண்டும்.

(4). (2) ஆம் கூறில் கூட்டப்பட்ட வரவு செலவினங்கள் பற்றிய விவர அறிக்கை, ஐந்தொகைக் குறிப்பு, நிதி மதிப்பீடுகள் ஆகியவற்றின் படியொன்று, ஆண்டுக் கூட்டத்தின் தேதிக்கு குறைந்தது ஏழு நாட்களுக்கு முன்பாகவேனும் அவை உறுப்பினர் ஒவ்வொருவருக்கும் அனுப்பப்படுதல் வேண்டும்.

(5) அவையின் சிறப்புக் கூட்டங்கள் செயலாட்சி மன்றத்தாலோ அல்லது துணை வேந்தராலோ அல்லது துணை வேந்தர் இல்லையாயின் பதிவாளராலோ கூட்டப்படலாம்.

(6) அவையின் பதினோர் உறுப்பினர்கள், அவையின் கூட்டம் ஒன்றுக்கான குறைவெண்ணாக அமைதல் வேண்டும்.

Quorum for meeting of Executive Council.

10. Seven members of the Executive Council shall form a quorum for a meeting of the Executive Council.

Constitution, powers and functions of Executive Council.

11. (1) The Executive Council shall consist of the following members to be nominated by the Central Government who shall hold office for a period of two years, namely:—

(a) *Ex officio* Members:

(i) the Vice-Chancellor;

(ii) the Proctor;

(iii) the Deans of Students' Welfare;

(iv) the Additional Secretary and Financial Advisor, Ministry of Youth Affairs and Sports;

(v) the Joint Secretary, Ministry of Youth Affairs and Sports;

(vi) the Deans of Schools;

(b) Other Members:

(i) three Senior Professors by rotation;

(ii) four persons from amongst sports scientists, sports administrators, eminent sports persons and distinguished coaches.

(2) The Executive Council shall have the power of management and administration of the revenue and property of the University and the conduct of all administrative affairs of the University not otherwise provided for.

(3) Subject to the provision of this Act, the Statutes and the Ordinances, the Executive Council shall, in addition to all other powers vested in it, have the following powers, namely:—

10. செயலாட்சி மன்றத்தின் ஏழு உறுப்பினர்கள், செயலாட்சி மன்றக் கூட்டத்திற்கான குறைவெண்ணாக அமைதல் வேண்டும்.

செயலாட்சி மன்றக் கூட்டங்களுக்கான குறைவெண்.

11. (1) செயலாட்சி மன்றம், மைய அரசால் நியமிக்கப்படலாகும் பின்வரும் உறுப்பினர்களைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்; அவர்கள் இரண்டாண்டு காலத்திற்குப் பதவி வகிப்பர், அவர்களாவர் :-

செயலாட்சி மன்றத்தின் அமைப்பு, அதிகாரங்கள் மற்றும் செயற்பணிகள்.

(அ) பதவி வழி உறுப்பினர்கள் :

(i) துணை வேந்தர்;

(ii) ஒழுங்கு காவலர்;

(iii) மாணவர்கள் நலப் புல முதன்மையர்;

(iv) இளைஞர் அலுவலர்பாடுகள் மற்றும் விளையாட்டு அமைச்சகத்தின் கூடுதல் செயலாளர் மற்றும் நிதி ஆலோசகர்;

(v) இளைஞர் அலுவலர்பாடுகள் மற்றும் விளையாட்டு அமைச்சகத்தின் இணைச் செயலாளர்;

(vi) புலமுதன்மையர்கள்;

(ஆ) பிற உறுப்பினர்கள் :

(i) முதுநிலை பேராசிரியர்கள் மூவர், சுழற்சி முறையில்;

(ii) விளையாட்டு அறிவியலாளர்கள், விளையாட்டு நிருவாகிகள், சிறப்புநிலை வாய்ந்த விளையாட்டு வீரர்கள் மற்றும் தனிச்சிறப்பு வாய்ந்த பயிற்சியாளர்கள் ஆகியோரிடையே இருந்து நால்வர்.

(2) செயலாட்சி மன்றம், பல்கலைக்கழகத்தின் வருவாய் மற்றும் சொத்து ஆகியவற்றை மேலாண்மைசெய்வதற்கும், நிருவகிப்பதற்கும் மற்றும் பிறவாறாக வகைசெய்யப்படாத பல்கலைக்கழகத்தின் அனைத்து நிருவாக அலுவலர்பாடுகளை நடத்துவதற்கும் அதிகாரம் உடையது ஆகும்.

(3) இந்தச் சட்டத்தின், நிலையமைவிதிகளின் மற்றும் நெறியமைவிதிகளின் வகையங்களுக்கு உட்பட்டுச் செயலாட்சி மன்றம், அதில் உற்றமைந்துள்ள அனைத்துப் பிற அதிகாரங்களோடுங்கூட, பின்வரும் அதிகாரங்களையும் உடையது ஆகும், அவையாவன :-

(i) to create teaching and other academic posts including Chairs, to determine the number and emoluments of such posts and to define the duties and conditions of service of Professors, Associate Professors, Assistant Professors and other academic staff:

Provided that no action shall be taken by the Executive Council in respect of the number and qualifications of teachers and other academic staff otherwise than after consideration of the recommendations of the Academic and Activity Council;

(ii) to appoint such Professors, Associate Professors, Assistant Professors and other academic staff including Chair, as may be necessary, on the recommendation of the Selection Committee constituted for the purpose and to fill up temporary vacancies therein;

(iii) to promote interfacial research by making joint appointments of teaching staff in different Schools, Department and Centres;

(iv) to create administrative, ministerial and other necessary posts and to define their duties and conditions of their service and to make appointments thereto in the manner prescribed by the Ordinances;

(v) to grant leave of absence to any officer of the University other than the Chancellor and the Vice-Chancellor, and to make necessary arrangements for the discharge of the functions of such officer during his absence;

(vi) to regulate and enforce discipline among employees in accordance with the Statutes and the Ordinances;

(vii) to manage and regulate the finances, accounts, investments, property, business and all other administrative affairs of the University and for that purpose to appoint such agents as it may think fit;

(i) இருக்கைத் தலைவர்கள் உள்ளடங்கலான கற்பித்தல் மற்றும் பிற கல்விசார் பணியிடங்களை உருவாக்குதல், அத்தகைய பணியிடங்களின் எண்ணிக்கையையும் அவற்றிற்கான பதவியூதியங்களையும் தீர்மானித்தல் மற்றும் பேராசிரியர்கள், இணைப் பேராசிரியர்கள், உதவிப் பேராசிரியர்கள், பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதி ஆகியோரின் கடமைகளையும் பணிவரைக்கட்டுகளையும் வரையறுத்தல் :

**வரம்புரையாக :** ஆசிரியர்கள் மற்றும் பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியின் எண்ணிக்கை மற்றும் தகுதிப்பாடுகள் பொறுத்து கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் பரிந்துரைகளை ஓர்வு செய்து கொண்ட பின்பு அல்லாமல் பிறவாறாக செயலாட்சி மன்றத்தால் நடவடிக்கை எடுக்கப்படுதலாகாது;

(ii) பதவியமர்த்தம் செய்யும் நோக்கத்திற்காக அமைக்கப்பட்ட தெரிவுக்குழுவின் பரிந்துரையின் பேரில், தேவைப் படலாகும், இருக்கை தலைவர்கள் உள்ளடங்கலான அத்தகைய பேராசிரியர்கள், இணைப் பேராசிரியர்கள், உதவிப் பேராசிரியர்கள் மற்றும் பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதி ஆகியோரைப் பணியமர்த்துதல் மற்றும் அதிலுள்ள தற்காலிகக் காலியிடங்களை நிரப்புதல்;

(iii) வெவ்வேறு புலங்கள், துறை மற்றும் மையங்கள் ஆகியவற்றில் கற்பிப்பு பணியாளர் தொகுதியைக் கூட்டுப் பணியமர்த்தங்கள் செய்து துறைகளுக்கிடை பார்வையிலான ஆராய்ச்சியை மேம்படுத்துதல்;

(iv) நிருவாகம், அமைச்சப்பணி மற்றும் பிற தேவையான பணியிடங்களை உருவாக்குதல் மற்றும் கடமைகளையும் மற்றும் பணி வரையுரைகளையும் பணிவரைக்கட்டுகளையும் வரையறுத்தல் மற்றும் நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்பட்ட முறையில் அவற்றிற்கு பணியமர்த்தங்களைச் செய்தல்;

(v) வேந்தர் மற்றும் துணைவேந்தர் அல்லாத பிற பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவலர் எவருக்கும் வாராமைக்கான விடுப்பு வழங்குதல் மற்றும் அவர் வாராத்தோது அத்தகைய அலுவலரின் செயற்பணிகளை ஆற்றுவதற்குத் தேவையான ஏற்பாடுகளைச் செய்தல்;

(vi) நிலையமைவிதிகளுக்கும், நெறியமை விதிகளுக்கும் இணங்க, பணியாளர்களிடையே ஒழுங்குபடுத்தப்பாட்டை முறைப்படுத்திச் செயல்படுத்துதல்;

(vii) பல்கலைக்கழகத்தின் நிதிகள், கணக்குகள், முதலீடுகள், சொத்து, தொழில் மற்றும் அனைத்துப் பிற நிருவாக அலுவற்பாடுகளையும் மேலாண்மை செய்தல் மற்றும் முறைப்படுத்துதல் மற்றும் அந்த நோக்கத்திற்காக அது பொருத்தமெனக் கருதும் அத்தகைய முகவர்களை அமர்த்துதல்;

(viii) to fix limits on the total recurring and the total non-recurring expenditure for a year on the recommendation of the Finance Committee;

(ix) to invest any money belonging to the University, including any unapplied income, in such stocks, funds, share or securities, from time to time, as it may think fit or in the purchase of immovable property in India, with the like powers of varying such investment from time to time;

(x) to transfer or accept transfers of any movable or immovable property on behalf of the University;

(xi) to provide buildings, premises, furniture and apparatus and other means needed for carrying on the work of the University;

(xii) to enter into, vary, carry out and cancel contracts on behalf of the University;

(xiii) to entertain, adjudicate upon, and if thought fit, to redress any grievances of the employees and students of the University who may, for any reason, feel aggrieved;

(xiv) to appoint examiners and moderators and, if necessary, to remove them, and to fix their fees, emoluments and travelling and other allowances, after consulting the Academic and Activity Council;

(xv) to select a common seal for the University and provide for the use of such seal;

(viii) நிதிக் குழுவின் பரிந்துரையின் பேரில் ஓராண்டுக்கான மொத்தத் தொடரும் மற்றும் மொத்தத்தொடராச் செலவினத்தின் மீது வரம்புகளை நிருணயித்தல்;

(ix) பல்கலைக்கழகத்திற்குச் சொந்தமான, பயன்படுத்தப்படாத வருமானம் எதுவும் உள்ளடங்கலான பணம் எதனையும், அது பொருத்தமென கருதுகிறவாறு, அவ்வப்போது அத்தகைய பங்கு முதல்கள், நிதியங்கள், பங்கு அல்லது காப்புறுதிகளில் அல்லது அவ்வப்போது அத்தகைய முதலீட்டை மாற்றுவதற்கான அதேபோன்ற அதிகாரங்களுடன், இந்தியாவில் அசையா சொத்தினை விலைக்கு வாங்குவதில், முதலீடு செய்தல்;

(x) பல்கலைக்கழகத்தின் சார்பாக அசையும் அல்லது அசையாச் சொத்து எதனையும் உரிமை மாற்றம் செய்தல் அல்லது உரிமை மாற்றங்களை ஏற்றுக் கொள்ளுதல்;

(xi) பல்கலைக்கழகத்தின் பணியை நடத்துவதற்காகத் தேவைப்படும் கட்டடங்கள், வளாகங்கள், அறைகலன்கள், ஆராய்ச்சிக்கான கருவிகள் மற்றும் பிற கருவிகளுக்கு வகை செய்தல்;

(xii) பல்கலைக்கழகத்தின் சார்பாக ஒப்பந்தங்கள் செய்து கொள்ளுதல், மாறுபடுத்துதல், நிறைவேற்றுதல் மற்றும் அறவு செய்தல்;

(xiii) எந்த ஒரு காரணத்திற்காகவும் குறையுற்றவர் என உணரலாகும் பல்கலைக்கழகத்தின் பணியாளர்கள் மற்றும் மாணவர்களின் குறைகள் எவற்றையும் ஆய்வுக்கு ஏற்றுக்கொள்ளுதல், அவற்றின் மீது நீதிமுறையில் தீர்வு செய்தல், மற்றும் பொருத்தமெனக் கருதுமானால் தீர்த்து வைத்தல்;

(xiv) கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தை கலந்தாய்வு செய்த பின்பு, தேர்வாளர்களையும் கண்காணிப்பாளர்களையும் அமர்த்துதல்; மற்றும் தேவைப்படுமானால், அவர்களை நீக்குதல், மற்றும் அவர்களுக்கான கட்டணங்களையும், பதவியுதியங்களையும் மற்றும் பயண மற்றும் பிற படித்தொகைகளையும் நிருணயித்தல்;

(xv) பல்கலைக்கழகத்திற்குத் தனியுறு இலச்சினையொன்றைத் தெரிவு செய்து அத்தகைய இலச்சினையைப் பயன்படுத்துவதற்கான வகை செய்தல்;

(xvi) to make such special arrangements as may be necessary for the residence of women students;

(xvii) to institute fellowships, scholarships, studentships, medals and prizes;

(xviii) to provide for the appointment of Visiting Professors, Emeritus Professors, Consultants and Scholars and determine the terms and conditions of such appointments;

(xix) to enter into partnership with industry and non - Government agencies for the advancement of knowledge and establish a corpus of funds out of the profits of such partnership; and

(xx) to exercise such other powers and perform such other duties as may be conferred or imposed on it by this Act or these Statutes.

Members of Academic and Activity Council and quorum for meeting.

12. (1) The members of the Academic and Activity Council shall include sports persons who have achieved distinction in Olympics or world championships.

(2) Nine members of the Academic and Activity Council shall form quorum for the meeting of the Academic and Activity Council.

Powers and functions of Academic and Activity Council.

13. Subject to the provisions of this Act, the Statutes and the Ordinances, the Academic and Activity Council shall, in addition to all other powers vested in it, have the following powers, namely:—

(a) to exercise general supervision over the academic policies of the University and to give directions regarding methods of instruction, co-ordination of teaching among the Colleges, Institutions, Regional Centres and Study Centres and evaluation of research and improvement of academic standards;

(b) to bring about and promote inter-School co-ordination and to establish or appoint such committees or boards as may be deemed necessary for the purpose;

(xvi) மாணவிகளின் உறைவிடத்திற்காகத் தேவைப்படலாகும் அத்தகைய சிறப்பு ஏற்பாடுகளைச் செய்தல்;

(xvii) புத்தாய்வு மாணவர்நிலைகள், படிப்புதவித் தொகைகள், உதவிபெறும் ஆராய்ச்சி மாணவர்நிலைகள், பதக்கங்கள் மற்றும் பரிசுகள் ஆகியவற்றை நிறுவுதல்;

(xviii) வருகைதரு பேராசிரியர்கள், ஓய்வு பெற்ற பேராசிரியர்கள், ஆலோசகர்கள், கல்வியாளர்கள் ஆகியோருக்கு அமர்த்த வகை செய்தல் மற்றும் அத்தகைய அமர்த்தங்களுக்கான வரையுரைகளையும் மற்றும் வரைக்கட்டுகளையும் தீர்மானித்தல்;

(xix) அறிவை மேம்படுத்துவதற்காகத் தொழிற்சாலையுடனும் அரசுசாரா முகமைகளுடனும் கூட்டாண்மை செய்து கொண்டு அத்தகைய கூட்டாண்மையின் ஆதாயங்களிலிருந்து நிதிக்கட்டமைப்பு ஒன்றை நிறுவுதல்; மற்றும்

(xx) இந்தச் சட்டத்தாலோ அல்லது இந்த நிலையமை விதிகளாலோ அதற்கு அளிக்கப்படலாகும் அல்லது விதிக்கப்படலாகும் அத்தகைய பிற அதிகாரங்களைச் செலுத்துதலும் மற்றும் அத்தகைய பிற கடமைகளைப் புரிதலும்.

12. (1) கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் உறுப்பினர்கள் ஒலிம்பிக்கிலோ அல்லது உலக அளவிலோ வெற்றி வாகை சூடியுள்ள விளையாட்டு வீரர்களை உள்ளடக்கும்.

கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் உறுப்பினர்கள் மற்றும் கூட்டத்திற்கான குறைவெண்.

(2) கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் ஒன்பது உறுப்பினர்கள் கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் கூட்டத்திற்கான குறைவெண்ணாக அமைதல் வேண்டும்.

13. இந்தச் சட்டத்தின், நிலையமைவிதிகளின் மற்றும் நெறியமைவிதிகளின் வகையங்களுக்கு உட்பட்டு, கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம், அதில் உற்றமைந்துள்ள பிற அனைத்து அதிகாரங்களோடுங்கூட, பின்வரும் அதிகாரங்கள் உடையது ஆகும், அவையாவன:-

கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் அதிகாரங்களும் செயற்பணிகளும்.

(அ) பல்கலைக்கழகத்தின் கல்விசார் கொள்கைகள் மீது பொதுவான மேற்பார்வையைச் செலுத்துதல் மற்றும் கல்லூரிகள், நிறுவனங்கள், மண்டல மையங்கள் மற்றும் கல்விமையங்களுக்கு இடையே கற்பித்தல் முறைகள், கற்பித்தலை ஒருங்கிணைத்தல் மற்றும் கல்விசார் தரநிலைகளில் ஆராய்ச்சியையும் மேம்பாட்டையும் மதிப்பிடுதல் பொறுத்துப் பணிப்புரைகள் கொடுத்தல்;

(ஆ) புலங்களுக்கிடையே ஒருங்கிணைப்பை ஏற்படுத்தி வளர்த்தல் மற்றும் அந்த நோக்கத்திற்காகத் தேவையெனக் கொள்ளலாகும் அத்தகைய குழுக்களை அல்லது குழுமங்களை நிறுவுதல் அல்லது அமர்த்துதல்;

(c) to consider matters of general academic interest either on its own initiative, or on a reference by a School or the Executive Council, and to take appropriate action thereon;

(d) to frame such regulations and rules consistent with the Statutes and the Ordinances regarding the academic functioning of the University, discipline, residence, admissions, award of fellowships and studentships, fees, concessions, corporate life and attendance.

Schools of  
Studies and  
Departments.

14. (1) The University shall have such Schools of Studies as may be specified in the Statutes.

(2) Every School shall have a School Board and the members of the first School Board shall be nominated by the Executive Council for a period of three years.

(3) The composition, powers and functions of a School Board shall be prescribed by the Ordinances.

(4) The conduct of the meetings of a School Board and the quorum required for such meetings shall be prescribed by the Ordinances.

(5). (a) Every School shall consist of such Departments as may be assigned to it by the Ordinances:

Provided that the Executive Council may, on the recommendation of the Academic and Activity Council, establish Centres of Studies to which may be assigned such teachers of the University as the Executive Council may consider necessary.

(b) Each Department shall consist of the following members, namely:—

(i) teachers of the Department;

(ii) persons conducting research in the Department;

(iii) Dean of the School;

(இ) பொதுவான கல்விசார் உரித்தமுள்ள பொருட்பாடுகளை தானே முயன்றோ, அல்லது ஒரு புலம்வழியாலோ அல்லது செயலாட்சி மன்றத்தாலோ செய்யப்பட்ட சுட்டுகையொன்றின் பேரிலோ, ஓர்வு செய்தல் மற்றும் அதன் மீது உரிய நடவடிக்கை எடுத்தல்;

(ஈ) பல்கலைக்கழகத்தின் கல்விசார் செயற்பணி ஒழுக்கக்கட்டுப்பாடு, உறைவிடம், சேர்க்கைகள், புத்தாய்வு மாணவர்நிலை மற்றும் ஆராய்ச்சி மாணவர்கள் நிலை வழங்குதல், கட்டணங்கள், சலுகைகள், கூட்டு வாழ்வு மற்றும் வருகை தொடர்பாக நிலையமைவிதிகளுக்கும் நெறியமைவிதிகளுக்கும் இணங்க அத்தகைய ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளையும் மற்றும் விதிகளையும் வணைதல்.

14. (1). பல்கலைக்கழகம், நிலையமைவிதிகளில் குறித்துரைக்- கப்படலாகும் அத்தகைய கல்விப் புலன்களைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

கல்விப் புலன்களும் துறைகளும்.

(2) ஒவ்வொரு புலனும் ஒரு புலக் குழுமத்தைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்; மற்றும் முதல் புலக் குழுமத்தின் உறுப்பினர்கள் மூன்று ஆண்டு காலத்திற்குச் செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெறுதல் வேண்டும்.

(3) புலக் குழுமம் ஒன்றின் அமைப்பும், அதிகாரங்களும் மற்றும் செயற்பணிகளும் நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(4) புலக் குழுமம் ஒன்றின் கூட்டங்களை நடத்துவதும் மற்றும் அத்தகைய கூட்டங்களுக்காகத் தேவைப்படும் குறைவெண்ணும் நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(5). (அ) ஒவ்வொரு புலமும் நெறியமைவிதிகளால் அதற்குக் குறித்தளிக்கப்படலாகும் அத்தகைய துறைகளைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்:

**வரம்புரையாக:** செயலாட்சி மன்றம், கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் பரிந்துரையின் பேரில், கல்வி மையங்களை நிறுவலாம்; அதற்கு செயலாட்சி மன்றம் தேவையென கருதலாகிறவாறு பல்கலைக்கழகத்தின் அத்தகைய ஆசிரியர்கள் குறித்தளிக்கப்படலாம்.

(ஆ) ஒவ்வொரு துறையும் பின்வரும் உறுப்பினர்களைக் கொண்டதாக இருத்தல் வேண்டும், அவர்களாவர்:-

(i) துறை ஆசிரியர்கள்;

(ii) துறையில் ஆராய்ச்சி நடத்திவரும் நபர்கள்;

(iii) புல முதன்மையர்;

(iv) Honorary Professors, if any, attached to the Department; and

(v) such other persons as may be members of the Department in accordance with the provisions of the Ordinances.

Board of Sports  
Studies.

15. (1) Each Department shall have a Board of Sports Studies.

(2) The term of office of the Board of Sports Studies and of its members shall be prescribed by the Ordinances.

(3) Subject to the overall control and supervision of the Academic and Activity Council, the functions of a Board of Sports Studies shall be to approve subjects for research for various degrees and other requirements of research degrees and to recommend to the concerned School Board in the manner prescribed by the Ordinances,—

(a) courses of studies and appointment of examiners for courses, but excluding research degrees;

(b) appointment of supervisors for research; and

(c) measures for the improvement of the standard of teaching and research:

Provided that the above functions of a Board of Sports Studies shall, during the period of three years immediately after the commencement of this Act, be performed by the Department.

Finance  
Committee.

16. (1) The Finance Committee shall consist of the following members, namely:—

(i) the Vice-Chancellor;

(ii) one person to be nominated by the Court;

(iii) three persons to be nominated by the Executive Council, out of whom at least one shall be a member of the Executive Council; and

(iv) துறையைச் சேர்ந்த மதிப்புறு பேராசிரியர்கள் எவரேனுமிருப்பின், அவர்கள்; மற்றும்

(v) நெறியமைவிதிகளின் வகையங்களின்படி துறையின் உறுப்பினர்களாக இருக்கலாகும் அத்தகைய பிற நபர்கள்.

15. (1) ஒவ்வொரு துறையும் விளையாட்டுப் பாடத்திட்டக் குழு ஒன்றைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

விளையாட்டுப் பாடத் திட்டக்குழு.

(2) விளையாட்டுப் பாடத்திட்டக் குழுவின் மற்றும் அதன் உறுப்பினர்களின் பதவிக் காலம் நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(3) கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் ஒட்டுமொத்த கட்டாள்கைக்கும் மேற்பார்வைக்கும் உட்பட்டு, விளையாட்டுப் பாடத் திட்டக் குழு ஒன்றின் செயற்பணிகள் பல்வேறு பட்டங்களுக்கான ஆராய்ச்சிக்கும் மற்றும் ஆராய்ச்சிப் பட்டங்களின் பிற தேவைகளுக்கும் ஒப்பேற்பளிப்பதும் மற்றும் நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்பட்ட முறையில், -

(அ) பாடவகைப் பயிலாறுகளையும் மற்றும் பாடவகைகளுக்கான ஆனால் ஆராய்ச்சிப் பட்டங்கள் நீங்கலாக, தேர்வாளர்களின் அமர்த்தத்தையும்;

(ஆ) ஆராய்ச்சிக்காகக் கண்காணிப்பாளர்களின் அமர்த்தத்தையும்; மற்றும்

(இ) கற்பித்தலின் மற்றும் ஆராய்ச்சியின் தரநிலையினை மேம்படுத்துவதற்கான நடவடிக்கைகளையும்

தொடர்புடைய புலக் குழுமத்திற்குப் பரிந்துரை செய்வதும் ஆகும்.

**வரம்புரையாக:** விளையாட்டுப் பாடத் திட்டக் குழு ஒன்றின் மேற்சொன்ன செயற்பணிகள், இந்தச் சட்டத்தின் தொடக்கநிலைக்கு உடன்பின்பு மூன்று ஆண்டுக் காலஅளவிற்போது, துறையினால் புரியப்படுதல் வேண்டும்.

16. (1) நிதிக் குழு பின்வரும் உறுப்பினர்களைக் கொண்டதாக இருத்தல் வேண்டும், அவர்களாவர்:-

(i) துணை-வேந்தர்;

(ii) அவையினால் நியமிக்கப்பெற வேண்டிய ஒருவர்;

(iii) செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெற வேண்டிய மூவர், அவர்களுள் குறைந்தது ஒருவராயினும் செயலாட்சி மன்றத்தின் ஓர் உறுப்பினராக இருத்தல் வேண்டும்; மற்றும்

(iv) three persons to be nominated by the Central Government.

(2) Five members of the Finance Committee shall form a quorum for a meeting of the Finance Committee.

(3) All the members of the Finance Committee, other than *ex officio* members, shall hold office for a term of three years.

(4) A member of the Finance Committee shall have the right to record a minute of dissent if he does not agree with any decision of the Finance Committee.

(5) The Finance Committee shall meet at least thrice every year to examine the accounts and to scrutinise proposals for expenditure.

(6) All proposals relating to creation of posts, and those items which have not been included in the budget, shall be examined by the Finance Committee before they are considered by the Executive Council.

(7) The annual accounts and the financial estimates of the University prepared by the Finance Officer shall be laid before the Finance Committee for consideration and comments and thereafter submitted to the Executive Council for approval.

(8) The Finance Committee shall recommend limits for the total recurring expenditure and the total non-recurring expenditure for the year, based on the income and resources of the University (which, in the case of productive works, may include the proceeds of loans).

#### Selection Committees.

17. (1) There shall be Selection Committees for making recommendations to the Executive Council for appointment to the post of Professor, Associate Professor, Assistant Professor, Registrar, Finance Officer, Controller of Examinations, Librarian and Principals of Colleges, Institutions, Regional Centres and Study Centres established or maintained by the University.

(2) The Selection Committee for appointment to the posts specified in column 1 of the Table below shall consist of the Vice-Chancellor, a nominee of the Central Government and the persons specified in the corresponding entry in column 2 of the said Table:

(iv) மைய அரசால் நியமிக்கப்பெறவேண்டிய மூவர்.

(2) நிதிக் குழுவின் ஐந்து உறுப்பினர்கள் நிதிக்குழுக் கூட்டம் ஒன்றுக்கான குறைவெண்ணாக அமைதல் வேண்டும்.

(3) நிதிக்குழுவின் பதவி வழி உறுப்பினர்கள் அல்லாத, பிற உறுப்பினர்கள் அனைவரும் மூன்று ஆண்டுக் காலம் ஒன்றுக்குப் பதவி வகித்தல் வேண்டும்.

(4) நிதிக் குழுவின் உறுப்பினர் ஒருவர் நிதிக் குழுவின் முடிபு எதனையும் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை எனின் அவர் கருத்து வேறுபாட்டுக் குறிப்பு ஒன்றைப் பதிவு செய்வதற்கு உரிமை உடையவர் ஆவார்.

(5) நிதிக் குழு, கணக்குகளை ஆராய்வு செய்வதற்கும் செலவினத்திற்கான செயற்குறிப்புகளைக் கூர்ந்தாய்வு செய்வதற்கும் ஆண்டுதோறும் குறைந்தது மூன்று முறையேனும் கூடுதல் வேண்டும்.

(6) பதவியிடங்களை உருவாக்குதல், மற்றும் வரவு-செலவுத் திட்டத்தில் உள்ளடக்கப்பட்டிராத அந்த இனங்கள் தொடர்பான அனைத்து செயற்குறிப்புகளும், அவை செயலாட்சி மன்றத்தால் ஆராய்வு செய்வதற்கு முன்னர் நிதிக் குழுவினால் ஓர்வு செய்யப்படுதல் வேண்டும்.

(7) நிதி அலுவலரால் தயாரிக்கப்பட்ட பல்கலைக்கழகத்தின் ஆண்டுக் கணக்குகளும் நிதிநிலை மதிப்பீடுக்கும் நிதிக்குழுவின் ஆராய்வுக்காகவும் கருத்துரைகளுக்காகவும் அதன் முன் வைக்கப்படுதல் வேண்டும் மற்றும் அதன்பின்பு ஒப்பேற்புக்காக செயலாட்சி மன்றத்திடம் முன்வைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(8) நிதிக்குழு, பல்கலைக்கழகத்தின் வருமானம் மற்றும் வளமைகளின் அடிப்படையில் (அது ஆக்கப் பணிகளைப் பொறுத்தவரை, பெறுகடன்களின் வரும்படியை உள்ளடக்கலாகும்), ஆண்டுக்கான மொத்தத் தொடரும் செலவினம் மற்றும் மொத்தத் தொடராச் செலவினம் ஆகியவற்றிற்கான வரம்புகளைப் பரிந்துரை செய்தல் வேண்டும்.

17. (1) பேராசிரியர், இணைப்பேராசிரியர், உதவிப் பேராசிரியர், பதிவாளர், நிதி அலுவலர், தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர், நூலகர் மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தால் நிறுவப்பட்ட அல்லது பேணிவரப்படும் கல்லூரிகள், நிறுவனங்கள், மண்டல மையங்கள் மற்றும் கல்வி மையங்கள் ஆகியவற்றின் முதல்வர்கள் பணியிடத்திற்குப் பதவியமர்த்துவதற்காக செயலாட்சி மன்றத்திற்குப் பரிந்துரைகள் செய்வதற்காகத் தெரிவுக் குழுக்கள் இருத்தல் வேண்டும் .

தெரிவுக் குழுக்கள்.

(2) கீழ்க்காணும் அட்டவணையின் 1 ஆம் பத்தியில் குறித்துரைக்கப்பட்ட பணியிடங்களுக்குப் பதவியமர்த்தத்திற்கான தெரிவுக் குழுவானது துணை வேந்தரையும் மைய அரசால் நியமிக்கப்பெற்ற ஒருவரையும் மற்றும் மேற்சொன்ன அட்டவணையின் 2ஆம் பத்தியில் நேரிணையான பதிவில் குறித்துரைக்கப்பட்ட நபர்களையும் கொண்டதாக இருத்தல் வேண்டும்.

**Table**

Professor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) The Dean of the School.</li> <li>(ii) The Head of the Department, if he is a Professor.</li> <li>(iii) Three persons not in the service of the University, nominated by the Executive Council, out of a panel of names recommended by the Academic and Activity Council for their special knowledge of, or interest in, the subject with which the Professor will be concerned.</li> </ul>
Associate Professor/ Assistant Professor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) The head of the Department.</li> <li>(ii) One Professor nominated by the Vice-Chancellor.</li> <li>(iii) Two persons not in the service of the University, nominated by the Executive Council, out of a panel of names recommended by the Academic and Activity Council for their special knowledge of, or interest in, the subject with which the Associate Professor or Assistant Professor will be concerned.</li> </ul>
Registrar/ Finance Officer/ Controller of Examination.	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Two members of the Executive Council nominated by it.</li> <li>(ii) One person not in the service of the University nominated by the Executive Council.</li> </ul>
Librarian.	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) One person not in the service of the University who has special knowledge of the subject of the Library Science or Library Administration nominated by the Executive Council.</li> <li>(ii) One person not in the service of the University nominated by the Executive Council.</li> </ul>
Principal of College or Institution maintained by the University.	Three persons not in the service of the University of whom two shall be nominated by the Executive Council and one by the Academic and Activity Council for their special knowledge of, or interest in, a subject in which instruction is being provided by the College or Institution.

Note 1: Where the appointment is being made for an inter-disciplinary project, the head of the project shall be deemed to be the Head of the Department concerned.

Note 2: The Professor to be nominated by the Vice-Chancellor shall be a Professor concerned with the speciality for which the selection is being made and the Vice-Chancellor shall consult the Head of the Department and the Dean of the School before nominating the Professor.

### அட்டவணை

பேராசிரியர்	(i) புலமுதன்மையர்.
	(ii) துறைத் தலைவர், அவர் ஒரு பேராசிரியராக இருப்பாரானால்.
	(iii) பேராசிரியர் பணித் தொடர்புடைய பாடப்பிரிவில் அவர்களுக்குள்ள தனியறிவிற்காகவோ அல்லது அதிலுள்ள அக்கறைக்காகவோ, கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தால் பரிந்துரைசெய்யப்பட்ட ஒரு பெயர்ப்பட்டியலிலிருந்து, செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெறும் பல்கலைக்கழகத்தின் பணியில் இல்லாத மூவர்.
இணைப் பேராசிரியர்/ உதவிப் பேராசிரியர்	(i) துறைத் தலைவர்.
	(ii) துணை வேந்தரால் நியமிக்கப்பெறும் ஒரு பேராசிரியர்.
	(iii) இணைப் பேராசிரியர் அல்லது உதவிப் பேராசிரியர் பணி தொடர்புடைய பாடப் பிரிவில் அவர்களுக்குள்ள தனியறிவிற்காகவோ அல்லது அதிலுள்ள அக்கறைக்காகவோ, கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தால் பரிந்துரை செய்யப்பட்ட ஒரு பெயர்ப்பட்டியலிலிருந்து, செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப் பெறும் பல்கலைக்கழகத்தின் பணியில் இல்லாத இருவர்,
பதிவாளர்/ நிதி அலுவலர்/ தேர்வுக் கட்டுப்பாட்டு அலுவலர்.	(i) செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெறும் அதன் உறுப்பினர்கள் இருவர்;
	(ii) செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெறும் பல்கலைக்கழகத்தின் பணியில் இல்லாத ஒருவர்.
நூலகர்	(i) நூலக அறிவியல் அல்லது நூலக நிருவாகம் குறித்த படிப்பில் தனியறிவுடைய, செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெறும் பல்கலைக்கழகத்தின் பணியில் இல்லாத ஒருவர்.
	(ii) செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெறும், பல்கலைக்கழகத்தின் பணியில் இல்லாத ஒருவர்.
பல்கலைக்கழகத்தால் பேணிவரப்படும் கல்லூரியின் அல்லது நிறுவனத்தின் முதல்வர்.	பல்கலைக்கழகத்தின் பணியில் இல்லாத மூவர்; அவர்களில் இருவர் செயலாட்சி மன்றத்தாலும், ஒருவர் கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தாலும், கல்லூரியாலோ அல்லது நிறுவனத்தாலோ வழங்கப்படும் கற்பித்தல் பாடப்பிரிவில் அவர்களுக்குள்ள தனியறிவுக்காக அல்லது அக்கறைக்காக நியமிக்கப்பெறுதல் வேண்டும்.

குறிப்பு 1: பதவியமர்த்தம் இருதுறையிடைப் பாடப்பிரிவுக்கான வகுதிட்டம் ஒன்றுக்காகச் செய்யப்படுகிறவிடத்து, வகுதிட்ட தலைவர் தொடர்புடைய துறைத் தலைவராகக் கொள்ளப்பெறுவார்.

குறிப்பு 2: துணை வேந்தரால் நியமிக்கப்பெறவேண்டிய பேராசிரியர், எந்தத் தனிமுறைச் சிறப்பிற்காகத் தெரிவு செய்யப்படுகிறாரோ அதன் தொடர்புடைய ஒரு பேராசிரியராக இருத்தல் வேண்டும் மற்றும் பேராசிரியரை நியமிப்பதற்கு முன்பு துணை வேந்தர், துறைத் தலைவரையும் புல முதன்மையரையும் கலந்தாலோசித்தல் வேண்டும்.

(3) The Vice-Chancellor shall convene and preside at the meeting of the Selection Committee:

Provided that the meeting of the Selection Committee shall be fixed after prior consultation with, and subject to the convenience of the Central Government's nominee and the experts nominated by the Executive Council:

Provided further that the proceedings of the Selection Committee shall not be valid unless,—

(a) where the number of the Central Government's nominee and the persons nominated by the Executive Council is four in all, at least three of them attend the meeting; and

(b) where the number of the Central Government's nominee and the persons nominated by the Executive Council is three in all, at least two of them attend the meeting.

(4) The procedure to be followed by the Selection Committee shall be laid down in the Ordinances.

(5) If the Executive Council is unable to accept the recommendations made by the Selection Committee, it shall record its reasons and submit the case to the Central Government for final orders.

(6) (a) Appointments to temporary posts shall,—

(i) if the temporary vacancy is for duration longer than one academic session, be filled on the advice of the Selection Committee in accordance with the procedure indicated in the foregoing clauses:

Provided that if the Vice-Chancellor is satisfied that in the interests of work it is necessary to fill the vacancy, the appointment may be made on a purely temporary basis on the advice of a local Selection Committee referred to in sub-clause (ii) for a period not exceeding six months;

(ii) if the temporary vacancy is for a period less than a year, be made on the recommendation of a local Selection Committee consisting of the Dean of the School concerned, the Head of the Department and a nominee of the Vice-Chancellor:

(3) துணை வேந்தர், தெரிவு குழுவின் கூட்டத்தைக் கூட்டுதலும் அதில் தலைமை வகித்தலும் வேண்டும்:

**வரம்புரையாக:** தெரிந்தெடுப்புக் குழுவின் கூட்டம், மைய அரசின் நியமனம் பெற்றவரையும் செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெற்ற வல்லுநர்களையும் முன்னரே கலந்தாய்வு செய்த பின்பு மற்றும் அவர்களின் வசதிக்கு உட்பட்டு முடிவு செய்யப்படுதல் வேண்டும்:

**மேலும் வரம்புரையாக:** தெரிவுக் குழுவின் நடவடிக்கைகள்,-

(அ) மைய அரசின் நியமனம் பெற்றவர்களும் செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெற்ற நபர்களும் மொத்தத்தில் நால்வராக இருக்கிறவிடத்து, அவர்களில் குறைந்தது மூவரேனும் கூட்டத்திற்கு வந்தாலன்றி;

(ஆ) மைய அரசின் நியமனம் பெற்றவர்களும் செயலாட்சி மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெற்ற நபர்களும் மொத்தத்தில் மூவராக இருக்கிறவிடத்து, அவர்களில் குறைந்தது இருவரேனும் கூட்டத்திற்கு வந்தாலன்றி

செல்லுந்தன்மையுடையது ஆகாது.

(4) தெரிவுக் குழுவினால் பின்பற்றப்படவேண்டிய நெறிமுறை நெறியமைவிதிகளில் விதிக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(5) தெரிவுக் குழுவினால் செய்யப்படும் பரிந்துரைகளை செயலாட்சி மன்றம் ஏற்றுக்கொள்ள இயலாதிருக்குமாயின், அது, அதன் காரணங்களைப் பதிவு செய்து அந்த நிகழ்வை அறுதி ஆணைகளுக்காக மைய அரசுக்கு முன்வைத்தல் வேண்டும்.

(6) (அ) தற்காலிகப் பணியிடங்களுக்கான அமர்த்தங்கள்,-

(i) தற்காலிகக் காலியிடம், ஒரு கல்விப் பருவத்திற்கு மேல் நீடிக்கும் காலத்திற்கானதாக இருக்குமாயின், மேலே கண்ட கூறுகளில் சுட்டிக்காட்டப்பட்ட நெறிமுறையின்படி தெரிவுக் குழுவின் ஆலோசனையின் பேரில் நிரப்பப்படுதல் வேண்டும்:

**வரம்புரையாக:** பணியின் நலன்கள் கருதி காலியிடத்தை நிரப்புவது தேவையெனத் துணை வேந்தர் தெளிவுறக் காண்பாராயின், (ii) ஆம் உட்கூறில் சுட்டப்பட்ட வட்டாரத் தெரிவுக் குழு ஒன்றின் ஆலோசனையின் பேரில் ஆறு மாதங்களுக்கு மேற்படாத ஒரு கால அளவுக்கு முற்றிலும் தற்காலிக அடிப்படையில் செய்யப்படலாம்;

(ii) தற்காலிகக் காலியிடம், ஓர் ஆண்டுக்குக் குறைவான ஒரு காலஅளவுக்கானதாக இருக்குமாயின், தொடர்புடைய புல முதன்மையரும், துறைத் தலைவரும் மற்றும் துணை வேந்தரின் நியமனம்பெற்ற ஒருவரும் அடங்கிய ஒரு வட்டாரத் தெரிவுக் குழுவின் பரிந்துரையின் பேரில் செய்யப்படுதல் வேண்டும்:

Provided that if the same person holds the offices of the Dean and the Head of the Department, the Selection Committee may contain two nominees of the Vice-Chancellor:

Provided further that in the case of sudden casual vacancies of teaching posts caused by death or any other reason, the Dean may, in consultation with the Head of the Department concerned, make a temporary appointment for a month and report to the Vice-Chancellor and the Registrar about such appointment.

(b) No teacher appointed temporarily shall, if he is not recommended by a regular Selection Committee for appointment under the Statutes, be continued in service on such temporary employment, unless he is subsequently selected by a local Selection Committee or a regular Selection Committee, for a temporary or permanent appointment, as the case may be.

Special mode of appointment.

18. (1) Notwithstanding anything contained in Statute 17, the Executive Council may invite a person of high academic distinction and professional attainments to accept a post of Professor or Associate Professor or any other equivalent academic post in the University on such terms and conditions as it deems fit and on the person agreeing to do so appoint him to the post:

Provided that the Executive Council may also create supernumerary posts for a specified period for appointment of such persons:

Provided further that the number of supernumerary posts so created should not exceed five per cent. of the total posts in the University.

(2) The Executive Council may appoint a teacher or any other academic staff working in any other University or organisation for undertaking a joint project in accordance with the manner laid down in the Ordinances.

**வரம்புரையாக:** புலமுதன்மையர் மற்றும் துறைத்தலைவர் பதவிகளை ஒரே நபரே வகித்துவருவாராயின், தெரிவுக்குழு, துணை வேந்தரின் நியமனம்பெற்றோர் இருவரைக் கொண்டதாக இருக்கலாம்:

**மேலும் வரம்புரையாக:** இறப்பு அல்லது பிற காரணம் எதனாலும் திடீரென இடைநேர்வாக ஆசிரியர்ப் பணியிடங்கள் காலியிடங்களாகும் நேர்வில், புலமுதன்மையர், தொடர்புடைய துறைத்தலைவரைக் கலந்தாய்வு செய்த பின்பு, ஒரு மாதத்திற்குத் தற்காலிகப் பதவி அமர்த்தம் ஒன்றைச் செய்து கொண்டு அத்தகைய பதவிஅமர்த்தம் பற்றி துணை வேந்தருக்கும் பதிவாளருக்கும் தெரிவிக்கலாம்.

(ஆ) தற்காலிகமாகப் பதவியமர்த்தம் பெற்ற ஆசிரியர் எவரும், நிலையமைவிதிகளின்படி பதவியமர்த்தம் செய்வதற்காக ஒரு வழக்கமானத் தெரிவுக் குழுவினரால் அவர் பரிந்துரை செய்யப்படவில்லையாயின், அவர் நேர்வுக்கேற்ப, ஒரு தற்காலிக அல்லது நிரந்தரப் பதவியமர்த்தத்திற்காக, ஒரு வட்டாரத் தெரிவுக் குழுவினாலோ அல்லது ஒரு வழக்கமானத் தெரிவுக் குழுவினாலோ அதன் பின்பு தெரிவுப் பெற்றாலன்றி, அத்தகைய தற்காலிக வேலையமர்த்தத்தில் தொடர்ந்து பணியில் இருத்தல் ஆகாது.

18. (1). 17 ஆம் நிலையமைவிதியில் அடங்கிய எது எவ்வாறிருப்பினும், செயலாட்சி மன்றம் அது பொருத்தமெனக் கொள்ளும் அத்தகைய வரையுரைகள் மற்றும் வரைக்கட்டுகளின் பேரில் பல்கலைக்கழகத்தில் பேராசிரியர் அல்லது இணைப்பேராசிரியர் பதவியை அல்லது பிற சமமான கல்விசார் பதவியை ஏற்கும்படி கல்விசார் சிறப்பு சீர்மையும் விழைதொழில் தேர்ச்சிப்பேறுகளும் உடைய நபர் ஒருவருக்கு அழைப்பு விடுத்து அந்த நபர் அதற்கு உடன்படுவதன் பேரில் அவரை அந்தப் பதவியிடத்திற்கு பதவியமர்த்தலாம் :

சிறப்பு முறை  
பதவியமர்த்தம்.

**வரம்புரையாக:** செயலாட்சி மன்றம், அத்தகைய நபர்களைப் பதவியமர்த்துவதற்காக ஒரு குறித்துரைக்கப்பட்ட காலஅளவிற்கு மிகைப்படியான பதவியிடங்களையும் கூட உருவாக்கலாம் :

**மேலும் வரம்புரையாக:** அவ்வாறு உருவாக்கப்படும் மிகைப்படியான பதவியிடங்களின் எண்ணிக்கை, பல்கலைக்கழகத்தில் உள்ள மொத்தப் பதவியிடங்களில் ஐந்து விழுக்காட்டிற்கு மேற்படுதல் ஆகாது.

(2) செயலாட்சி மன்றம், நெறியமைவிதிகளில் விதிக்கப்பட்ட முறைப்படி ஒரு கூட்டுத் திட்டத்தை மேற்கொள்வதற்காக பிற பல்கலைக்கழகம் அல்லது அமைப்பு எதிலும் பணிபுரியும் ஓர் ஆசிரியரை அல்லது பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதி எதனையும் பதவி அமர்த்தலாம்.

Appointment for fixed tenure.	19. The Executive Council may appoint a person selected in accordance with the procedure laid down in Statute 17 for a fixed tenure on such terms and conditions as it deems fit.
Committees.	<p>20. (1) An authority of the University may appoint as many standing or special committees as it may deem fit, and may appoint to such committees persons who are not members of such authority.</p> <p>(2) A committee appointed under clause (1) may deal with any subject delegated to it subject to subsequent confirmation by the authority appointing it.</p>
Terms and conditions of service and code of conduct of teachers, etc.	<p>21. (1) All the teachers and other academic staff of the University shall, in the absence of any agreement to the contrary, be governed by the terms and conditions of service and code of conduct as are specified in the Statutes, the Ordinances and the Regulations.</p> <p>(2) The emoluments of members of the academic staff shall be such as may be prescribed by the Ordinances.</p> <p>(3) Every teacher and member of the academic staff of the University shall be appointed on a written contract, the form of which shall be prescribed by the Ordinances.</p> <p>(4) A copy of every contract referred to in clause (3) shall be deposited with the Registrar.</p>
Terms and conditions of service and code of conduct of other employees.	<p>22. (1) All the employees of the University, other than the teachers and other academic staff shall, in the absence of any contract to the contrary, be governed by the terms and conditions of service and code of conduct as are specified in the Statutes, the Ordinances and the Regulations.</p> <p>(2) The manner of appointment and emoluments of employees, other than the teachers and other academic staff, shall be such as may be prescribed by the Ordinances.</p>

19. செயலாட்சி மற்றும், 17ஆம் நிலையமைவிதியில் விதிக்கப்பட்ட நெறிமுறையின்படி தெரிவுசெய்யப்பெற்ற ஒரு நபரை, அது பொருத்தமெனக் கொள்ளும் அத்தகைய வரையுரைகள் மற்றும் வரைக்கட்டுகளின் பேரில், ஒரு நிருணயிக்கப்பட்ட பதவியுரிமைக் காலத்திற்குப் பணியமர்த்தலாம்.

நிருணயிக்கப்பட்ட பதவியுரிமைக் காலத்திற்கான பதவியமர்த்தம்.

20. (1) பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகார அமைப்பு ஒன்று அது பொருத்தமெனக் கொள்கிறவாறு அத்தனை நிலையமை அல்லது சிறப்புக் குழுக்களை அமர்த்தலாம் மற்றும் அத்தகைய அதிகார அமைப்பின் உறுப்பினர்களாக அல்லாத நபர்களை அத்தகைய குழுக்களுக்கு பதவியமர்த்தலாம்.

குழுக்கள்.

(2). (1) ஆம் கூறின்படி அமர்த்தப்பெற்ற குழு ஒன்று அதற்கு ஒப்படைவு செய்யப்பட்ட பொருள் எதனையும், அதனை அமர்த்தும் அதிகார அமைப்பு அதன்பின்பு உறுதிசெய்வதற்கு உட்பட்டுக் கையாளலாம்.

21. (1) பல்கலைக்கழகத்தின் அனைத்து ஆசிரியர்களும் பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியும், முரணான உடன்பாடு எதுவும் இல்லாதிருக்கையில், நிலையமைவிதிகளிலும், நெறியமைவிதிகளிலும் மற்றும் ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளிலும் குறித்துரைக்கப்படுகிறவாறான பணி வரையுரைகளுக்கும் வரைக்கட்டுகளுக்கும் மற்றும் நடத்தை விதிக்கும் இணங்க நெறிப்படுத்தப்படுதல் வேண்டும்.

ஆசிரியர்கள் முதலானோரின் பணி வரையுரைகளும் வரைக்கட்டுகளும் மற்றும் அவர்களுக்கான நடத்தை விதி.

(2) கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினரின் பதவியுதியங்கள் நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகிறவாறு இருத்தல் வேண்டும்.

(3) பல்கலைக்கழகத்தின் ஆசிரியர் மற்றும் கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினர் ஒவ்வொருவரும் எழுத்துருவிலான ஒப்பந்தம் ஒன்றின் பேரில் பதவியமர்த்தப்பெறுதல் வேண்டும்; அதற்கான படிவம் நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(4). (3) ஆம் கூறில் சுட்டப்பட்ட ஒவ்வோர் ஒப்பந்தத்தின் படியொன்று பதிவாளரிடம் ஒப்படைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

22. (1) பல்கலைக்கழகத்தின், ஆசிரியர்கள் மற்றும் பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதி அல்லாத பிற, அனைத்துப் பணியாளர்களும், முரணான ஒப்பந்தம் எதுவும் இல்லாதிருக்கையில், நிலையமைவிதிகளிலும், நெறியமைவிதிகளிலும் மற்றும் ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளிலும் குறித்துரைக்கப்படுகிறவாறான பணி வரையுரைகளுக்கும் வரைக்கட்டுகளுக்கும் மற்றும் நடத்தைவிதிக்கும் இணங்க நெறிப்படுத்தப்படுதல் வேண்டும்.

பிற பணியாளர்களின் பணிவரையுரைகள் வரைக்கட்டுகள் மற்றும் நடத்தை விதிகள்.

(2) ஆசிரியர்கள் மற்றும் பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதி அல்லாத பிற, பணியாளர்களைப் பணியமர்த்தும் முறையும் அவர்களுக்கான பதவியுதியங்களும், நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகிறவாறு இருத்தல் வேண்டும்.

Seniority list.

23. (1) Whenever, in accordance with the Statutes, any person is to hold an office or be a member of an authority of the University by rotation according to seniority, such seniority shall be determined according to the length of continuous service of such person in his grade and in accordance with such other principles as the Executive Council may, from time to time, prescribe.

(2) It shall be the duty of the Registrar to prepare and maintain in respect of each class of persons to whom the provisions of these Statutes apply, a complete and up-to-date seniority list in accordance with the provisions of clause (1).

(3) If two or more persons have equal length of continuous service in a particular grade or the relative seniority of any person or persons is otherwise in doubt, the Registrar may, on his own motion and shall, at the request of any such person, submit the matter to the Executive Council whose decision thereon shall be final.

Removal of  
employees of  
University.

24. (1) Where there is an allegation of misconduct against a teacher, a member of the academic staff or other employee of the University, the Vice-Chancellor, in the case of the teacher or a member of the academic staff, and the authority competent to appoint (hereinafter referred to as the appointing authority) in the case of other employee may, by order in writing, place such teacher, member of the academic staff or other employee, as the case may be, under suspension and shall forthwith report to the Executive Council the circumstances in which the order was made:

Provided that the Executive Council may, if it is of the opinion, that the circumstances of the case do not warrant the suspension of the teacher or a member of the academic staff, revoke such order.

23. (1) நிலையமைவிதிகளின்படி, எந்தவொரு நபரும் பணிமூப்பின்படி சுழற்சி முறையில் பல்கலைக்கழகத்தின் ஓர் அதிகார அமைப்பொன்றின் பதவியொன்றை வகித்துவரவோ அல்லது ஓர் உறுப்பினராக இருக்கவோ நிகழும் போதெல்லாம், அத்தகைய பணிமூப்பு அத்தகைய நபரின் படிநிலையில் அவருக்குள்ள தொடர்ச்சியான பணிக்கால அளவின்படியும், செயலாட்சி மன்றம், அவ்வப்போது, வகுத்துரைக்கும் அத்தகைய பிற நெறிகளின்படியும், தீர்மானிக்கப்படுதல் வேண்டும்.

பணிமூப்புப் பட்டியல்.

(2) இந்த நிலையமைவிதிகளின் வகையங்கள் எந்த நபர்களுக்குப் பொருந்துகிறதோ அந்த நபர்களின் ஒவ்வொரு வகைப்பிரிவினர் பொறுத்தும், (1) ஆம் கூறின் வகையங்களின்படி, ஒரு முழுமையான மற்றும் நாளது தேதி வரையிலான பணிமூப்புப் பட்டியலைத் தயாரித்து பேணிவருவது பதிவாளருக்குள்ள கடமையாக இருத்தல் வேண்டும்.

(3) இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட நபர்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட படிநிலையில் சரிசமமான தொடர்ச்சியான பணிக்கால அளவு கொண்டிருப்பராயின் அல்லது எந்தவொரு நபரின் அல்லது நபர்களின் தொடர்புள்ள பணிமூப்பும் பிறவாறாக ஐயப்பாடுடையதாக இருக்குமாயின், பதிவாளர், அவர் தாமாகமுற்பட்டும் மற்றும் அத்தகைய எந்தவொரு நபரின் வேண்டுகோளின் படியும் அந்தப் பொருட்பாட்டினை செயலாட்சி மன்றத்திற்கு முன்வைத்தல் வேண்டும்; அதன்மீது அதன் முடிபே அறுதியானதாகும்.

24. (1) பல்கலைக்கழகத்தின் ஓர் ஆசிரியருக்கோ, கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினர் ஒருவருக்கோ அல்லது பிற பணியாளருக்கோ எதிராக தவறான நடத்தை குறித்த சாட்டுரையொன்று இருக்கிறவிடத்து, ஓர் ஆசிரியரை அல்லது ஒரு கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினரைப் பொறுத்தவரைத் துணை வேந்தரும், பிற பணியாளரைப் பொறுத்தவரை (இதனில் இதன் பின்பு பணியமர்த்த அலுவலர் எனச் சுட்டப்படும்) பணியமர்த்தம் செய்வதற்குத் தகுதிமுள்ள அதிகார அமைப்பும், எழுத்துவடிவிலான ஆணையின் வழி, நேர்வுக்கேற்ப, அத்தகைய ஆசிரியரை, கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினரை அல்லது பிற பணியாளரைத் தற்காலிகமாகப் பணிநீக்கம் செய்து வைத்து எந்தச் சூழ்நிலைகளில் அந்த ஆணை பிறப்பிக்கப்பட்டது என்பதை உடனடியாகச் செயலாட்சி மன்றத்திற்குத் தெரிவித்தல் வேண்டும்.

பல்கலைக்கழகப் பணியாளர்களை நீக்குதல்.

**வரம்புரையாக:** செயலாட்சி மன்றம், நிகழ்வின் சூழ்நிலைகள், அந்த ஆசிரியரையோ அல்லது கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினர் ஒருவரையோ தற்காலிகமாகப் பணிநீக்கம் செய்வதற்கான தேவை எழவில்லை என்று கருதுமாயின், அது அத்தகைய ஆணையை முறித்தறவு செய்யலாம்.

(2) Notwithstanding anything contained in the terms of the contract of appointment or of any other terms and condition of service of the employees, the Executive Council in respect of teachers and other academic staff, and the appointing authority in respect of other employees, shall have the power to remove a teacher or a member of the academic staff or other employee, as the case may be, on grounds of misconduct.

(3) Save as aforesaid, the Executive Council, or as the case may be, the appointing authority, shall not be entitled to remove any teacher, member of the academic staff or other employee except for a good cause and after giving three months' notice or on payment of three months' salary in lieu thereof.

(4) No teacher, member of the academic staff or other employee shall be removed under clause (2) or clause (3) unless he has been given a reasonable opportunity of showing cause against the action proposed to be taken in regard to him.

(5) The removal of a teacher, member of the academic staff or other employee shall take effect from the date on which the order of removal is made:

Provided that where the teacher, member of the academic staff or other employee is under suspension at the time of his removal, such removal shall take effect from the date on which he was placed under suspension.

(6) Notwithstanding anything contained in the foregoing provisions of the Statute, a teacher, member of the academic staff or other employee may resign,—

(a) if he is a permanent employee, only after giving three months' notice in writing to the Executive Council or the appointing authority, as the case may be, or by paying three months' salary in lieu thereof;

(2) பணியாளர்களின் பணியமர்த்த ஒப்பந்தத்தின் அல்லது பிற பணி வரையறைகள் மற்றும் வரைக்கட்டு எவற்றின் வரையறைகளில் அடங்கியுள்ள எது எவ்வாறிருப்பினும், ஆசிரியர்களையும் பிற கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியையும் பொறுத்துச் செயலாட்சி மன்றமும் மற்றும் பிற பணியாளர்களைப் பொறுத்துப் பணியமர்த்த அலுவலரும், தவறான நடத்தையின் காரணங்களின் பேரில், நேர்வுக்கேற்ப, ஓர் ஆசிரியரையோ அல்லது கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினர் ஒருவரையோ அல்லது பிற பணியாளரையோ பணியறவு செய்வதற்கு அதிகாரம் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

(3) மேற்கூறப்பட்டவாறு அல்லாமல் செயலாட்சி மன்றம் அல்லது நேர்வுக்கேற்ப, பணியமர்த்த அலுவலர், சரியான காரணம் ஒன்றுக்காகவும் மேலும் மூன்று மாதங்கள் அறிவிப்புக் கொடுத்த பின்பும் அல்லது அதற்குப் பதிலாக மூன்று மாதங்களுக்கான வரையறுத்த வழங்குவதன் பேரில் அல்லாமல் ஆசிரியர், கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினர் அல்லது பிற பணியாளர் எவரையும் பணியறவு செய்வதற்கு உரிமை கொண்டிருத்தல் ஆகாது.

(4) ஆசிரியர், கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினர் அல்லது பிற பணியாளர் எவரும், அவர் பொறுத்து எடுக்கப்படக் கருதப்பட்டுள்ள நடவடிக்கைக்கு எதிராகக் காரணம் காட்டுவதற்காக அவருக்குத் தகுமான வாய்ப்பு ஒன்று நல்கப்பட்டிருந்தாலன்றி (2)ஆம் கூறின்படியோ அல்லது (3) ஆம் கூறின்படியோ பணியறவு செய்யப்படுதல் ஆகாது.

(5) ஆசிரியர் ஒருவரையோ, கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினரையோ அல்லது பிற பணியாளரையோ பணியறவு செய்வதானது எந்தத் தேதியன்று பணியறவு ஆணை பிறப்பிக்கப்படுகிறதோ அந்தத் தேதியிலிருந்து செல்திறம் பெறுதல் வேண்டும்.

**வரம்புறையாக:** ஆசிரியரோ, கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினரோ அல்லது பிற பணியாளரோ அவர்களைப் பணியறவு செய்யும் சமயத்தில் தற்காலிகப் பணி நீக்கத்தில் இருக்கிறவிடத்து, அத்தகைய பணியறவு அவர் எந்தத் தேதியன்று தற்காலிகப் பணிநீக்கத்தில் வைக்கப்பட்டாரோ அந்தத் தேதியிலிருந்து செல்திறம் பெறுதல் வேண்டும்.

(6) நிலையமைவிதியின் மேலே கண்ட வகையங்களில் அடங்கிய எது எவ்வாறிருப்பினும், ஓர் ஆசிரியரோ, கல்விசார் பணியாளர் தொகுதியினரோ அல்லது பிற பணியாளரோ,—

(அ) அவர் ஒரு நிரந்தரப் பணியாளராக இருப்பாராயின், நேர்வுக்கேற்ப, செயலாட்சி மன்றத்திற்கோ அல்லது பணியமர்த்த அலுவலருக்கோ எழுத்து வடிவில் மூன்று மாத அறிவிப்புக் கொடுத்த பின்பு அல்லது அதற்குப் பதிலாக மூன்று மாத வரையறுத்த செலுத்தி மட்டுமே;

(b) if he is not a permanent employee, only after giving one month's notice in writing to the Executive Council or, as the case may be, the appointing authority or by paying one month's salary in lieu thereof:

Provided that such resignation shall take effect only on the date on which the resignation is accepted by the Executive Council or the appointing authority, as the case may be.

Honorary  
degrees.

25. (1) The Executive Council may, on the recommendation of the Academic and Activity Council and by a resolution passed by a majority of not less than two-thirds of the members present and voting, make proposals to the Central Government for the conferment of honorary degrees:

Provided that in case of emergency, the Executive Council may, on its own motion, make such proposals.

(2) The Executive Council may, by a resolution passed by a majority of not less than two-thirds of the members present and voting, withdraw, with the previous sanction of the Central Government, any honorary degree conferred by the University.

Withdrawal of  
degrees, etc.

26. The Executive Council may, by a resolution passed by a majority of not less than two-thirds of the members present and voting, withdraw a degree or academic distinction conferred on, or any certificate or diploma granted to, any person by the University for good and sufficient cause:

Provided that no such resolution shall be passed until a notice in writing has been given to that person calling upon him to show cause within such time as may be specified in the notice as to why such a resolution should not be passed and until his objections, if any, and any evidence he may produce in support of them, have been considered by the Executive Council.

Maintenance of  
discipline  
amongst  
students of  
University.

27. (1) All powers relating to the maintenance of discipline and disciplinary action in relation to the students of the University shall vest in Vice-Chancellor.

(ஆ) அவர் ஒரு நிரந்தரப் பணியாளராக இல்லையெனில், செயலாட்சி மன்றத்திற்கு அல்லது, நேர்வுக்கேற்ப, பணியமர்த்த அலுவலருக்கு எழுத்து வடிவில் ஒரு மாத அறிவிப்புக் கொடுத்த பின்பு அல்லது அதற்குப் பதிலாக ஒரு மாத வரையறுத்த செலுத்தி மட்டுமே, பதவி விலகலாம்:

**வரம்புரையாக:** அத்தகைய பதவி விலகல் எந்தத் தேதியன்று, நேர்வுக்கேற்ப, செயலாட்சி மன்றத்தாலோ அல்லது பணியமர்த்த அலுவலராலோ ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறதோ அந்தத் தேதியன்று மட்டுமே பதவி விலகல் செயற்பாட்டுக்கு வருதல் வேண்டும்.

25. (1) செயலாட்சி மன்றம், கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் பரிந்துரையின் பேரில் மற்றும் வந்திருந்து வாக்களிக்கும் உறுப்பினர்களில் மூன்றில் இரண்டு பகுதியினருக்குக் குறையாத ஒரு பெரும்பான்மையினால் நிறைவேற்றப்படும் ஒரு தீர்மானத்தின் மூலமாக, மதிப்புறு பட்டங்கள் அளிப்பதற்காக மைய அரசுக்குச் செயற்குறிப்புகள் அனுப்பலாம்.

மதிப்புறு பட்டங்கள்.

**வரம்புரையாக:** நெருக்கடியான நேர்வில், செயலாட்சி மன்றம், அது தாமதமுற்பட்டு, அத்தகைய செயற்குறிப்புகளை அனுப்பலாம்.

(2) செயலாட்சி மன்றம், வந்திருந்து வாக்களிக்கும் உறுப்பினர்களில் மூன்றில் இரண்டு பகுதியினருக்குக் குறையாத ஒரு பெரும்பான்மையினால் நிறைவேற்றப்படும் ஒரு தீர்மானத்தினால், மைய அரசின் முன் ஒப்பளிப்புடன், பல்கலைக்கழகத்தால் அளிக்கப்பட்ட மதிப்புறு பட்டம் எதனையும் திரும்பப் பெறலாம்.

26. செயலாட்சி மன்றம், வந்திருந்து வாக்களிக்கும் உறுப்பினர்களில் மூன்றில் இரண்டு பகுதியினருக்குக் குறையாத ஒரு பெரும்பான்மையினால் நிறைவேற்றப்படும் ஒரு தீர்மானத்தினால், சரியானதும் போதுமானதுமான காரணத்துக்காகப் பல்கலைக்கழகத்தால் எந்தவொரு நபருக்கும் அளிக்கப்பட்ட பட்டம் அல்லது கல்விசார் சிறப்பு சீர்மை ஒன்றை அல்லது வழங்கிடப்பட்ட சான்றிதழ் அல்லது பட்டயம் எதனையும் திரும்பப் பெறலாம்.

பட்டங்கள்  
முதலானவற்றைத்  
திரும்பப் பெறுதல்.

**வரம்புரையாக:** அத்தகைய தீர்மானம் எதுவும், அந்த நபருக்கு எழுத்து வடிவில் அறிவிப்பு ஒன்று, அத்தகையதொரு தீர்மானம் ஏன் நிறைவேற்றப்படுதலாகாது என்பது குறித்து அந்த அறிவிப்பில் குறித்துரைக்கப்படலாகும் அத்தகைய காலத்திற்குள் காரணம் காட்டுமாறு கோரி அறிவிப்பு கொடுத்திருக்கும் வரையிலும் மற்றும் அவருடைய மறுப்புரைகள் எவையேனுமிருப்பின் அவையும் மற்றும் அவற்றிற்கு ஆதாரமாக அவர் முன்னிடம் சான்று எதுவும் செயலாட்சி மன்றத்தால் ஆழ்ந்து ஆராயப்பட்டிருக்கும் வரையிலும் நிறைவேற்றப்படுதல் ஆகாது.

27. (1) பல்கலைக்கழக மாணவர்களைப் பொறுத்து ஒழுங்குக்கட்டுப்பாட்டைப் பேணிவருதல் மற்றும் ஒழுங்கு நடவடிக்கை தொடர்பான அனைத்து அதிகாரங்களும் துணை – வேந்தரிடம் உற்றமைதல் வேண்டும்.

பல்கலைக்கழக  
மாணவர்களிடையே  
ஒழுங்குக்  
கட்டுப்பாட்டைப்  
பேணிவருதல்.

(2) There shall be Proctor of the University to assist the Vice-Chancellor in the exercise of the powers referred to in clause (1), who shall be appointed by the Executive Council from amongst the Professors and Associate Professors in the manner prescribed by the Ordinances.

(3) The Vice-Chancellor may delegate all or any of the powers referred to in clause (1), as he deems proper, to the Proctor and to such other officers as he may specify in this behalf.

(4) Without prejudice to the generality of his powers relating to the maintenance of discipline and taking such action, as may seem to him appropriate for the maintenance of discipline, the Vice-Chancellor may, in exercise of such powers, by order, direct that any student or students be expelled or rusticated, for a specified period, or be not admitted to a course or courses of study in a College, Institution or Regional Centre or a Department or a School of the University for a stated period, or be punished with fine for an amount to be specified in the order, or be debarred from taking an examination or examinations conducted by the University, College, Institution or Regional Centre or Department or a School for one or more years, or that the results of the student or students concerned in the examination or examinations in which he or they have appeared be withheld or cancelled.

(5) The Principals of Colleges, Institutions, Deans of Schools of Studies and Heads of teaching Departments in the University shall have the authority to exercise all such disciplinary powers over the students in their respective Colleges, Institutions, Schools and teaching Departments in the University, as may be necessary for the proper conduct of such Colleges, Institution, Schools and teaching Departments.

(2) துணை வேந்தர் (1) ஆம் கூறில் சுட்டப்பட்ட அதிகாரங்களைச் செலுத்துங்கால், அவருக்கு உதவுவதற்கு பல்கலைக்கழக ஒழுங்கு காவலர் இருப்பார். அவர், நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்பட்ட முறையில் பேராசிரியர்கள் மற்றும் இணைப் பேராசிரியர்கள் இடையேயிருந்து செயலாட்சி மன்றத்தால் அமர்த்தப் பெறுவார்.

(3) துணை வேந்தர், அவர் முறையானதெனக் கொள்ளுகிறவாறு, (1) ஆம் கூறில் சுட்டப்பட்ட அதிகாரங்கள் அனைத்தையும் அல்லது அவற்றில் எதனையும், ஒழுங்கு காவலருக்கும் மற்றும் இதற்கென அவர் குறித்துரைக்கிறவாறு அத்தகைய பிற அலுவலர்களுக்கும் ஒப்படைவு செய்யலாம்.

(4) துணை வேந்தர், ஒழுங்குகட்டுப்பாட்டைப் பேணிவருவதற்காக அவருக்கு முறையானதெனத் தோன்றுகிறவாறு, ஒழுங்குகட்டுப்பாட்டைப் பேணுதல் மற்றும் அத்தகைய நடவடிக்கையை எடுத்தல் தொடர்பான அவருடைய அதிகாரங்களின் பொதுப்பாங்கிற்குக் குந்தகமின்றி, அத்தகைய அதிகாரங்களைச் செலுத்துகையில், ஆணையின் வழி, எந்தவொரு மாணவரும் அல்லது மாணவர்களும் குறித்துரைக்கப்பட்ட காலஅளவு ஒன்றுக்கு, நீக்கப்படுதலோ அல்லது வெளியேற்றத் தண்டனை வழங்கப்படுதலோ அல்லது குறிப்பிட்ட ஒரு காலஅளவுக்கு பல்கலைக்கழகத்தின் கல்லூரி, நிறுவனம் அல்லது மண்டல மையம் ஒன்றில் அல்லது ஒரு துறையில் அல்லது ஒரு புலத்தில் பாடவகைப் பயிலாறு அல்லது பயிலாறுகளில் சேர்க்கப்படாமல் இருத்தலோ அல்லது அந்த ஆணையில் குறித்துரைக்கப்படவேண்டிய ஒரு தொகையாக அபராதம் விதித்துத் தண்டிக்கப்படுதலோ, பல்கலைக்கழகத்தாலோ, கல்லூரியாலோ, நிறுவனத்தாலோ அல்லது மண்டல மையம் அல்லது துறை அல்லது ஒரு புலம் இவற்றினாலோ நடத்தப்படும் ஒரு தேர்வினை அல்லது தேர்வுகளை எழுதுவதிலிருந்து ஓர் ஆண்டுக்கு அல்லது அதற்கு மேற்படும் ஆண்டுகளுக்கு தடுத்து நிறுத்தப்படுதலோ அல்லது அந்த மாணவரோ அல்லது மாணவர்களோ எழுதியிருக்கிற தொடர்புடைய தேர்வின் அல்லது தேர்வுகளின் முடிவுகள் நிறுத்தி வைக்கப்படுதலோ அல்லது அறவு செய்யப்படுதலோ வேண்டும் என்று பணிக்கலாம்.

(5) கல்லூரிகள் மற்றும் நிறுவனங்களின் முதல்வர்களும், பாடவகைப் புலன்களின் முதன்மையர்களும் பல்கலைக்கழகத்தில் உள்ள கற்பித்தல் துறைகளின் தலைவர்களும் அவரவர் கல்லூரிகள், நிறுவனங்கள், புலம் மற்றும் கற்பித்தல் துறைகளில் மாணவர்கள் மீது அத்தகைய கல்லூரிகள், நிறுவனம், புலங்கள் மற்றும் கற்பித்தல் துறைகளை முறையாக நடத்திவருவதற்காகத் தேவைப்படலாகும், அத்தகைய ஒழுங்குக்கட்டுப்பாடு அதிகாரங்கள் அனைத்தும் செலுத்துவதற்கு அதிகாரஅடைவினை கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

(6) Without prejudice to the powers of the Vice-Chancellor and the Principals and other persons specified in clause (5), detailed rules of discipline and proper conduct shall be made by the University and the Principals of Colleges, Institutions, Deans of Schools of Studies and Heads of teaching Departments in the University may also make such supplementary rules as they deem necessary for the purposes stated therein.

(7) At the time of admission, every student shall be required to sign a declaration to the effect that he submits himself to the disciplinary jurisdiction of the Vice-Chancellor and other authorities of the University.

Convocations.

28. Convocations of the University for the conferring of degrees or for other purposes shall be held in such manner as may be prescribed by the Ordinances.

Acting Chairman of meetings.

29. Where no provision is made for Chairman to preside over a meeting of any authority of the University or any Committee of such authority or when the Chairman so provided for is absent, the members present shall elect one from among themselves to preside at such meeting.

Resignation.

30. Any member, other than an *ex officio* member of the Court, the Executive Council, the Academic and Activity Council or any other authority of the University or any Committee of such authority may resign by letter addressed to the Registrar and the resignation shall take effect as soon as such letter is received by the Registrar.

Disqualification.

31. (1) A person shall be disqualified for being chosen as, and for being, a member of any of the authorities, or for being appointed as, and for being, an officer, of the University if—

(i) he is of unsound mind;

(6) துணை வேந்தர் மற்றும் முதல்வர்கள் மற்றும் (5)ஆம் கூறில் குறித்துரைக்கப்பட்ட பிற நபர்கள் ஆகியோருக்குள்ள அதிகாரங்களுக்குக் குந்தகமின்றி, ஒழுங்குக்கட்டுப்பாடு மற்றும் முறையான நடத்தை குறித்த விரிவான விதிகள் பல்கலைக்கழகத்தால் செய்யப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் கல்லூரிகள் மற்றும் நிறுவனங்களின் முதல்வர்களும், பாடவகை புலங்களின் முதன்மையர்களும் மற்றும் பல்கலைக்கழகத்திலுள்ள கற்பித்தல் துறைகளின் தலைவர்களும் கூட அவர்கள் தேவையென கொள்கிறவாறு அதில் கூறப்பட்ட நோக்கங்களுக்காக அத்தகைய துணையுறு விதிகளையும் செய்யலாம்.

(7) ஒவ்வொரு மாணவரும் சேரும் சமயத்தில், அவர் தன்னை துணைவேந்தரின் மற்றும் பல்கலைக்கழகத்தின் பிற அதிகார அமைப்புகளின் ஒழுங்குக்கட்டுப்பாட்டு அதிகாரவரம்பிற்கு உட்படுகிறார் என்பதற்கான விளம்புகையொன்றில் கையொப்பமிடுமாறு வேண்டுகிறுத்தப்படுதல் வேண்டும்.

28. பட்டங்கள் அளிப்பதற்காகவோ அல்லது பிற நோக்கங்களுக்காகவோ பல்கலைக்கழகத்தின் பட்டமளிப்பு விழாக்கள் நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படலாகும் அத்தகைய முறையில் நடத்தப்படுதல் வேண்டும்.

பட்டமளிப்பு விழாக்கள்.

29. பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகாரஅமைப்பு எதனின் அல்லது அத்தகைய அதிகாரஅமைப்பின் குழு எதனின் கூட்டம் ஒன்றில் தலைமையாளர் தலைமை வகிப்பதற்காக வகையம் எதுவும் செய்யப்படாதவிடத்து அல்லது அவ்வாறு வகைசெய்யப்பட்ட தலைமையாளர் வராதிருக்கிறபோது, வந்திருக்கும் உறுப்பினர்கள் தங்களிடையிருந்து ஒருவரை அத்தகைய கூட்டத்தில் தலைமை வகிப்பதற்குத் தேர்ந்தெடுத்தல் வேண்டும்.

கூட்டங்களின் செயல் தலைமையாளர்.

30. அவை, செயலாட்சி மன்றம், கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம் அல்லது பல்கலைக்கழகத்தின் பிற அதிகாரஅமைப்பு எதனின் அல்லது அத்தகைய அதிகாரஅமைப்பின் குழு எதனின் ஒரு பதவி வழி உறுப்பினர் அல்லாத பிற, உறுப்பினர் எவரும் பதிவாளருக்குக் கடிதத்தின் வழி தெரிவித்துத் தம் பதவியை விட்டு விலகிக்கொள்ளலாம்; மற்றும் அத்தகைய கடிதம் பதிவாளரால் பெறப்பட்டதும் கூடுமான விரைவில் அந்தப் பதவி விலகல் செயற்பாட்டிற்கு வருதல் வேண்டும்.

பதவி விலகல்.

31. (1) ஒருவர்-

தகுதிக்கேடு.

(i) பித்துப்பிடித்தவராக இருப்பாராயின்;

(ii) he is an undischarged insolvent; or

(iii) he has been convicted by a court of law of an offence involving moral turpitude and sentenced in respect thereof to imprisonment for not less than six months.

(2) If any question arises as to whether a person is or had been subjected to any of the disqualifications mentioned in sub-clause (i), the question shall be referred to the Central Government and its decision shall be final and no suit or other proceeding shall lie in any civil court against such decision.

Residence  
conditions for  
membership and  
office.

32. Notwithstanding anything contained in the Statutes, a person who is not ordinarily resident in India shall not be eligible to be an officer of the University or a member of any authority of the University.

Membership of  
authorities of virtue  
of membership of  
other bodies.

33. Notwithstanding anything contained in the Statutes, a person who holds any post in the University or is a member of any authority or body of the University in his capacity as a member of a particular authority or body or as the holder of a particular appointment shall hold such office or membership only for so long as he continues to be a member of that particular authority or body or the holder of that particular appointment, as the case may be.

Alumni  
Association.

34. (1) There shall be an Alumni Association for the University.

(2) The subscription for membership of the Alumni Association shall be prescribed by the Ordinances.

(ii) விடுவிப்புப்பெறாத நொடிப்பு நிலையராக இருப்பாராயின்;

(iii) அற ஒழுக்காணத்திற்கு உள்ளாகும் ஒரு குற்றச்செயலுக்காக ஒரு நீதிமன்றத்தால் குற்றத் தீர்ப்பளிக்கப்பட்டு அதனைப் பொறுத்து ஆறு மாதங்களுக்குக் குறையாமல் சிறைத்தண்டனை விதித்துத் தீர்ப்புத்தண்டனையளிக்கப்பட்டிருப்பாயின்,

அவர் பல்கலைக்கழகத்தின், அதிகாரஅமைப்புகளில் ஏதொன்றிலும் ஓர் உறுப்பினராகத் தெரிவுப் பெறுவதற்கும், இருந்து வருவதற்கும் அல்லது ஓர் அலுவலராகப் பதவியமர்த்தம் செய்யப் பெறுவதற்கும் இருந்து வருவதற்கும், தகுதிக்கேற்றவர் ஆவார்.

(2) ஒருவர், (1) ஆம் உட்கூறில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தகுதிக்கேடுகளில் ஏதொன்றுக்கும் உள்ளாகிறாரா அல்லது உள்ளாகியிருந்தாரா என்பது பற்றிய பிரச்சினை எதுவும் எழுமாயின், அப்பிரச்சினை மைய அரசுக்குக் குறித்தனுப்பப்படுதல் வேண்டும்; அதன் முடிபே அறுதியானது ஆகும்; மற்றும் அத்தகைய முடிபுக்கு எதிராக எந்தவொரு நீதிமன்றத்திலும் உரிமைவழக்கோ அல்லது பிற சட்ட நடவடிக்கையோ தொடுப்பதற்கு உற்றது ஆகாது.

32. நிலையமைவிதிகளில் அடங்கியுள்ள எது எவ்வாறிருப்பினும், இந்தியாவில் வழக்கமாகக் குடியிருப்பவராக இல்லாத ஒருவர் பல்கலைக்கழகத்தின் ஓர் அலுவலராகவோ அல்லது பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகாரஅமைப்பு ஏதொன்றின் ஓர் உறுப்பினராகவோ இருந்துவருவதற்குத் தகுமையுடையவர் ஆகார்.

உறுப்பினர் நிலைக்காகவும் பதவிக்காகவுமான குடியிருப்பு நிலை.

33. நிலையமைவிதிகளில் அடங்கியுள்ள எது எவ்வாறிருப்பினும், ஒரு குறிப்பிட்ட அதிகாரஅமைப்பின் அல்லது குழுமத்தின் ஓர் உறுப்பினராகவோ அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட பதவி வகிப்பவராகவோ ஒருவருக்குள்ள தகுநிலையில் பல்கலைக்கழகத்தில் பதவி எதுவும் வகித்துவருகிற அல்லது பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகாரஅமைப்பு அல்லது குழுமம் ஏதொன்றின் ஓர் உறுப்பினராக இருந்துவருகிற அவர், நேர்வுக்கேற்ப, அந்தக் குறிப்பிட்ட அதிகாரஅமைப்பின் அல்லது குழுமத்தின் ஓர் உறுப்பினராகவோ அல்லது அந்தக் குறிப்பிட்ட பதவி வகிப்பவராகவோ அவர் தொடர்ந்து இருந்துவருகிற வரையில் மட்டுமே அத்தகைய பதவியை அல்லது உறுப்பினர்நிலையை வகித்துவருதல் வேண்டும்.

பிற குழுமங்களின் உறுப்பினர்நிலை வழி அதிகார அமைப்புகளின் உறுப்பினர்நிலை.

34. (1) பல்கலைக்கழகத்திற்கென ஒரு முன்னாள் மாணவர்கள் சங்கம் இருக்கும்.

முன்னாள் மாணவர்கள் சங்கம்.

(2) முன்னாள் மாணவர்கள் சங்கத்திற்கான தொகையளிப்பு நெறியமைவிதிகளால் வகுத்துரைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(3) No member of the Alumni Association shall be entitled to vote or stand for election unless he has been a member of the Association for at least one year prior to the date of election and is a degree holder of the University of at least five years standing:

Provided that the condition relating to the completion of one year's membership shall not apply in the case of the first election.

Students Council.

35. (1) There shall be constituted in the University, a Students' Council for every academic year, consisting of,—

- (i) the Dean of Students' Welfare who shall be the Chairman of the Students' Council;
- (ii) twenty students to be nominated by the Academic and Activity Council on the basis of merit in studies, sports and extra-curricular activities; and
- (iii) twenty students to be elected by the students as their representatives:

Provided that any student of the University shall have the right to bring up any matter concerning the University before the Students' Council, if so permitted by the Chairman, and he shall have the right to participate in the discussions at any meeting when the matter is taken up for consideration.

(2) The functions of the Students' Council shall be to make suggestions to the appropriate authorities of the University in regard to the programmes of studies, students' welfare and other matters of importance, in regard to the working of the University in general and such suggestions shall be made on the basis of consensus of opinion.

(3) The Students' Council shall meet at least twice in every academic year and the first meeting of the Council be held in the beginning of the academic session.

(3) முன்னாள் மாணவர்கள் சங்கத்தின் உறுப்பினர் எவரும், அவர் தேர்தலில் வாக்களிப்பதற்காக அல்லது போட்டியிடுவதற்காக அந்தத் தேர்தலின் தேதிக்கு முன்னர் குறைந்தது ஓர் ஆண்டேனும் சங்கத்தின் ஓர் உறுப்பினராகவும், குறைந்தது ஐந்து ஆண்டுகளேனும் நிலையாகப் பல்கலைக்கழகத்தின் ஒரு பட்டதாரியாகவும் இருந்தால் அன்றி, வாக்களித்தலோ அல்லது போட்டியிடுதலோ ஆகாது:

**வரம்புரையாக:** ஓர் ஆண்டு உறுப்பினர்நிலை நிறையறுதல் தொடர்பான வரைக்கட்டு முதல் தேர்தலின் நேர்வில் பொருந்துதல் ஆகாது.

35. (1) பல்கலைக்கழகத்தில்  
கல்வியாண்டிற்காகவும்,

ஒவ்வொரு

மாணவர்கள்  
மன்றம்.

(i) மாணவர்கள் மன்றத்தின் தலைமையாளராக இருப்பவரான மாணவர்கள் நல புலமுதன்மையரும்;

(ii) கல்வியிலும், விளையாட்டுகளிலும் மற்றும் பிற பாடத்திட்டத்திற்குக் கூடுதலான செயற்பாடுகளிலும் உள்ள திறமையின் அடிப்படையில் கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தால் நியமிக்கப்பெற வேண்டிய இருபது மாணவர்களையும்;

(iii) மாணவர்களால் அவர்களுடைய சார்பாளர்களாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பெறவேண்டிய இருபது மாணவர்களையும்,

கொண்ட மாணவர்கள் மன்றம் ஒன்று அமைக்கப்பட்டு இருத்தல் வேண்டும்:

**வரம்புரையாக:** பல்கலைக்கழகத்தின் மாணவர் எவரும் பல்கலைக் கழகம் தொடர்பான பொருட்பாடு எதனையும், தலைமையாளரால் அவ்வாறு அனுமதிக்கப்படுமாயின், மாணவர்கள் மன்றத்தின் முன்பு கொணர்வதற்கு உரிமையுடையவர் ஆவார் மற்றும் அந்தப் பொருட்பாடு ஓர்விற்காக எடுத்துக்கொள்ளப்படும்போது, எந்தவொரு கூட்டத்திலும் விவாதங்களில் கலந்துகொள்வதற்கும் உரிமை உடையவர் ஆவார்.

(2) கல்விக்கான செயல்முறைவகுப்புகள், மாணவர்களின் நலம் மற்றும் பிற முக்கியத்துவம் வாய்ந்த பொருட்பாடுகள் தொடர்பாக பொதுவாகப் பல்கலைக்கழகம் இயங்குவது பொறுத்து, பல்கலைக்கழகத்தின் உரிய அதிகாரஅமைப்புகளுக்கு யோசனைகள் கூறுவது மாணவர்கள் மன்றத்தின் செயற்பணிகளாகும் மேலும் அத்தகைய யோசனைகள் கருத்து ஒருமைப்பாட்டின் அடிப்படையில் செய்யப்படுதல் வேண்டும்.

(3) மாணவர்கள் மன்றம் ஒவ்வொரு கல்வியாண்டிலும் குறைந்தது இருமுறையேனும் கூடுதல் வேண்டும்; மேலும் மன்றத்தின் முதல் கூட்டம் பருவத் தொடக்கத்தில் நடத்தப்படுதல் வேண்டும்.

Ordinance how to  
be made.

36.(1) The first Ordinances made under sub-section (2) of section 26 may be amended or repealed at any time by the Executive Council in the manner specified in the following clauses.

(2) No Ordinances in respect of the matters enumerated in sub-section (1) of section 26 of this Act shall be made by the Executive Council unless a draft of such Ordinances has been proposed by the Academic and Activity Council.

(3) The Executive Council shall not have power to amend any draft of any Ordinances proposed by the Academic and Activity Council under clause (2), but may reject the proposal or return the draft to the Academic and Activity Council for re-consideration, either in whole or in part, together with any amendment which the Executive Council may suggest.

(4) Where the Executive Council has rejected or returned the draft of an Ordinances proposed by the Academic and Activity Council, the Academic and Activity Council may consider the question afresh and in case the original draft is reaffirmed by a majority of not less than two-thirds of the members present and voting and more than half of the total number of members of the Academic and Activity Council, the draft may be sent back to the Executive Council which shall either adopt it or refer it to the Central Government whose decision shall be final.

(5) Every Ordinance made by the Executive Council shall come into effect immediately.

(6) Every Ordinance made by the Executive Council shall be submitted to the Central Government within two weeks from the date of its adoption.

(7) The Central Government shall have the power to direct the University to suspend the operation of any Ordinance.

36. (1) 26 ஆம் பிரிவின் (2) ஆம் உட்பிரிவின்படி செய்யப்பட்ட முதல் நெறியமைவிதிகள் பின்வரும் கூறுகளில் குறித்துரைக்கப்பட்டுள்ள முறையில் செயலாட்சி மன்றத்தால் எச்சமயத்திலும் திருத்தம் செய்யப்படலாம் அல்லது நீக்கறவு செய்யப்படலாம்.

நெறியமைவிதிகள் எவ்வாறு செய்யப்பட வேண்டும்.

(2) இந்தச் சட்டத்தின் 26 ஆம் பிரிவின் (1) ஆம் உட்பிரிவில் எண்ணிடப்பட்டுள்ள பொருட்பாடுகள் பொறுத்த நெறியமைவிதிகள் எவையும், அத்தகைய நெறியமைவிதிகளுக்கான வரைவு ஒன்று கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தால் கொணரப்பட்டிருந்தாலன்றி, செயலாட்சி மன்றத்தால் செய்யப்படுதல் ஆகாது.

(3). (2) ஆம் கூறின்படி கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தால் கொணரப்படும் நெறியமைவிதிகள் எவற்றுக்குமான வரைவு எதனையும் திருத்தம்செய்வதற்கு செயலாட்சி மன்றம் அதிகாரம் உடையது ஆகாது, ஆனால் அந்த செயற்குறிப்பினை ஏற்கமறுக்கலாம்; அல்லது வரைவினை, முழுவதுமாகவோ அல்லது பகுதியளவிலோ, மறுஆராய்வு செய்வதற்காக, செயலாட்சி மன்றம் கூறலாகும் திருத்தம் எதனுடனும் சேர்த்து கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்திற்குத் திருப்பியனுப்பலாம்.

(4) கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தால் கொணரப்பட்ட ஒரு நெறியமைவிதிகளின் வரைவை செயலாட்சி மன்றம் ஏற்கமறுத்தோ அல்லது திருப்பியனுப்பியோயிருக்கிறவிடத்து, கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றம் அந்தப் பிரச்சினையைப் புதிதாக ஆராயலாம்; மேலும் கல்விசார் மற்றும் நடவடிக்கை மன்றத்தின் வந்திருந்து வாக்களிக்கும் உறுப்பினர்களின் மூன்றில் இரண்டு பங்குக்குக் குறையாத பெரும்பான்மையினராலும் மற்றும் உறுப்பினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கையில் பாதிக்கு மேற்பட்டவர்களாலும் முதல் வரைவு மீண்டும் உறுதி செய்யப்படும் நேர்வில், அந்த வரைவு செயலாட்சி மன்றத்திற்குத் திருப்பியனுப்பப்படலாம்; அது, அதனை ஏற்றுமேற்கொள்ளுதலோ அல்லது அதனை மைய அரசுக்குக் குறித்தனுப்புதலோ வேண்டும்; அதன் முடிவே அறுதியானது ஆகும்.

(5) செயலாட்சி மன்றத்தால் செய்யப்படும் ஒவ்வொரு நெறியமைவிதியும் உடனடியாக செயற்பாட்டிற்கு வருதல் வேண்டும்.

(6) செயலாட்சி மன்றத்தால் செய்யப்படும் ஒவ்வொரு நெறியமைவிதியும் அது ஏற்றுமேற்கொள்ளப்படும் தேதியிலிருந்து இரண்டு வாரங்களுக்குள் மைய அரசிடம் முன்வைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

(7) நெறியமைவிதி ஏதொன்றின் செயற்பாட்டையும் தற்காலிகமாக நிறுத்திவைக்குமாறு பல்கலைக்கழகத்தைப் பணிப்பதற்கு மைய அரசு அதிகாரம் உடையது ஆகும்.

(8) The Central Government shall inform the Executive Council about its objection to the Ordinances referred to in clause (7) and may, after receiving the comments of the University, either withdraw the order suspending the Ordinances or disallow the Ordinances, and its decision shall be final.

Regulations.

37.(1) The authorities of the University may make Regulations consistent with this Act, the Statutes and the Ordinances for the following matters, namely:—

(i) laying down the procedure to be observed at their meeting and the number of members required to form a quorum;

(ii) providing for all matters which are required by this Act, the Statutes or the Ordinances, to be prescribed by Regulations; and

(iii) providing for all other matters solely concerning such authorities or committees appointed by them and not provided for by this Act, the Statutes or the Ordinances.

(2) Every authority of the University shall make Regulations providing for the giving of notice to the members of such authority of the dates of meeting and of the business to be considered at meetings and for the keeping of a record of the proceedings of meetings.

(3) The Executive Council may direct the amendment in such manner as it may specify of any Regulation made under the Statutes or the annulment of any such Regulation.

(8) மைய அரசு, (7) ஆம் கூறில் கூட்டப்பட்ட நெறியமைவிதிகளுக்கு அதற்குள்ள ஆட்சேபணை குறித்து செயலாட்சி மன்றத்திற்குத் தெரிவித்தல் வேண்டும்; மற்றும், பல்கலைக்கழகத்தின் கருத்துரைகளைப் பெற்ற பின்பு, நெறியமைவிதிகளைத் தற்காலிகமாக நிறுத்தி வைக்கும் ஆணையை விலக்கிக்கொள்ளலாம் அல்லது நெறியமைவிதிகளைத் தள்ளுபடி செய்யலாம்; மற்றும் அதன் முடிபே அறுதியானதாகும்.

37. (1) பல்கலைக்கழகத்தின் அதிகாரஅமைப்புகள் பின்வரும் பொருட்பாடுகளுக்காக இந்தச் சட்டத்துக்கும், நிலையமைவிதிகளுக்கும் மற்றும் நெறியமைவிதிகளுக்கும் முரணாக இல்லாத ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளைச் செய்யலாம், அவையாவன:-

ஒழுங்குறுத்தும் விதிகள்.

(i) அவற்றின் கூட்டத்தில் கடைபிடிக்க வேண்டிய நெறிமுறையையும் மற்றும் ஒரு குறைவெண்ணாக அமைவதற்குத் தேவைப்படும் உறுப்பினர்களின் எண்ணிக்கையையும் விதித்தல்;

(ii) ஒழுங்குறுத்தும்விதிகளால் வகுத்துரைக்கப்பட இந்தச் சட்டத்தாலோ, நிலையமைவிதிகளாலோ அல்லது நெறியமைவிதிகளாலோ வேண்டுறுத்தப்படும் அனைத்து பொருட்பாடுகளுக்காவும் வகை செய்தல்; மற்றும்

(iii) அத்தகைய அதிகாரஅமைப்புகளுக்கு அல்லது அவற்றால் பதவி அமர்த்தப்படும் குழுக்களுக்கு மட்டுமே தொடர்புடையவையும் இந்தச் சட்டத்தாலோ, நிலையமைவிதிகளாலோ அல்லது நெறியமைவிதிகளாலோ வகைசெய்யப்படாதவையுமான அனைத்துப் பிற பொருட்பாடுகளுக்காகவும் வகை செய்தல்.

(2) பல்கலைக்கழகத்தின் ஒவ்வோர் அதிகாரஅமைப்பும், கூட்டத்தின் தேதிகள் பற்றியும் மற்றும் அந்தக் கூட்டத்தில் ஆராய்வு செய்யப்படவேண்டிய அலுவல் பற்றியும் அத்தகைய அதிகார அமைப்பின் உறுப்பினர்களுக்கு அறிவிப்பு கொடுப்பதற்காகவும் மற்றும் கூட்டங்களின் நடவடிக்கைகள் பற்றிய பதிவணம் ஒன்றை வைத்து வருவதற்காகவும் வகைசெய்து ஒழுங்குறுத்தும்விதிகள் செய்தல் வேண்டும்.

(3) செயலாட்சி மன்றம், நிலையமைவிதிகளின்படி செய்யப்பட்ட ஒழுங்குறுத்தும் விதி எதனையும் அது குறித்துரைக்கலாகும் அத்தகைய முறையில் திருத்தம் செய்யவோ அல்லது அத்தகைய ஒழுங்குறுத்தும்விதி எதனையும் அழித்தறவு செய்யவோ பணிக்கலாம்.

Delegation of powers.

38. Subject to the provisions of this Act and the Statutes, any officer or authority of the University may delegate his or its powers to any other officer or authority or person under his or its respective control and subject to the condition that overall responsibility for the exercise of the powers so delegated shall continue to vest in the officer or authority delegating such powers.

38. இந்தச் சட்டத்தின் மற்றும் நிலையமைவிதிகளின் வகையங்களுக்கு உட்பட்டு, பல்கலைக்கழகத்தின் அலுவலர் எவரும் அல்லது அதிகாரஅமைப்பு எதுவும், முறையே அவருடைய அல்லது அதன் அதிகாரங்களை அவருடைய அல்லது அதன் கட்டாள்கையின் கீழுள்ள எந்தவொரு பிற அலுவலருக்கும் அல்லது அதிகாரஅமைப்பிற்கும் அல்லது நபருக்கும் ஒப்படைவு செய்யலாம்; ஆனால் அவ்வாறு ஒப்படைவுசெய்யப்படும் அதிகாரங்களைச் செலுத்துவதற்கான மொத்தப் பொறுப்பும் அத்தகைய அதிகாரங்களை ஒப்படைவு செய்கிற அலுவலரிடமோ அல்லது அதிகாரஅமைப்பிலோ தொடர்ந்து உற்றமைதல் வேண்டும் என்ற வரைக்கட்டிற்கு உட்பட்டு இருக்கும்.

அதிகாரங்களின்  
ஒப்படைவு.